



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/24/12
16 May 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать четвертое совещание

Онлайновый формат, 3 мая – 9 июня 2021 года и
Женева, Швейцария, 14-27 марта 2022 года

ДОКЛАД 24-ГО СОВЕЩАНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ)

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям провел свое совещание в двух частях. Часть I проходила в онлайновом формате с 3 мая по 9 июня 2021 года, а часть II – в Женеве с 14 по 27 марта 2022 года. Вспомогательный орган подготовил в общей сложности десять рекомендаций, включая рекомендацию по предлагаемому механизму мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и девять других рекомендаций Конференции Сторон, касающихся: пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия; Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам; синтетической биологии; биоразнообразия почв; биоразнообразия и здоровья; инвазивных чужеродных видов; сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия; экологически или биологически значимых морских районов. Несмотря на то, что Вспомогательный орган рассмотрел все пункты своей повестки дня, из-за нехватки времени он не смог завершить рассмотрение двух последних пунктов. Вспомогательный орган также подготовил одну рекомендацию для Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, по оценке и регулированию рисков.

Содержание

I. Рекомендации, принятые Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям	3
24/1. Пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия и его резюме для директивных органов	3
24/2. Предлагаемый механизм мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года	4
24/3. Программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам	72
24/4. Синтетическая биология.....	76
24/5. Оценка и регулирование рисков	84
24/6. Обзор Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы и обновленного плана действий.....	88
24/7. Биоразнообразие и здоровье	105
24/8. Инвазивные чужеродные виды	108
24/9. Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия.....	132
24/10. Экологически или биологически значимые морские районы.....	137
II. Отчет о работе совещания	149
A. Введение.....	149
B. Участники совещания.....	149
Пункт 1. Открытие совещания.....	155
Пункт 2. Организационные вопросы.....	159
A. Утверждение повестки дня	160
B. Выборы должностных лиц	160
C. Организация работы	162
Пункт 3. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года	163
A. Пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия.....	165
B. Технические и научные аспекты целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и предлагаемый механизм мониторинга.....	165
Пункт 4. Синтетическая биология.....	167
Пункт 5. Оценка и регулирование рисков, связанных с живыми модифицированными организмами.....	169
Пункт 6. Морское и прибрежное биоразнообразие	170
A. Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия.....	171
B. Экологически или биологически значимые морские районы.....	172
Пункт 7. Биоразнообразие и сельское хозяйство	173
Пункт 8. Программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам	174
Пункт 9. Биоразнообразие и здравоохранение.....	175
Пункт 10. Инвазивные чужеродные виды.....	178
Пункт 11. Прочие вопросы	179
Пункт 12. Принятие доклада	179
Пункт 13. Закрытие совещания.....	179

I. РЕКОМЕНДАЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

24/1. Пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия и его резюме для директивных органов

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендует Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон

1. *[приветствует]/[принимает к сведению]* пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия¹, включая его резюме для директивных органов, а также второе издание Местных перспектив в области биоразнообразия² и Доклад о сохранении растений за 2020 год³;

2. *с признательностью отмечает* финансовую поддержку, предоставленную правительствами Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Японии, а также Европейским союзом для подготовки пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия;

3. *принимает к сведению* общие выводы пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия;

4. *также принимает к сведению* уроки, извлеченные в ходе осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы⁴, обозначенные в пятом издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия;

5. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам, местным и субнациональным органам власти, а также соответствующим организациям, в зависимости от обстоятельств, использовать доклады и предпринимать шаги для широкого распространения их выводов, в том числе путем перевода докладов на местные языки и подготовки других соответствующих информационных материалов для различных заинтересованных сторон, а также использовать доклады при осуществлении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

¹ Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (2020 г.), Глобальная перспектива в области биоразнообразия. Монреаль.

² Программа в поддержку лесных народов (2020 г.), второе издание Местных перспектив в области биоразнообразия: Вклад коренных народов и местных общин в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Дополнение к пятому изданию Глобальной перспективы в области биоразнообразия. Moreton-in-Marsh, England (United Kingdom) (см. www.localbiodiversityoutlooks.net).

³ Sharrock, S. (2020). *Plant Conservation Report 2020: A review of progress in implementation of the Global Strategy for Plant Conservation 2011-2020* (Доклад о сохранении растений за 2020 г.: Обзор прогресса в реализации Глобальной стратегии сохранения растений на 2011-2020 годы) Secretariat of the Convention on Biological Diversity, Montreal, Canada and Botanic Gardens Conservation International, Richmond, United Kingdom. Technical Series No. 95.

⁴ Решение [X/2](#) Конференции Сторон, приложение.

24/2. Предлагаемый механизм мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *принимает во внимание* резюме и предлагаемый перечень индикаторов для рассмотрения при разработке механизма мониторинга для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также перечень предлагаемых индикаторов для потенциального включения в качестве основных показателей для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, подготовленных сопредседателями контактной группы по пункту «Предлагаемый механизм мониторинга для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года» на второй части 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, содержащийся в добавлениях 1 и 2 соответственно;

2. *поручает* Исполнительному секретарю под руководством бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям собрать комментарии Сторон, других правительств и соответствующих субъектов деятельности к добавлениям 1 и 2 настоящей рекомендации и содействовать проведению научно-технического обзора, обеспечивая консультации со Сторонами, в том числе, при условии наличия ресурсов, путем организации рабочего совещания экспертов (с приглашением экспертов, назначенных Сторонами с учетом регионального представительства и гендерного баланса), предлагаемых индикаторов механизма мониторинга для рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, основываясь на работе, проделанной на части II 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и содержащихся в добавлениях 1 и 2, сосредоточив внимание на всестороннем анализе показателей высокого уровня, по которым имеется методология и практическая возможность их использования Сторонами, а также на работе Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы по биоразнообразию на период после 2020 года, и представить результаты для рассмотрения Рабочей группой по подготовке глобальной рамочной программы по биоразнообразию на период после 2020 года и Конференцией Сторон на ее 15-м совещании.

3. *также поручает* Исполнительному секретарю принять к сведению обеспокоенность Сторон, связанную с разрабатываемыми основными индикаторами, и в этой связи *далее поручает* обеспечить, чтобы эта обеспокоенность была доведена до сведения учреждений, ответственных за разработку этих индикаторов.

4. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение, включающее следующие элементы, с учетом в том числе итогов третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению и третьего совещания Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года:

[Конференция Сторон

[1. *принимает* механизм мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, содержащийся в приложении I к настоящему решению;]

2. *постановляет* использовать период с [2011 по 2020 год], по которому имеются данные, в качестве базисного периода, если не указано иное, для отчетности и мониторинга прогресса, достигнутого в осуществлении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года[, при этом *отмечая*] [*и признает*], что в исходных параметрах, условиях и периодах, используемых для выражения [различных обязанностей,] желаемых состояний или уровней амбициозности целей и задач, должны, где это уместно, учитываться [исторические тенденции,] [ретроспективные потери,] текущее

состояние и будущие сценарии биоразнообразия [включая имеющуюся информацию о доиндустриальном периоде];

3. *также постановляет* рассмотреть возможность проведения обзора механизма мониторинга, с тем чтобы завершить его разработку на ее 16-м совещании, а затем в соответствующих случаях проводить обзор механизма мониторинга;

[4. *постановляет далее*, что основные индикаторы будут использоваться [в глобальных оценках] для мониторинга прогресса в реализации целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и при необходимости будут сопровождаться компонентными и дополнительными индикаторами;]

[5. *также постановляет*, что при наличии технической возможности и [при необходимости] [там, где это применимо] [всем] Сторонам [следует] [необходимо] использовать основные индикаторы в своих национальных докладах для предоставления информации об осуществлении ими глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года [и в соответствии со статьей 20][и призывает к учреждению механизмов для создания потенциала в развивающихся странах в целях устранения пробелов в области мониторинга и представления отчетности];]

[6. *призывает* все Стороны использовать основные индикаторы в процессах национального планирования, включая национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия [или программы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия] и другие процессы национального планирования [при необходимости и в соответствии с их национальными приоритетами и обстоятельствами;]]

[7. *предлагает* Сторонам [адаптировать и] использовать список компонентных и дополнительных индикаторов в рамках процессов национального планирования [при необходимости и в соответствии с их национальными приоритетами и обстоятельствами] и в их национальных докладах для предоставления информации о достигнутом ими прогрессе в осуществлении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 год в соответствии со статьей 26 Конвенции, [при необходимости и в соответствии с их национальными приоритетами и обстоятельствами;]]

8. [признает ценность согласования] [далее предлагает Сторонам обеспечить согласование] национального мониторинга со статистическими стандартами Системы эколого-экономического учета Организации Объединенных Наций в целях учета проблематики биоразнообразия в национальных статистических системах и укрепления национальных систем мониторинга и отчетности [при необходимости и в соответствии с их национальными приоритетами и обстоятельствами];

9. [призывает] [настойчиво призывает] Стороны [в соответствии со статьей 20] и *предлагает* другим правительствам, Глобальному экологическому фонду, Партнерству по индикаторам биоразнообразия, Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам и другим соответствующим организациям [и участникам, приглашенным войти в состав группы технических экспертов по индикаторам] оказывать поддержку национальным, региональным и глобальным системам мониторинга в области биоразнообразия;

[10. *предлагает* Статистической комиссии Организации Объединенных Наций, Группе по глобальному наблюдению Земли – Сети наблюдения за биоразнообразием, Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, Партнерству по индикаторам биоразнообразия и другим соответствующим организациям поддержать введение в действие механизма мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;]

11. *постановляет* создать неофициальную группу технических экспертов с ограниченным по сроку мандатом до проведения 16-го совещания Конференции Сторон для консультирования по вопросам дальнейшего введения в действие механизма мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в соответствии с кругом ведения, представленным в приложении II к настоящему решению;

12. *поручает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям провести обзор результатов работы неофициальной группы технических экспертов и завершить научно-технический обзор механизма мониторинга и представить доклад о своих выводах для дальнейшего рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению и Конференцией Сторон на ее 16-м совещании;

13. *постановляет* на ее 16-м совещании рассмотреть требования к дальнейшей работе по полному осуществлению и обзору эффективности механизма мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

14. *поручает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с неофициальной группой технических экспертов и при условии наличия ресурсов организовать модерируемые онлайновые дискуссии по механизму мониторинга;

[15. *поручает* Специальной рабочей группе открытого состава по осуществлению статьи 8(j) и соответствующих положений Конвенции продолжить разработку и внедрение индикаторов, имеющих отношение к традиционным знаниям, коренным народам и местным общинам, и представить доклад об этой работе Сторонам и секретариату, с тем чтобы он предоставил информацию о прогрессе и результатах неофициальной группе технических экспертов [и другим соответствующим рабочим группам];]

16. *поручает* Исполнительному секретарю [при наличии ресурсов], в сотрудничестве с соответствующими партнерами:

(a) [обеспечить предоставление] [способствовать разработке] руководящих указаний о [развитии][создании] потенциала для оказания поддержки Сторонам во внедрении механизма мониторинга, принимая во внимание особые потребности, обстоятельства и приоритеты развивающихся стран, [в частности наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и стран с переходной экономикой], в части подбора и использовании основных индикаторов, а также при необходимости компонентных и дополнительных индикаторов, в том числе в их национальных докладах, национальных стратегиях и планах действий в области биоразнообразия и других национальных процессах планирования;

(b) содействовать использованию соответствующих инструментов, включая инструмент предоставления отчетных данных (DaRT), для упрощения представления национальной отчетности и обмена информацией между многосторонними природоохранными соглашениями.

17. *предлагает* Глобальному партнерству по сохранению растений при поддержке секретариата и при условии наличия ресурсов подготовить комплекс дополнительных мер, связанных с сохранением растений, в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, согласованный с окончательным вариантом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, другими соответствующими решениями, принятыми на 15-м совещании Конференции Сторон, а также с опытом осуществления Глобальной стратегии сохранения растений, описанном в пятом издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия и Докладе о сохранении растений за 2020 год, для рассмотрения на совещании Вспомогательного органа, которое состоится после 15-го совещания Конференции Сторон.

Приложение I

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МЕХАНИЗМ МОНИТОРИНГА ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА⁵

1. Механизм мониторинга состоит из трех [четырех] групп индикаторов для мониторинга осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года:

(a) основные индикаторы (содержащиеся в добавлении 1): минимальный набор индикаторов высокого уровня, отражающих цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года во всей их совокупности, которые можно использовать для планирования и отслеживания прогресса, как указано в решении 15/--⁶. Это национально, регионально и глобально значимые индикаторы[, подтвержденные Сторонами]. Кроме того, эти индикаторы могут использоваться для целей коммуникации.

(b) компонентные индикаторы (содержащиеся в добавлении 2): список факультативных [многоаспектных] индикаторов, которые наряду с основными индикаторами будут охватывать все компоненты целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на глобальном, региональном, национальном и [субнациональном] уровнях;

(c) дополнительные индикаторы (содержащиеся в добавлении 2): список факультативных [многоаспектных] индикаторов для тематического или углубленного анализа каждой цели и задачи, которые могут применяться на глобальном, региональном, национальном и [субнациональном] уровнях;

[1 bis] [(d)] [система мониторинга [может быть][будет] дополнена [другими] национальными [и субнациональными] индикаторами.]

2. Индикаторы, включенные в механизм мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, должны соответствовать или быть в состоянии соответствовать к 2025 году следующим критериям:

(a) относящиеся к индикатору данные и метаданные являются общедоступными;

(b) лежащая в основе индикатора методология либо опубликована в рецензируемом научном журнале, либо прошла процедуру научного рецензирования, а также была подтверждена для использования на национальном уровне;

(c) источники данных и индикаторы должны составляться и регулярно обновляться с интервалом менее пяти лет между обновлениями, если это возможно;

(d) наличие действующего механизма в поддержку методологии индикаторов и(или) производства данных, например, со стороны члена Партнерства по индикаторам биоразнообразия, межправительственной организации или хорошо зарекомендовавшего себя научно-исследовательского учреждения, включая предоставление применимых на национальном уровне руководящих указаний по использованию индикатора;

(d) alt. индикаторы должны обеспечивать выявление тенденций, значимых для компонентов целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

⁵ Это приложение будет доработано Конференцией Сторон на ее 15-м совещании и дополнено на основе результатов технического обзора приложений 1 и 2, упомянутых в пункте 2 рекомендации 24/2, что обеспечит его согласованность с окончательным вариантом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

⁶ Окончательная формулировка будет принята в результате обсуждения пункта 9 документа SBI-3.

(е) при возможности индикаторы согласовываются с существующими межправительственными процессами в рамках Статистической комиссии Организации Объединенных Наций, такими как цели в области устойчивого развития, Базовые принципы развития статистики окружающей среды и Систему эколого-экономического учета. Кроме того, была предпринята попытка использовать имеющиеся результаты работы по основным параметрам биоразнообразия в рамках Группы по наблюдению Земли Сети наблюдения за биоразнообразием.

3. Для основных индикаторов используются согласованные Сторонами методологии, и они рассчитываются на основе национальных данных их национальных сетей мониторинга и национальных источников с учетом того, что в отдельных случаях может возникнуть необходимость полагаться на глобальные наборы данных и, при отсутствии национальных индикаторов, использовать на национальном уровне глобальные индикаторы, подтвержденные через соответствующие национальные механизмы. Эти индикаторы позволят обеспечить последовательное, стандартизированное и масштабируемое отслеживание прогресса в реализации глобальных целей и задач.

4. Для облегчения составления и использования этих основных, компонентных и дополнительных индикаторов на национальном уровне[при условии наличия эффективных национальных систем мониторинга биоразнообразия и других информационных систем,] необходимы мероприятия по созданию и развитию потенциала, технологическая и другая поддержка. [Секретариату совместно с организациями, указанными в таблицах метаданных индикаторов в качестве поставщиков данных, такими как Группа по наблюдению Земли Сети наблюдения за биоразнообразием, Международный союз охраны природы, Система эколого-экономического учета и другие, будет предложено предоставить руководящие принципы и информацию для разработки и внедрения национальных систем мониторинга в поддержку сбора данных и расчета основных показателей.] [Таким образом, Стороны из числа развивающихся стран будут эффективно использовать основные индикаторы, а также компонентные и дополнительные индикаторы при поддержке эффективного предоставления надлежащих средств осуществления в соответствии с положениями Конвенции, включая создание механизмов для наращивания темпов создания и развития потенциала, а также технического и научного сотрудничества для восполнения пробелов в мониторинге].

5. Для максимального использования и сведения к минимуму бремени отчетности предлагаемый список основных индикаторов включает небольшое число индикаторов, призванных отразить цели или задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года во всей их совокупности. Основные индикаторы могут не отражать все компоненты цели или задачи, а для анализа, при необходимости, могут быть дополнены компонентными и дополнительными индикаторами.

*[Приложение II]***КРУГ ВЕДЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО
ИНДИКАТОРАМ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ
БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

1. Специальная группа технических экспертов по индикаторам будет работать по следующим направлениям:

(a) выявление подробных метаданных [и информации], включая [в соответствующих случаях, базисные периоды и] глобальные исходные параметры, с уделением приоритетного внимания первым основным индикаторам (в соответствии с критериями, указанными в приложении к документу CBD/-) [, а затем компонентным и дополнительным индикаторам] механизма мониторинга для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и с учетом разработанных методологий и стандартов, в том числе индикаторов, связанных с целями в области устойчивого развития, Базовыми принципами развития статистики окружающей среды и Системой эколого-экономического учета, которые были разработаны под эгидой Статистической комиссии;

(b) предоставление технических консультаций и разработка руководящих указаний по устранению пробелов в механизме мониторинга с уделением приоритетного внимания основным индикаторам, а также по внедрению индикаторов для механизма мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая консультации по использованию унифицированных и согласованных определений индикаторов, передовой практике мониторинга и обмену национальными данными, а также научно-технические консультации по совершенствованию индикаторов или добавлению новых индикаторов в механизм мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе индикаторов, актуальных для заинтересованных сторон;

(c) предоставление технических консультаций по остающимся и нерешенным вопросам, связанным с механизмом мониторинга на период после 2020 года, что было отмечено Конференцией Сторон на ее 15-м совещании, и уделение приоритетного внимания работе в отношении следующих элементов в преддверии 16-го совещания Конференции Сторон:

- (i) проведение полной оценки основных, компонентных и дополнительных индикаторов;
- (ii) изучение методов применения индикаторов в национальном планировании и отчетности;
- (iii) (список будет определен на основе прогресса, достигнутого к 15-му совещанию Конференции Сторон).

(d) предоставление Сторонам руководящих указаний относительно способов восполнения пробелов во временных и пространственных данных, в том числе путем использования больших массивов данных, включая гражданскую науку, системы мониторинга и информации на уровне сообществ, дистанционное зондирование, моделирование и статистический анализ, а также другие формы данных и другие системы знаний, с признанием конкретных проблем, с которыми сталкиваются Стороны из числа развивающихся стран при разработке информационных инструментов и получении доступа к ним;

(e) предоставление консультаций по существующему потенциальному, пробелам и потребностям с точки зрения развития потенциала, передачи технологий и финансовых потребностей, связанных с мониторингом глобальной рамочной программы в области

биоразнообразия, в консультации с Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству⁷.

2. Группа будет принимать во внимание:

(a) проделанную работу и опыт в области индикаторов и мониторинга, накопленный в рамках Конвенции и других соответствующих программ работы;

(b) статистические стандарты и разработку в рамках межправительственного форума Статистической комиссии;

(c) проделанную работу и опыт в отношении других соответствующих глобальных, региональных и национальных механизмов мониторинга, многосторонних природоохранных соглашений и систем знаний;

(d) последние тенденции и информацию по вопросам, связанным с индикаторами, их метаданными и исходными параметрами.

3. Группа будет состоять из 30 технических экспертов, назначенных Сторонами, включая экспертов в области статистики и экспертов в соответствующих социальных и естественных науках, и до 15 представителей, назначенных организациями-наблюдателями и другими соответствующими организациями. Исполнительный секретарь в консультации с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям выберет экспертов из кандидатур, представленных Сторонами и организациями, с должным учетом представленности различных областей технических знаний, признавая при этом необходимость в экспертных знаниях в области биоразнообразия и обеспечивая наличие специалистов в области пресноводных, морских и прибрежных экосистем, с учетом географической представленности и представительства коренных народов и местных общин, основных заинтересованных сторон и групп правообладателей, гендерного баланса и особых условий, применяющихся к развивающимся странам, государствам-архипелагам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также странам с переходной экономикой.

4. Группа назначит двух сопредседателей из числа отобранных экспертов.

5. Председателю Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям будет предложено принять участие в работе группы *ex officio*.

6. В случае необходимости группа может также пригласить других экспертов от национальных правительств, [субнациональных и местных органов власти,] Организации Объединенных Наций и других международных организаций, гражданского общества, молодежи, женских групп, коренных народов и местных общин, включая представителей Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, научных кругов и частного сектора, с тем чтобы они поделились своими знаниями и опытом по конкретным вопросам, относящимся к кругу ее ведения.

7. Группа будет осуществлять свою работу главным образом с помощью электронных средств, а также [в зависимости от наличия ресурсов] будет проводить совещания в очной форме не менее двух раз за межсессионный период, если это возможно.

8. Следует создать специальную группу технических экспертов, которая начнет свою работу сразу после ее утверждения Конференцией Сторон на 15-м совещании и которая будет отчитываться о своей работе Вспомогательному органу по осуществлению и Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещаниях, проводимых в период до 16-го совещания Конференции Сторон.]

⁷ До принятия решения, содержащегося в рекомендации ВОО-3/8

Добавление 1

РЕЗЮМЕ СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ И ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ ПРИ РАЗРАБОТКЕ МЕХАНИЗМА МОНИТОРИНГА ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

Резюме сопредседателей⁸

Цель/промежуточная цель/Задача⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
Цель А Укрепление целостности всех экосистем наряду с расширением площадей, связности и целостности природных экосистем как минимум на 15%, поддержка здоровых и устойчивых популяций всех видов, сокращение темпов исчезновения видов по меньшей мере в 10 раз, уменьшение риска исчезновения видов во всех таксономических и функциональных группах в два раза и сохранение генетического разнообразия диких и одомашненных видов при поддержании генетического	A.0.1 Масштабы [выбранных] природных и [полуприродных и] изменённых [устойчивых][управляемых устойчивым образом] экосистем [во всех биомах по типологии экосистем МСОП] в разбивке по типам [(например, леса, [пустыни,] саванны и луга, водно-болотные угодья, [озера, реки,] [альпийская растительность,] мангровые леса, солончаки, коралловые рифы, луга руппии, макроводоросли и литоральные места обитания)]	Актуальность: Зеленый/желтый Применимость на национальном уровне: желтый Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый Готовность: Желтый Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере Многие Стороны поддержали этот индикатор с незначительными изменениями. Некоторые Стороны отметили необходимость дополнительного индикатора, касающегося связности и целостности. Был предложен ряд	A.2.1 Индикатор связности КМВ (КМВ) A.3.1 Индекс целостности экосистем A.4.1 Индекс информации о состоянии видов A.4.2 Индекс живой планеты A.8.1 Доля популяций, сохраняющихся в пределах видов	a.1. Площадь лесного покрова в соотношении с общей площадью суши (индикатор ЦУР 15.1.1) a.2. Распределение лесов a.3. Утрата растительного покрова a.4. Площадь лугов и саванн a.5. Индекс растительного покрова горных районов a.6. Площадь и состояние водно-болотных угодий a.7. Толщина слоя, глубина и площадь вечной мерзлоты a.8. Красный список экосистем a.9. Непрерывный глобальный мангровый покров a.10. Динамика фрагментации мангровых лесов

⁸ Комментарии в третьей колонке приведенной ниже таблицы отражают исключительно мнение сопредседателей контактной группы по пункту «Предлагаемый механизм мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года» г-на Эндрю Стотта (Великобритания) и г-на Альфреда Отенг-Йебоа (Гана) относительно оценки индикаторов механизма мониторинга.

⁹ CBD/WG2020/3/3.

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
разнообразия внутри всех видов не менее чем на 90%. <i>Промежуточная цель A.1 Чистое увеличение площадей, связности и целостности природных экосистем по меньшей мере на 5%.</i> <i>Промежуточная цель A.2 Прекращение или обращение вспять исчезновения видов, уменьшение риска исчезновения как минимум на 10% наряду с сокращением доли видов, находящихся под угрозой, а также увеличение или, по меньшей мере, поддержание численности и распределения популяций видов.</i> <i>Промежуточная цель A.3 Сохранение генетического разнообразия диких и одомашненных видов наряду с увеличением доли видов, у которых сохраняется не менее 90% их генетического разнообразия.</i>		альтернативных индикаторов. В частности, несколько Сторон предложили использовать Красный список экосистем (а.8).		a.11. Динамика изменения площади связанных с водой экосистем (индикатор ЦУР 6.6.1) a.12. Динамика площади мангровых лесов a.13. Живой коралловый покров a.14. Твердый коралловый покров и его состав a.15. Общая площадь коралловых рифов a.16. Общая площадь лугов групп (покров и состав лугов групп) a.17. Общая площадь солончаковых болот a.18. Площадь лугов бурых водорослей a.19. Покров лугов макроводорослей и их состав a.20. Покров ключевых бентических групп a.21. Покров мясистых водорослей a.22. Индекс динамики площади водо-болотных угодий a.23. Динамика изменения площади экосистем внутренних водоемов a.24. Динамика изменения
	A.0.2 Индекс мест обитания видов	Актуальность: Красный/желтый Применимость на национальном уровне: Желтый Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый Готовность: Желтый Резюме: Низкая степень актуальности, не функционален в полной мере Ряд Сторон поддержали этот индикатор, многие Стороны считают, что данный индикатор не следует включать в число основных индикаторов, а отразить его на уровне компонентных индикаторов. Некоторые стороны предложили добавить Индекс живой планеты. Был предложен ряд других индикаторов.		
	A.0.3 Индекс Красного	Актуальность: Зеленый		

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
	списка (ЦУР 15.5.1)	<p>Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Зеленый</p> <p>Готовность: Зеленый</p> <p>Резюме Актуальный и готовый к использованию.</p> <p>Большинство Сторон поддержали использование данного индикатора на глобальном уровне. Однако некоторые Стороны отметили разницу в применении этого индикатора на национальном уровне.</p>		<p>площади связанных с водой экосистем (индикатор ЦУР 6.6.1)</p> <p>a.25. Индекс фрагментации лесов</p> <p>a.26. Индекс целостности лесного ландшафта</p> <p>a.27. Биомасса отдельных природных экосистем (A.0.2)</p> <p>a.28. Индекс мест обитания биоразнообразия</p> <p>a.29. Инструменты оценки состояния глобального растительного покрова</p> <p>a.30. Индекс биоклиматической устойчивости экосистем</p> <p>a.31. Относительный масштаб фрагментации</p>
	A.0.4 Доля популяций внутри [зонтических] видов с [генетически] эффективным размером популяции > 500	<p>Актуальность: Зеленый</p> <p>Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Красный</p> <p>Готовность: Желтый</p> <p>Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере</p>		<p>a.32. Индекс нетронутости экосистем</p> <p>a.33. Индекс нетронутости биоразнообразия</p> <p>a.34. Индекс здоровья океанов</p> <p>a.35. Индикатор степени физического повреждения основных мест обитания морского дна</p> <p>a.36. Индекс динамики площади водно-болотных угодий</p> <p>a.37. Индекс фрагментации рек</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		<p>Многие Стороны поддержали идею этого индикатора, однако отметили, что для его практического применения потребуются ресурсы и что в ближайшей перспективе это будет затруднительно. Был предложен ряд других индикаторов.</p>		<p>a.38. Индекс дендритной связности</p> <p>a.39. Доля видов, находящихся под угрозой исчезновения, статус сохранности которых улучшается в соответствии с Красным списком</p> <p>a.40. Изменение статуса эволюционно различных и находящихся под угрозой глобального исчезновения видов (индекс EDGE)</p> <p>a.41. Число видов, находящихся под угрозой исчезновения, по группам видов</p> <p>a.42. Индекс диких птиц</p> <p>a.43. Средняя численность видовых популяций</p> <p>a.44. Индекс охраны видов</p> <p>a.45. Изменения биомассы и обилия планктона</p> <p>a.46. Численность и биомасса рыбы</p> <p>a.47. Число популяций (или пород) внутри вида с размером популяции > 500 особей по сравнению с числом популяций < 500 особей</p> <p>a.48. Оценочная таблица генетического разнообразия диких</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
				<p>видов</p> <p>a.49. Видовое богатство/изменения в местном наземном разнообразии</p> <p>a.50. Богатство морских видов</p> <p>a.51. Комплексный характер сохранения ценных видов с социально-экономической и культурной точек зрения</p> <p>a.52. Количество генетических ресурсов растительного и зоологического происхождения, предназначенных для производства продовольствия и сельского хозяйства, которые хранятся на специальных объектах либо среднесрочного, либо долгосрочного хранения (ЦУР 2.5.1)</p> <p>a.53. Доля местных пород, относящихся к категории «находящиеся под угрозой исчезновения»</p> <p>a.54. Индекс Красного списка (дикие сородичи домашних животных)</p>
Цель В Признание ценности, поддержание или увеличение вклада природы в жизнь человека посредством его	B.0.1 Национальные эколого-экономические счета экосистемных услуг*	Актуальность: Зеленый/желтый Применимость национальном уровне:	B.2.1 Регулирующий вклад природы, включая регулирование	b.1. Ожидаемая утрата филогенетического разнообразия (индикатор филогенетического разнообразия МПБЭУ)

Цель/промежуточная цель/Задача⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
<p>сохранения и устойчивого использования в целях содействия реализации глобальной повестки дня в области развития на благо всех людей.</p> <p><i>Промежуточная цель В.1 Полный учет факторов природы и ее вклада в жизнь человека наряду с их включением во все соответствующие решения на государственном и частном уровнях.</i></p> <p><i>Промежуточная цель В.2 Обеспечение долгосрочной устойчивости всех категорий вклада природы в жизнь человека наряду с восстановлением тех из них, которые находятся в упадке, способствуя тем самым достижению каждой из соответствующих целей в области устойчивого развития.</i></p>		<p>Желтый Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Красный</p> <p>Готовность: Желтый/красный</p> <p>Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере</p> <p>Некоторые Стороны предложили разделить этот индикатор на биофизические и денежные счета, причем денежные счета должны носить факультативный характер. Ряд Сторон заявили, что следует добавить индикатор устойчивого использования.</p>	<p>климата, предотвращение стихийных бедствий и прочее (на основе эколого-экономических счетов)</p> <p>B.3.1 Материальный вклад природы, включая продовольствие, воду и прочее (на основе эколого-экономических счетов)</p> <p>B.4.1 Нематериальный вклад природы, включая культурный вклад (на основе эколого-экономических счетов)</p>	<p>b.2. Индекс Красного списка (опылители)</p> <p>b.3. Индекс зеленого статуса (опылители)</p> <p>b.4. Индекс качества воздуха</p> <p>b.5. Счет выбросов загрязняющих воздух веществ</p> <p>b.6. Зоонозные заболевания в дикой природе</p> <p>b.7. Индекс климатического воздействия</p> <p>b.8. Подкисление океана (ЦУР 14.3.1)</p> <p>b.9. Уровень нагрузки на водные ресурсы: забор пресной воды в процентном отношении к имеющимся запасам пресной воды</p> <p>b.10. Доля водоемов с хорошим качеством воды (индикатор ЦУР 6.3.2)</p> <p>b.11. Индекс Eflow</p> <p>b.12. Динамика изменения качества экосистем внутренних водоемов</p> <p>b.13. Динамика изменения качества экосистем прибрежных вод</p> <p>b.14. Степень эрозии</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
				<p>b.15. Число погибших, пропавших без вести и пострадавших непосредственно в результате бедствий на 100 000 человек (индикатор ЦУР 11.5.1)</p> <p>b.16. Нетронутая дикая природа</p> <p>b.17. Производство биотоплива</p> <p>b.18. Максимальный потенциал вылова рыбы</p> <p>b.19. Население, занимающееся охотой и собирательством</p> <p>b.20. Масштабы умеренной или острой продовольственной необеспеченности населения, на основе Шкалы восприятия отсутствия продовольственной безопасности</p> <p>b.21. Производство и торговля лесными ресурсами (древесное топливо)</p> <p>b.22. Тенденции в области легальной торговли лекарственными растениями</p> <p>b.23. Оценка управления потоками посетителей</p> <p>b.24. Число программ формального и неформального образования, передающих духовные и культурные ценности, в рамках Всемирной сети</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
				<p>биосферных заповедников ЮНЕСКО</p> <p>b.25. Число смешанных объектов (представляющих всеобщее выдающееся культурное и природное значение), культурных ландшафтов (признанных в качестве совместного творения природы и человека) и природных объектов, представляющих культурную ценность, включая объекты, поддерживающие знания и практику местного и коренного населения, включенных в Список всемирного наследия ЮНЕСКО и во Всемирную сеть биосферных заповедников ЮНЕСКО</p> <p>b.26. Индекс лингвистического разнообразия – Тенденции в области лингвистического разнообразия и численности носителей языков коренных народов</p> <p>b.27. Индекс разработки нормативной базы для защиты и поощрения культуры, культурных прав и культурного разнообразия</p> <p>b.28. Индекс динаминости культур</p> <p>b.29. Культура в повестке дня на период до 2030 года (ЮНЕСКО) (ряд индикаторов)</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
<p>Цель С Справедливое и равноправное распределение выгод от использования генетических ресурсов при значительном расширении масштабов совместного использования как денежных, так и неденежных выгод, в том числе для сохранения и рационального применения биоразнообразия.</p> <p><i>Промежуточная цель С.1 Увеличение доли денежных выгод, получаемых поставщиками, включая хранителей традиционных знаний.</i></p> <p><i>Промежуточная цель С.1 Увеличение объема неденежных выгод, таких как участие поставщиков, включая хранителей традиционных знаний, в научных исследованиях и разработках.</i></p>	С.0.1 Индикатор полученных денежных выгод подлежит рассмотрению*	<p>Актуальность: Необходим индикатор</p> <p>Применимость на национальном уровне: Информация отсутствует</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Информация отсутствует</p> <p>Готовность: Информация отсутствует</p> <p>Резюме: Актуальный, индикатор отсутствует</p> <p>Большинство Сторон заявили, что в рамочной программе должен фигурировать индикатор в отношении денежных и неденежных выгод, связанных с ДГРСИВ. Однако такой индикатор будет необходимо разработать, поскольку его не существует. Некоторые Стороны отметили важность охвата носителей традиционных знаний.</p>		<p>с.1. Число пользователей, которые предоставили информацию, касающуюся использования генетических ресурсов, в назначенные контрольные пункты</p>
	С.0.2 Индикатор неденежных выгод подлежит рассмотрению*	<p>Актуальность: Необходим индикатор</p> <p>Применимость на национальном уровне: Информация отсутствует</p> <p>Применимость на</p>		<p>с.2. Общее число международно признанных сертификатов, опубликованных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ</p> <p>с.3. Число коммюнике контрольных пунктов, опубликованных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ</p> <p>с.4. Число международно признанных сертификатов о соответствии требованиям для некоммерческих целей</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		<p>глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Информация отсутствует</p> <p>Готовность: Информация отсутствует</p> <p>Резюме: Актуальный, индикатор отсутствует</p> <p>Большинство Сторон заявили, что в рамочной программе должен фигурировать индикатор в отношении денежных и неденежных выгод, связанных с ДГРСИВ. Ряд Сторон отметили, что такой индикатор может оказаться неприменимым в случае неденежных выгод.</p> <p>Некоторые Стороны обозначили необходимость учета аспекта справедливости в этом индикаторе.</p>		
Цель D. Ликвидация разрыва между имеющимся объемом финансовых и иных средств осуществления и тем объемом средств, который необходим для претворения в жизнь Концепции на период до	D.0.1. Индикаторы в области финансирования осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия [имеющиеся и готовые к использованию] подлежат рассмотрению (в согласовании с задачей	<p>Актуальность: Необходим индикатор</p> <p>Применимость на национальном уровне: Информация отсутствует</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Информация отсутствует</p>		<p>d.1. Отражение вопросов финансовых ресурсов в основных индикаторах задачи 18</p> <p>d.2. Мобилизация финансовых ресурсов для создания потенциала</p> <p>[d.3. Предоставляемая финансовая и техническая помощь (в долларах США) (в том числе по линии</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
<p>2050 года.</p> <p><i>Промежуточная цель D.1 Наличие и использование достаточных финансовых ресурсов для осуществления рамочной программы, постепенное сокращение дефицита финансирования до уровня не менее 700 млрд долл. США в год к 2030 году.</i></p>	19)*	<p>Готовность: Информация отсутствует</p> <p>Резюме: Актуальный, индикатор отсутствует</p> <p>Большинство Сторон заявили, что для цели D необходима финансовая информация. Некоторые Стороны отметили необходимость отражения всех видов финансирования, финансового планирования, субсидий, а также вопросов потенциала и передачи технологий.</p>		<p>сотрудничества Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннего сотрудничества)]</p> <p>d.4. Мобилизация финансовых ресурсов для содействия разработке, передаче, распространению и освоению технологий</p> <p>d.5. Число исследователей от общего числа населения</p>
<p><i>Промежуточная цель D.2 Наличие и использование других адекватных средств, включая создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество и передачу технологий, для осуществления рамочной программы до 2030 года.</i></p>	D.0.2 Индикатор по национальным процессам планирования в области биоразнообразия и средствам осуществления, включая привлечение КНМО, подлежит рассмотрению*	<p>Актуальность: Необходим индикатор</p> <p>Применимость на национальном уровне: Информация отсутствует</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Информация отсутствует</p> <p>Готовность: Информация отсутствует</p> <p>Резюме: Актуальный, индикатор отсутствует</p> <p>Многие Стороны отметили целесообразность наличия индикатора по разработке НСПДСБ. Однако такой</p>		<p>d.6. Совместные научные работы, опубликованные (в Информационной системе по океаническому биоразнообразию (ОБИС)) по секторам</p> <p>d.7. Число морских станций мониторинга</p> <p>d.8. Число станций мониторинга качества воды</p> <p>d.9. Научно-исследовательские суда, эксплуатируемые на национальном уровне</p>
<p><i>Промежуточная цель D.3 Планирование или принятие обязательств к 2030 году по выделению достаточных финансовых и других ресурсов на период 2030-2040 годов.</i></p>				<p>d.10. Доля совокупного бюджета на исследования в области морской технологии</p> <p>d.11. Объем потоков официальной помощи в целях развития, выделяемой на стипендии, по секторам и типам обучения</p> <p>d.12. Глобальный импорт</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		индикатор будет необходимо разработать.		продуктов информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в разбивке по двусторонним торговым потокам по категориям продуктов ИКТ
Задача 1. Обеспечение охвата всех наземных и морских районов во всем мире комплексным пространственным планированием в интересах биоразнообразия, учитывающим изменение использования наземных и морских ресурсов, при сохранении существующих нетронутых районов и дикой природы.	1.0.1 Индикатор доли наземных и морских районов, охваченных территориальными [комплексными] [планами с учетом] биоразнообразия подлежит рассмотрению*	<p>Актуальность: Зеленый/желтый Применимость на национальном уровне: желтый Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Красный Готовность: Желтый Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере Многие Стороны поддержали наличие индикатора по пространственному планированию; однако отметили, что такой индикатор необходимо разработать. Некоторые Стороны предположили, что этот индикатор можно включить в число компонентных индикаторов. Некоторые Стороны отметили необходимость отразить проблему утраты мест</p>	1.2.1 Приоритетное сохранение нетронутых/диких районов	t1.1. Число стран, использующих счета природного капитала в процессах планирования t1.2. Доля планов территорий, использующих информацию о ключевых районах для сохранения биоразнообразия t1.3. Участки мест обитания, расположенные на территории морских охраняемых районов или комплексного управления прибрежными зонами (КУПЗ) t1.4. Другие планы пространственного управления (не охваченные КУПЗ или морским пространственным планированием в 14.2.1) t1.5. Число стран, использующих счета океана в процессах планирования t1.6. Доля трансграничных водных бассейнов, охваченных действующими договоренностями о сотрудничестве в области водопользования (индикатор ЦУР)

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		обитания и изменений в использовании земельных и морских ресурсов на уровне основных индикаторов. Был предложен ряд альтернативных основных индикаторов.		6.5.2) t1.7. Доля обрабатываемых земель в общей площади земель
Задача 2. Обеспечение восстановления не менее 20% деградированных пресноводных, морских и наземных экосистем, установление связности между ними и уделение особого внимания приоритетным экосистемам.	2.0.1 [Доля][Площадь] деградировавших [и] [или] преобразованных экосистем, которые находятся на стадии [экологического] восстановления	<p>Актуальность: Зеленый Применимость на национальном уровне: Желтый/красный</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Красный/желтый</p> <p>Готовность: Желтый/красный</p> <p>Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере</p> <p>Многие Стороны отметили необходимость отразить вопрос восстановления на уровне основного индикатора. Было предложено несколько альтернативных индикаторов.</p>	2.2.1 Сохранение и восстановление связности природных экосистем	t2.1. Диапазон распределения сред обитания t2.2. Индекс территорий редких видов, районов с богатым биоразнообразием, ландшафтов крупных млекопитающих, нетронутых районов дикой природы и районов стабилизации климата t2.3. Увеличение площади вторичного естественного лесного покрова t2.4. Ежегодная потеря первичного тропического лесного покрова t2.5. Индекс целостности лесного ландшафта t2.6. Глобальный индекс восстановления экосистем t2.7. Совокупное антропогенное воздействие на морские экосистемы. t2.8. Физический ущерб, наносимый местам обитания

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
				морского дна t2.9. Свободнотекущие реки t2.10. Процент возделываемых ландшафтов с наличием не менее 10% естественных участков земли t2.11. Индекс биоклиматической устойчивости экосистем
Задача 3. Обеспечение сохранения не менее 30% наземных и морских районов во всем мире, в частности районов, имеющих особо важное значение с точки зрения биоразнообразия и его вклада в жизнь человека, посредством эффективного и справедливого управления экологически репрезентативными и хорошо взаимосвязанными системами охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер, принимаемых на порайонной основе, а также их интеграции в более обширные наземные и морские ландшафты.	3.0.1 [Доля] [Охват] охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе, по эффективности, [типу экосистем,] [статусу КРСБ/ЭБЗР]	Актуальность: Зеленый/желтый Применимость на национальном уровне: зеленый/желтый Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: зеленый/желтый Готовность: зеленый/желтый Резюме Актуальный, в значительной мере готов к использованию Хотя Стороны отметили важность отслеживания площади охраняемых районов, многие Стороны подчеркнули необходимость отразить эффективность, осуществление, репрезентативность и другие аспекты охвата	3.2.1 Охват охраняемыми районами ключевых районов для сохранения биоразнообразия [и/или экологически или биологически значимых районах] (ЦУР 14.5.1, 15.1.2 и 15.4.1) 3.3.1 Эффективность управления охраняемыми районами (ЭУОР) 3.4.1 Индекс охраны видов	t3.1. Снижение охранного статуса, сокращение территории и упразднение охраняемых районов t3.2. Состояние ключевых районов для сохранения биоразнообразия t3.3. Охват охраняемыми районами ключевых районов для сохранения биоразнообразия t3.4. Охват охраняемыми районами коралловых рифов t3.5. Зеленый список охраняемых и сохраняемых районов МСОП t3.6. Количество гектаров, занимаемых объектами ЮНЕСКО (природные и смешанные объекты всемирного наследия и биосферные заповедники) t3.7. Доля наземных, пресноводных и морских экологических регионов,

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		охраняемых районов. Было предложено несколько дополнительных индикаторов.		<p>охваченных охраняемыми районами или другими эффективными природоохранными мерами на порайонной основе</p> <p>t3.8. Индекс охраны видов</p> <p>t3.9. Индекс связности охраняемых районов</p> <p>t3.10. Инструмент отслеживания эффективности управления Рамсарской конвенцией (Р-ИОЭУ)</p> <p>t3.11. Число охраняемых районов, в отношении которых была проведена оценка управления и обеспечения справедливости на местном уровне</p> <p>t3.12. Число сертифицированных лесных районов, находящихся под устойчивым управлением с поддающимся проверке воздействием на сохранение биоразнообразия</p> <p>t3.13. Доля биосферных заповедников с положительными результатами в деле охраны природы и эффективным управлением</p> <p>t3.14. Площадь земель коренных народов и местных общин, получивших какую-либо форму</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
				признания
Задача 4. Принятие активных мер по управлению, создающих условия для восстановления и сохранения видов и генетического разнообразия диких и одомашненных видов, в том числе путем сохранения ex-situ, и эффективное регулирование взаимодействия между человеком и дикой природой для недопущения или сокращения числа конфликтов между человеком и дикой природой.	4.0.1 Доля популяций видов, затронутых конфликтом между человеком и дикой природой [требующих активного восстановления ввиду конфликта между человеком и дикой природой]	<p>Актуальность: Желтый</p> <p>Применимость на национальном уровне: Красный</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Красный</p> <p>Готовность: Красный</p> <p>Резюме: Средняя степень актуальности, не функционален в полной мере</p> <p>Многие Стороны отметили, что индикаторы этой задачи зависят от окончательной формулировки задачи. Кроме того, многие Стороны заявили, что этот индикатор может оказаться неприменимым.</p>	4.1.1 Индекс зеленого статуса видов	t4.1. Показатель угрозы исчезновения и восстановления видов t4.2. Индекс зеленого статуса видов МСОП по субиндикаторам t4.3. Изменение статуса эволюционно различных и находящихся под угрозой глобального исчезновения видов (индекс EDGE) t4.4. Процент видов, находящихся под угрозой исчезновения, статус сохранности которых улучшается t4.5. Количество дочерних соглашений КМВ
	4.0.2 Число генетических ресурсов растительного [и зоологического] происхождения, [предназначенных для производства продовольствия и сельского хозяйства,] которые хранятся на специальных объектах	<p>Актуальность: Желтый</p> <p>Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Зеленый/желтый</p> <p>Готовность: Зеленый/желтый</p>		

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
	либо среднесрочного, либо долгосрочного хранения (ЦУР 2.5.1)	<p>Резюме: Средняя степень актуальности, в значительной мере готов к использованию</p> <p>Многие Стороны отметили, что этот индикатор будет более актуальным, если включить в него ресурсы зоологического происхождения. Этот индикатор представляет собой существующий индикатор ЦУР. Стороны предложили ряд дополнительных индикаторов для этой задачи.</p>		
Задача 5. Обеспечение законного характера, устойчивости и безопасности для здоровья человека процессов добычи, торговли и использования диких видов.	5.0.1 Доля [ресурсов дикой природы] [диких видов] [древесины и растений], добыча и торговля которыми носят законный и устойчивый характер	<p>Актуальность: Зеленый</p> <p>Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый</p> <p>Готовность:</p> <p>Зеленый/желтый</p> <p>Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере</p> <p>Многие Стороны считают, что этот индикатор не</p>		t5.1. Индекс устойчивых водосборных бассейнов и рыболовного промысла во внутренних водоемах t5.2. Морской попечительский совет рыболовного промысла t5.3. Общий объем вылова китообразных в соответствии с Международной конвенцией по регулированию китобойного промысла t5.4. Прилов уязвимых и непромысловых видов t5.5 Степень соблюдения международно-правовых

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		применим, даже если его еще не существует. Был предложен ряд дополнительных индикаторов.		<p>документов по борьбе с незаконным, нерегистрируемым и нерегулируемым рыбным промыслом (индикатор ЦУР 14.6.1)</p> <p>t5.6. Доля легальной и нелегальной торговли ресурсами дикой природы из числа видов, находящихся под угрозой исчезновения</p> <p>t5.7. Незаконная торговля в разбивке по классификации видов СИТЕС</p> <p>t5.8. Число стран, включивших вопросы торговли в свою национальную политику в области биоразнообразия</p> <p>t5.9. Стабилизация или улучшение статуса сохранности видов, перечисленных в добавлениях СИТЕС</p> <p>t5.10. Осуществление мер, направленных на сведение к минимуму воздействия рыбного промысла и охоты на мигрирующие виды и их места обитания</p>
5.0.2 Доля рыбных запасов в пределах биологически устойчивых уровней (ЦУР 14.4.1)		Актуальность: Зеленый Применимость на национальном уровне:		

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		<p>Зеленый/желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам:</p> <p>Зеленый/желтый</p> <p>Готовность: Зеленый</p> <p>Резюме: Актуальный, готовый к использованию</p> <p>Стороны выразили мнение, что этот индикатор актуален в качестве основного индикатора. Однако многие Стороны отметили, что более широкий индикатор, охватывающий пресноводную рыбу или другие виды, был бы актуальным.</p>		
Задача 6. Регулирование путей интродукции инвазивных чужеродных видов наряду с предупреждением или сокращением темпов их интродукции и распространения как минимум на 50%, а также контроль или искоренение инвазивных чужеродных видов для устраниния или	6.0.1 Темпы распространения инвазивных чужеродных видов [и темпы воздействия]	<p>Актуальность: Желтый/зеленый при условии учета воздействия*</p> <p>Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам:</p>	6.3.1 Темпы воздействия инвазивных чужеродных видов	<p>t6.1. Количество инвазивных чужеродных видов в национальных списках в соответствии с Глобальным реестром интродуцированных и инвазивных видов</p> <p>t6.2. Доля стран, принимающих соответствующее национальное законодательство и выделяющих достаточный объем ресурсов для предотвращения интродукции</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
сокращения их воздействия с уделением особого внимания приоритетным видам и приоритетным объектам.		<p>Зеленый/желтый*</p> <p>Готовность: Желтый</p> <p>Резюме: Актуальный, в значительной мере готов к использованию</p> <p>Некоторые Стороны отметили, что этот индикатор должен учитывать действие инвазивных чужеродных видов, а не только темпы их распространения. Стороны предложили ряд альтернативных индикаторов.</p>		или регулирования численности инвазивных чужеродных видов
Задача 7. Сокращение загрязнения из всех источников до уровней, не наносящих вреда биоразнообразию, экосистемным функциям и здоровью людей, в том числе путем уменьшения сброса в окружающую среду биогенных веществ как минимум наполовину и пестицидов как минимум на две трети, а также прекращения сброса пластиковых отходов.	7.0.1 Индекс потенциала прибрежной эвтрофикации (избыточная азотно-фосфатная нагрузка, экспортируемая за пределы национальных границ) [в разбивке по водным объектам] [по бассейнам] (ЦУР 14.1.1а)	<p>Актуальность: Зеленый/желтый</p> <p>Применимость на национальном уровне: Зеленый/желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Зеленый/желтый</p> <p>Готовность: Зеленый</p> <p>Резюме: Средняя степень актуальности, в значительной мере готов к использованию</p>	<p>7.1.1 Использование удобрений</p> <p>7.1.2 Доля безопасно очищаемых хозяйствственно-бытовых и промышленных сточных вод (ЦУР 6.3.1)</p> <p>7.4.1 Собираемые и удаляемые твердые бытовые отходы (ЦУР 11.6.1)</p> <p>7.4.2 Подводное</p>	t7.1 Динамика высвобождения химически активного азота в окружающую среду

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
	7.0.2 Плотность плавающего лома пластмасс [в разбивке на микро- и макропластик] (ЦУР 14.1.1b)	<p>Некоторые Стороны сочли, что этот индикатор не учитывает ключевые аспекты эвтрофикации, включая воздействие на наземные экосистемы, и предложили дополнительные или альтернативные индикаторы. По мнению других Сторон, этот индикатор должен быть включен в число основных индикаторов.</p>	<p>шумовое загрязнение</p> <p>7.4.3 Образование опасных отходов (ЦУР 12.4.2)</p>	

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
	7.0.3 [Использование] [Нагрузка][наиболее опасных] пестицидов [на площадь пахотных земель]	<p>загрязнения, более целесообразны в качестве основного индикатора. Другие Стороны поддержали использование данного индикатора.</p> <p>Актуальность: Красный/желтый</p> <p>Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Красный</p> <p>Готовность: Желтый</p> <p>Резюме: Менее актуален, не функционален в полной мере</p> <p>Хотя многие Стороны отметили необходимость либо одного, либо ряда индикаторов для отражения различных видов загрязнения, по мнению многих Сторон, этот индикатор не будет отражать воздействие на биоразнообразие, и необходимы альтернативные</p>		

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		индикаторы. Некоторые Стороны предположили, что, возможно, можно было бы разработать альтернативный индикатор, охватывающий все аспекты задачи 7.		
Задача 8. Сведение к минимуму воздействия изменения климата на биоразнообразие, действие смягчению его последствий и адаптации к нему с помощью экосистемных подходов наряду с ежегодным вкладом в глобальные усилия по смягчению последствий в объеме не менее 10 Гт CO ₂ и принятие мер к тому, чтобы все усилия по смягчению последствий и адаптации не оказывали негативного воздействия на биоразнообразие.	8.0.1 Национальные [чистые] [выбросы] парниковых газов [кадастры парниковых газов] в результате землепользования и изменения характера землепользования [по категориям, подкатегориям землепользования и изменениям в землепользовании [и] природным/измененным экосистемам].	<p>Актуальность: Высокая/низкая</p> <p>Применимость на национальном уровне: Зеленый/желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Зеленый/желтый</p> <p>Готовность: Зеленый</p> <p>Резюме: Актуальность не может быть оценена до согласования текста задачи. Многие Стороны отметили, что индикатор этой задачи должен быть согласован с окончательной формулировкой задачи. Ряд Сторон поддержали данный индикатор. Однако, по мнению некоторых Сторон, он не имеет отношение к биоразнообразию и/или</p>	<p>8.1.1 Число стран с определяемыми на национальном уровне вкладами, долгосрочными стратегиями, национальными адаптационными планами, стратегиями в соответствии с информацией, которая предоставляется в сообщениях по вопросам адаптации и национальных сообщениях (на основе информации РКИКООН и ЦУР 13.2.1)</p> <p>8.2.1. Общий объем услуг по регулированию климата, обеспечиваемых</p>	<p>t8.1. Запас наземной биомассы в лесах (тонны/га)</p> <p>t8.2. Число стран, принявших и осуществляющих национальные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы (индикатор ЦУР 13.1.2)</p> <p>t8.3. Доля местных органов власти, принявших и осуществляющих местные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с национальными стратегиями снижения риска бедствий (индикатор ЦУР 13.1.3)</p> <p>t8.4. Число наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств с определяемыми на национальном уровне вкладами, долгосрочными стратегиями, национальными адаптационными планами,</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		выходит за рамки Конвенции. Было предложено несколько альтернативных индикаторов.	экосистемами, по типам экосистем (Система эколого-экономического учета) 8.3.1 Число стран, принявших и осуществляющих национальные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы, включающие аспекты биоразнообразия (индикатор ЦУР 13.1.1)	стратегиями в соответствии с информацией, которая предоставляется в сообщениях по вопросам адаптации и национальных сообщениях (индикатор ЦУР 13.b.1)
Задача 9. Обеспечение людям, в особенности наиболее уязвимым слоям населения, таких выгод, как питание, продовольственная безопасность, медикаменты и источники жизнеобеспечения, благодаря устойчивому	9.0.1. Национальные эколого-экономические счета выгод от использования диких видов	Актуальность: Желтый Применимость на национальном уровне: Желтый/Красный* Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый Готовность:	9.1.1 Число людей, использующих природные ресурсы для получения энергии, пищи или культурных ценностей (включая сбор дров, охоту и рыбалку, собирательство,	t9.1. Доля рыбных запасов, находящихся в биологически устойчивых пределах (индикатор ЦУР 14.4.1) t9.2. Степень соблюдения международно-правовых документов по борьбе с незаконным, нерегистрируемым и нерегулируемым рыбным промыслом (индикатор ЦУР

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
управлению дикими наземными, пресноводными и морскими видами и защите устойчивого использования на основе обычая, практикуемого коренными народами и местными общинами.		<p>Желтый/Красный</p> <p>Резюме: Средняя степень актуальности, не функционален в полной мере</p> <p>Ряд Сторон отметили, что этот индикатор будет трудно применять на национальном уровне и что, возможно, было бы целесообразно разработать альтернативный индикатор. Было предложено несколько альтернативных индикаторов.</p>	<p>лекарственные цели, ремесленное производство и т.д.)</p> <p>9.1.2 Доля населения, занятого традиционным трудом (МОТ)</p> <p>9.1.3 Биомасса нерестящеся запаса (в отношении промысловых видов)</p>	<p>14.6.1)</p> <p>t9.3. Биомасса нерестящеся запаса (в отношении промысловых видов)</p> <p>t9.4. Количество генетических ресурсов растительного и зоологического происхождения, предназначенных для производства продовольствия и сельского хозяйства, которые хранятся на специальных объектах либо среднесрочного, либо долгосрочного хранения (индикатор ЦУР 2.5.1)</p> <p>t9.5. Индекс Красного списка (виды, используемые для производства продовольствия и в медицине)</p> <p>t9.6. Объем производства на производственную единицу в разбивке по классам размера предприятий фермерского хозяйства/скотоводства/лесного хозяйства (индикатор ЦУР 2.3.1)</p>
Задача 10. Обеспечение устойчивого управления всеми сельскохозяйственными, аквакультурными и лесными угодьями, в частности путем сохранения	10.0.1 Доля площади сельскохозяйственных угодий, на которых обеспечивается продуктивное и устойчивое сельское хозяйство (ЦУР 2.4.1)	Актуальность: Зеленый Применимость на национальном уровне: Зеленый Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам:	10.1.1. Средний доход мелких производителей продовольственной продукции в разбивке по полу и статусу	<p>t10.1. Изменение запасов органического углерода в почве</p> <p>t10.2. Индекс Красного списка (дикие сородичи домашних животных)</p> <p>t10.3. Индекс Красного списка</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
национального использования биоразнообразия, повышения производительности и устойчивости этих производственных систем.		<p>Зеленый/желтый*</p> <p>Готовность:</p> <p>Зеленый/желтый</p> <p>Резюме: Актуальный, практически готов к использованию</p> <p>Большинство Сторон поддержали использование данного индикатора ЦУР в качестве основного индикатора.</p>	<p>принадлежности к коренным народам (индикатор ЦУР 2.3.2)</p> <p>10.3.1 Площадь неистощительного лесопользования: общая сертификация лесов Советом управляющих лесным хозяйством и в рамках Программы сертификации лесов</p>	<p>(опылители)</p> <p>t10.4. Доля местных пород, относящихся к категории «находящиеся под угрозой исчезновения»</p> <p>t10.5. Прогресс в переходе на неистощительное ведение лесного хозяйства (индикатор ЦУР 15.2.1)</p>
	<p>10.0.2 Прогресс в области устойчивого управления лесами (доля лесных районов, на которую распространяется долгосрочный план управления лесами) (ЦУР 15.2.1(4))</p>	<p>Актуальность: Зеленый</p> <p>Применимость на национальном уровне: Зеленый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Зеленый/желтый*</p> <p>Готовность:</p> <p>Зеленый/желтый</p> <p>Резюме: Актуальный, практически готов к использованию</p> <p>Большинство Сторон поддержали использование данного индикатора ЦУР в качестве основного индикатора.</p>		

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		Стороны предложили дополнительно дезагрегировать элементы.		
Задача 11. Поддержание и наращивание вклада природных процессов в регулирование качества воздуха, качества и количества воды и в защиту от бедствий и экстремальных явлений в интересах всех людей [от экосистем] [в целях поддержания или увеличения объема соответствующих экосистемных услуг]	11.0.1 Национальные счета регулирования качества воздуха, качества и количества воды и в защиту от бедствий и экстремальных явлений в интересах всех людей [от экосистем] [в целях поддержания или увеличения объема соответствующих экосистемных услуг]	<p>Актуальность: Желтый Применимость на национальном уровне: Желтый/Красный*</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый</p> <p>Готовность: Желтый</p> <p>Резюме: Средняя степень актуальности, не функционален в полной мере</p> <p>Ряд Сторон отметили, что этот индикатор будет трудно применять на национальном уровне и что, возможно, было бы целесообразно разработать альтернативный индикатор.</p>	<p>11.1.1 Среднегодовой уровень содержания мелких твердых частиц (например, PM2.5 и PM10) в атмосфере городов (ЦУР 11.6.2)</p> <p>11.1.2. Смертность от загрязнения воздуха в жилых помещениях и атмосферного воздуха (индикатор ЦУР 3.9.1)</p> <p>11.2.1 Доля водоемов с хорошим качеством воды (ЦУР 6.3.2)</p> <p>11.2.2 Смертность от отсутствия безопасной воды, безопасной санитарии и гигиены (от отсутствия безопасных услуг в области водоснабжения,</p>	<p>t11.1. Счета выбросов в атмосферу</p> <p>t11.2. Доля местных административных единиц, в которых установлены и действуют правила и процедуры участия местных общин в улучшении водного хозяйства и санитарии (индикатор ЦУР 6.b.1)</p> <p>t11.3. Доля населения, пользующегося услугами водоснабжения, организованного с соблюдением требований безопасности (индикатор ЦУР 6.1.1)</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
			<p>санитарии и гигиены (ВССГ) для всех) (индикатор ЦУР 3.9.2)</p> <p>11.2.3 Уровень нагрузки на водные ресурсы (ЦУР 6.4.2)</p> <p>11.2.1. Число погибших, пропавших без вести и пострадавших непосредственно в результате бедствий на 100 000 человек (индикатор ЦУР 11.5.1)</p>	
Задача 12. Увеличение площади зеленых и голубых пространств, повышение их доступности и выгод от их использования для здоровья и благополучия людей в городах и других густонаселенных районах.	12.0.1 Средняя доля застроенной территории городов, которая является зеленым и голубым пространством для общественного пользования всех жителей (ЦУР 11.7.1)	<p>Актуальность: Желтый</p> <p>Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Зеленый/желтый*</p> <p>Готовность: Желтый</p> <p>Резюме: Средняя степень актуальности, не функционален в полной</p>	12.2.1 Национальные эколого-экономические счета рекреационных и культурных услуг	

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		<p>мере</p> <p>По мнению многих Сторон, этот индикатор не является наиболее актуальным для данной задачи. Однако другие Стороны отметили его использование в процессе достижения ЦУР. Некоторые поддержали индикатор в качестве компонентного индикатора. Ряд Сторон предложили Индекс биоразнообразия городов.</p>		
Задача 13. Принятие на глобальном уровне и во всех странах мер по расширению доступа к генетическим ресурсам и обеспечению совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и в соответствующих случаях связанных с ними традиционных знаний, в том числе на основе взаимосогласованных условий и предварительного обоснованного согласия.	13.0.1 [Доля стран, имеющих] [Показатель[и] действующих законодательных, административных или политических норм, которые [расширяют доступ и] обеспечивают совместное использование выгод на справедливой и равной основе[, в том числе на основе ПОС и ВСУ] [, включенных в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ] подлежит рассмотрению*	<p>Актуальность: Зеленый*</p> <p>Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый</p> <p>Готовность: Зеленый*</p> <p>Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере</p> <p>Хотя этот индикатор будет необходимо разработать, большинство Сторон поддержали наличие индикатора по этому вопросу, отметив, что будет</p>	13.1.1. Число разрешений или их эквивалентов, выданных в отношении генетических ресурсов (включая разрешения, связанные с традиционными знаниями), по типу разрешений	<p>t13.1. Общее число передач материалов культур из Многосторонней системы Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства той или иной стране</p> <p>t13.2. Общее число разрешений или их эквивалентов, выданных для доступа к генетическим ресурсам</p> <p>t13.3. Общее число международно-признанных сертификатов о соответствии требованиям, опубликованных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ</p> <p>t13.4. Число стран, требующих</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		<p>необходимо разработать окончательную формулировку и методологию. Стороны предложили ряд альтернативных индикаторов.</p>		<p>предварительного обоснованного согласия, которые опубликовали законодательные, административные или политические меры регулирования доступа и совместного использования выгод в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ</p> <p>t13.5. Число стран, требующих предварительного обоснованного согласия, которые опубликовали информацию о процедурах регулирования ДГРСИВ в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ</p> <p>t13.6. Число стран, принявших комплексы законодательных, административных и директивных мер, обеспечивающих получение выгод на справедливой и равной основе (индикатор ЦУР 15.6.1)</p> <p>t13.7. Предполагаемый процент денежных и неденежных выгод, направленных на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
<p>Задача 14. Всестороннее интегрирование ценностей биоразнообразия в меры политики, нормативные акты, планирование, процессы развития, стратегии сокращения масштабов нищеты, счета и оценки экологического воздействия на всех уровнях управления и во всех секторах экономики наряду с принятием мер по согласованию всех мероприятий и финансовых потоков ценностями биоразнообразия.</p>	<p>14.0.1 Степень, в которой [были приняты] национальные задачи в целях интеграции ценностей биоразнообразия [в качестве основы осуществления] в меры политики, нормативные акты, планирование, процессы развития, стратегии сокращения масштабов нищеты [и счета] [установлены] на всех уровнях, обеспечивая учет проблематики ценностей биоразнообразия во всех секторах и включение в оценки воздействия на окружающую среду</p>	<p>Актуальность: Зеленый/желтый* Применимость на национальном уровне: Зеленый Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый* Готовность: Зеленый Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере</p> <p>Некоторые Стороны поддержали индикатор и отметили его связь со Стратегическим планом в области биоразнообразия на 2011-2020 годы и Айтинскими целевыми задачами в области биоразнообразия. По мнению ряда Сторон, индикатор может быть целесообразен с некоторыми изменениями, а некоторые Стороны не поддержали использование индикатора.</p>	<p>14.3.1 Действующее законодательство по оценке воздействия на окружающую среду подлежит рассмотрению (будет согласовано с Целевой группой по раскрытию финансовой информации, связанной с природой)</p>	<p>t14.1. Присвоение человеком чистой первичной продукции t14.2. Количество обладателей сертификата цепочки поставок МПС с разбивкой по странам-поставщикам</p>
	<p>14.0.2 [Число стран, внедривших] Внедрение</p>	<p>Актуальность: Желтый*</p>		

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
	Системы эколого-экономического учета [(ЦУР 15.9.1b)].	<p>Применимость на национальном уровне: Зеленый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый*</p> <p>Готовность: Зеленый</p> <p>Резюме: Средняя степень актуальности, не функционален в полной мере</p> <p>Некоторые Стороны отметили, что этот индикатор можно включить в число компонентных индикаторов или пересмотреть, чтобы он носил более актуальный характер. Другие Стороны поддержали использование индикатора ЦУР 15.9.1b.</p>		
Задача 15. Проведение всеми предприятиями (государственными и частными, крупными, средними и малыми) оценки и отчетности в отношении их зависимости от биоразнообразия и воздействия на него от местного до глобального	15.0.1 [Число компаний, проводящих оценку и представляющих отчетность в отношении их][Объем в количественном выражении] Зависимость [и] воздействие[, риски и возможности] предприятий, связанные с	<p>Актуальность: Зеленый</p> <p>Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый</p>	<p>Подлежит рассмотрению (будет согласовано с Целевой группой по раскрытию финансовой информации, связанной с</p>	<p>t15.1. Выбросы CO2 на единицу добавленной стоимости (индикатор ЦУР 9.4.1)</p> <p>t15.2. Динамика изменения эффективности водопользования (индикатор ЦУР 6.4.1)</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
<p>уровня наряду с постепенным снижением отрицательного воздействия как минимум наполовину и увеличением положительного воздействия, а также уменьшение рисков для предприятий, связанных с биоразнообразием, и продвижение к полноценной устойчивости методов добычи и производства, выбора поставщиков и цепочек поставок, а также использования и утилизации.</p>	<p>биоразнообразием соответствующими правами человека] [и</p>	<p>Готовность: Красный Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере По мнению большинства Сторон, индикатор, касающийся зависимости и воздействия, носит актуальный характер; однако такой индикатор нуждается в дальнейшем определении и разработке. Стороны предложили внести ряд изменений в индикатор и/или альтернативные индикаторы.</p>	<p>15.4.1 Экологический след 15.4.2 Темпы переработки</p>	
<p>Задача 16. Предоставление людям стимулов и возможностей для ответственного выбора и получения доступа к соответствующей информации и альтернативам, принимая во внимание культурные предпочтения, для сокращения по меньшей мере наполовину объема отходов, а также в соответствующих случаях чрезмерного потребления</p>	<p>16.0.2 Ресурсозатраты на душу населения (ЦУР 8.4.1/12.2.1)</p>	<p>Актуальность: Желтый Применимость на национальном уровне: Зеленый/желтый Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Зеленый/желтый Готовность: Зеленый Резюме: Актуальный в значительной степени и готов к использованию</p>	<p>(15.4.2 Темпы переработки)</p>	

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
продуктов питания и других ресурсов.		Хотя этот индикатор доступен в рамках процесса оценки достижения ЦУР, некоторые Стороны отметили, что можно выбрать более актуальный индикатор. Ряд Сторон предложили экологический след или другие индикаторы.		
	16.0.1 Индекс пищевых отходов (ЦУР 12.3.1b)	<p>Актуальность: Желтый</p> <p>Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый</p> <p>Готовность: Желтый</p> <p>Резюме: Актуальный в значительной степени, не функционален в полной мере</p> <p>Некоторые Стороны предложили разработать дополнительные индикаторы по отходам или другим аспектам задачи и включить его в число компонентных индикаторов. Другие</p>		

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		Стороны поддержали использование этого индикатора в качестве основного индикатора. Для этой задачи был предложен ряд альтернативных индикаторов.		
Задача 17. Разработка, укрепление потенциала и осуществление во всех странах мер по предотвращению, регулированию или контролю потенциального негативного воздействия биотехнологий на биоразнообразие и здоровье людей путем снижения риска такого воздействия.	17.0.1. Индикатор [потенциала и] принимаемых мер по [предотвращению], регулированию [или] [и контролю] потенциального [негативного] воздействия [ЖИО и других продуктов устойчивого использования биоразнообразия] [ЖИО, полученных в результате применения современной] биотехнологии на биоразнообразие с учетом [сохранения] [культурных и социально-экономических соображений и] здоровья людей [и безопасности окружающей среды] подлежит рассмотрению*	<p>Актуальность: Зеленый/желтый</p> <p>Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый</p> <p>Готовность: Желтый</p> <p>Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере</p> <p>Хотя этот индикатор будет необходимо разработать, большинство Сторон поддержали наличие индикатора по этому вопросу, отметив, что будет необходимо разработать окончательную формулировку и методологию. Многие Стороны предложили</p>	<p>17.1.1 Число стран, которые проводят научно обоснованные оценки рисков в поддержку процесса принятия решений по вопросам биобезопасности</p> <p>17.1.2 Число стран, разработавших и применяющих меры по регулированию рисков</p> <p>1.7.1.3 Доля стран, внедривших механизмы для содействия обмену информацией и доступа к информации о потенциальном негативном воздействии биотехнологии на биоразнообразие и</p>	<p>t17.1. Число стран, внедривших необходимые законодательные и административные меры в области биобезопасности</p> <p>t17.2. Число стран, осуществляющих национальные меры в области биобезопасности</p> <p>t17.3. Число стран, осуществляющих необходимые меры и располагающих необходимыми средствами для выявления и идентификации продуктов биотехнологии</p> <p>t17.4. Число стран, которые проводят научно обоснованные оценки рисков в поддержку процесса принятия решений по вопросам биобезопасности</p> <p>t17.5. Число стран, разработавших и применяющих меры по регулированию рисков</p> <p>t17.6. Доля Сторон Картагенского протокола по биобезопасности, осуществляющих</p>

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		изменить формулировку этого индикатора.	здоровье человека. 17.1.4 Доля стран, внедривших системы восстановления и компенсации ущерба, причиненный сохранению устойчивому использованию биологического разнообразия.	соответствующие положения Протокола t17.7. Число стран, разработавших правовые и технические меры в области восстановления и компенсации t17.8. Доля Сторон Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола, осуществляющих соответствующие положения дополнительного протокола
Задача 18. Перенаправление, переориентация, реформирование или ликвидация вредных для биоразнообразия мер стимулирования на основе принципов справедливости и равноправия, обеспечивая ежегодное сокращение их объема как минимум на 500 млрд долл. США, в том числе всех наиболее вредных субсидий, наряду с обеспечением положительного или нейтрального для биоразнообразия характера мер стимулирования,	18.0.1 [Процентная доля сокращения] [Объем] [перенаправленных, переориентированных или] [соответствующих правилам ВТО] [или] ликвидированных субсидий и других мер стимулирования, наносящих ущерб биоразнообразию, [от общего объема субсидий]	Актуальность: Зеленый Применимость на национальном уровне: Желтый Применимость на глобальном уровне с dezагрегированием данных по странам: Желтый Готовность: Желтый Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере Многие Стороны отметили необходимость наличия индикатора как в отношении субсидий, так и положительных мер стимулирования. Многие	18.1.1 [Положительные меры стимулирования] [Наличие экономических стимулов, способствующих сохранению устойчивому использованию биоразнообразия].	t18.1. Число стран, где действуют налоги, связанные с биоразнообразием. t18.2. Число стран, где действуют пошлины и сборы, связанные с биоразнообразием t18.3. Число стран, где действуют программы продаваемых разрешений, связанных с биоразнообразием. t18.4. Тенденции в области потенциально вредных с точки зрения окружающей среды элементов государственной поддержки сельского хозяйства (показатель поддержки производителей) t18.5. Динамика государственных

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
включая государственные и частные экономические и нормативные меры.		Стороны предложили использовать индикатор 18.1.1. ОЭСР указала правильную формулировку этого индикатора, что было отражено. Был предложен ряд других индикаторов.		мер поддержки добычи ископаемого топлива в количественном и стоимостном выражении t18.6. Сумма субсидий на ископаемое топливо на единицу ВВП (производство и потребление) (индикатор ЦУР 12.c.1)
Задача 19. Увеличение объема финансовых ресурсов из всех источников как минимум на 200 млрд долл. США в год, включая новые, дополнительные и эффективные финансовые ресурсы, ежегодное увеличение как минимум на 10 млрд долл. международных финансовых потоков, поступающих в развивающиеся страны, привлечение частного финансирования и более активная мобилизация внутренних ресурсов с учетом планирования национального финансирования в области сохранения биоразнообразия, а также	19.0.1 Официальная помощь в целях развития, выделяемая на биоразнообразие (ЦУР 15.a.1)	Актуальность: Зеленый Применимость на национальном уровне: Зеленый Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Зеленый Готовность: Зеленый Резюме: Актуальный, готовый к использованию Большинство Сторон поддержали данный индикатор. Однако ряд Сторон отметили необходимость учета внутренних и международных государственных и частных расходов либо в рамках одного индикатора с разбивкой на		t19.1. Объем финансирования, предоставленного Глобальным экологическим фондом и выделенного для целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия (решение X/3) t19.2. Объем и состав финансирования, связанного с биоразнообразием, о котором сообщается в Системе информации о кредитах ОЭСР t19.3. Стоимость финансовой и технической помощи (в том числе в рамках сотрудничества Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества), предоставляемой развивающимся странам (в долларах США) t19.4. Стоимость всех ресурсов, выделенных на наращивание потенциала развивающихся стран

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
активизация создания потенциала, передачи технологий и научного сотрудничества для удовлетворения потребностей, связанных с осуществлением рамочной программы, соответствующих масштабу ее целей и задач.		внутренние/международные и государственные/частные расходы, либо в виде четырех индикаторов. Был предложен ряд альтернативных индикаторов.		в области статистики (в долларах США) (индикатор ЦУР 17.19.1) t19.5. Объем благотворительного финансирования, связанного с биоразнообразием t19.6. Доля совокупного бюджета на исследования в области морской технологии
	19.0.2 Государственное [финансирование] [расходы] и частное [финансирование] [расходы] на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем [, а также развитие и доступ к инновациям, передача технологий и исследования в области инноваций].	Актуальность: Зеленый Применимость на национальном уровне: Желтый Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый/Красный Готовность: Желтый Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере Хотя Стороны отметили, что применение данного индикатора представляется менее возможным, особенно в отношении частного финансирования, большинство Сторон высказались в поддержку учета этих элементов финансирования.		t19.7. Общая сумма утвержденного финансирования для развивающихся стран в целях содействия разработке, передаче, распространению и освоению экологически безопасных технологий (индикатор ЦУР 17.7.1)

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
Задача 20. Обеспечение того, чтобы соответствующие знания, включая традиционные знания, инновации и практики коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия, служили основой для принятия решений, касающихся эффективного управления биоразнообразием, создания условий для мониторинга, в том числе посредством повышения уровня осведомленности, поощрения обучения и исследований.	20.0.1 Индикатор в отношении информации о биоразнообразии и мониторинга его состояния, включая традиционные знания [с ДПОС][и научные знания], в интересах управления подлежит рассмотрению*	<p>Актуальность: Зеленый Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый</p> <p>Готовность: Зеленый</p> <p>Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере</p> <p>Хотя этот индикатор будет необходимо разработать, большинство Сторон поддержали наличие такого индикатора в отношении информации и мониторинга, включая традиционные знания. Был предложен ряд дополнительных индикаторов.</p>	20.2.1 Степень, в которой воспитание гражданственности и (ii) обучение в интересах устойчивого развития, включая гендерное равенство и права человека, учитываются на всех уровнях в: (a) национальной политике в области образования, (b) учебных программах, (c) подготовке преподавателей и (d) оценке успеваемости учащихся (ЦУР 4.7.1)	t20.1. Увеличение числа записей и зарегистрированных видов в базе данных Индекса живой планеты t20.2. Увеличение регистрационных данных по распространенности морских видов, доступных в ОБИС* t20.3. Доля известных видов, включенных в оценку Красного списка МСОП. t20.4. Число оценок в отношении видов из Красного списка видов МСОП, находящихся под угрозой исчезновения t20.5. Обследование по биограммности Всемирной ассоциации зоопарков и аквариумов (ВАЗА) (грамотность в вопросах биоразнообразия среди посетителей зоопарков и аквариумов во всем мире)
Задача 21. Обеспечение равноправного и эффективного участия коренных народов и местных общин в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, и	21.0.1 [Механизмы, обеспечивающие всестороннее, равноправное участие] [Индикатор участия] коренных народов и местных общин [с соблюдением всех их	<p>Актуальность: Зеленый Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных</p>		t21.1. Доля населения, считающего, что процесс принятия решений является всеобъемлющим и гибким, в разбивке по полу, возрасту, признаку инвалидности и прочим группам населения (индикатор

Цель/промежуточная цель/Задача ⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
соблюдение их прав на земли, территории и ресурсы, включая права женщин, девочек и молодежи.	прав, в частности, на землю, воды и ресурсы], женщин и девочек [во всем их разнообразии], а также молодежи [и правозащитников] в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, подлежит рассмотрению	<p>по странам: Желтый</p> <p>Готовность: Желтый</p> <p>Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере</p> <p>Стороны отметили, что этот индикатор необходимо определить, и предложили ряд изменений в его формулировке. Был предложен ряд альтернативных индикаторов.</p>		<p>ЦУР 16.7.2)</p> <p>t21.2. Доля должностей в национальных и местных учреждениях, в том числе (а) в законодательных органах; (б) на государственной службе; и (с) в судебных органах, в сравнении с национальным распределением, с разбивкой по полу, возрасту, наличию инвалидности и группам населения</p>
	21.0.2 [Изменение характера землепользования и] Землевладение [на традиционных территориях] коренных народов и местных общин [по полу и типу землевладения]	<p>Актуальность: Зеленый</p> <p>Применимость на национальном уровне: Желтый</p> <p>Применимость на глобальном уровне с дезагрегированием данных по странам: Желтый</p> <p>Готовность: Желтый</p> <p>Резюме: Актуальный, не функционален в полной мере</p> <p>Многие Стороны предложили использовать индикаторы землепользования и землевладения для задачи</p>		<p>t21.3. Доля мест, занимаемых женщинами в (а) национальных парламентах и (б) местных органах власти (индикатор ЦУР 5.5.1)</p> <p>t21.4. Число стран, обладающих механизмами отслеживания государственных ассигнований на обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и обнародования данных о них (индикатор ЦУР 5.с.1)</p> <p>t21.5. (а) Доля людей, владеющих сельскохозяйственной землей или имеющих гарантированное право пользования ею в разбивке по полу; (б) доля женщин, владеющих сельскохозяйственной землей или являющихся носителями права владения ею, в разбивке по</p>

Цель/промежуточная цель/Задача⁹	Основной индикатор	Резюме оценки	Компонентный индикатор	Дополнительные индикаторы
		21 и других задач рамочной программы, отмечая, что для полноценного применения индикатора потребуется его дальнейшая доработка.		формам землевладения t21.6 Число стран, правовые механизмы (включая обычное право) которых гарантируют равные права женщин на владение и/или распоряжение землей

Добавление 2

СПИСОК ПРЕДЛАГАЕМЫХ ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ ПОТЕНЦИАЛЬНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ В КАЧЕСТВЕ ОСНОВНЫХ ИНДИКАТОРОВ В ГЛОБАЛЬНУЮ РАМОЧНУЮ ПРОГРАММУ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

Таблица 1. Альтернативные или дополнительные индикаторы, предлагаемые для проектов целей

1. Проект цели	2. Индикатор, предложенный контактной группой	3. Связь с предыдущим неофициальным документом и ЦУР
A	Динамика изменения площади связанных с водой экосистем	Дополнительный индикатор а.11 (индикатор ЦУР 6.6.1)
	Комплексный характер сохранения ценных видов с социально-экономической и культурной точек зрения	Дополнительный индикатор а.51
	Охранный статус мигрирующих видов (дезагрегированный по существующим индексам), как косвенный индикатор связности (индикатор KMB)	Компонентный индикатор А.2.1
	Индекс целостности экосистем	Компонентный индикатор А.3.1
	Индекс нетронутости экосистем	Компонентный индикатор А.32
	Изменение статуса эволюционно различных и находящихся под угрозой глобального исчезновения видов (индекс EDGE)	Дополнительный индикатор а.40
	Площадь лесного покрова в соотношении с общей площадью суши	Дополнительный индикатор а.1 (индикатор ЦУР 15.1.1)
	Живой коралловый покров в восстановленных районах коралловых рифов	Дополнительный индикатор а.13
	Индекс живой планеты (ИЖП)	Компонентный индикатор А.4.2
	Индикатор состояния морской среды обитания	
	Доля популяций, сохраняющихся в пределах видов	Компонентный индикатор А.8.1
	Красный список экосистем	Дополнительный индикатор а.8.
	СЭЭУ ООН по состоянию экосистем	
	Доля генетического разнообразия популяций, сохраняющихся в пределах вида	
	Площадь выбранных природных экосистем (например, леса, саванны и луга, водно-болотные угодья, мангровые леса, солончаки, коралловые рифы, луга	

	руппии, макроводоросли и литоральные места обитания) Площадь выбранных полуприродных экосистем (например, леса, саванны и луга, водно-болотные угодья, мангровые леса, солончаки, коралловые рифы, луга руппии, макроводоросли и литоральные места обитания) Площадь выбранных измененных экосистем (например, леса, саванны и луга, водно-болотные угодья, мангровые леса, солончаки, коралловые рифы, луга руппии, макроводоросли и литоральные места обитания) Площадь устойчиво управляемых экосистем СЭЭУ ООН по состоянию экосистем Индекс нетронутости и целостности экосистем Доля генетического разнообразия популяций, сохраняющихся в пределах вида	
B	Динамика изменения площади связанных с водой экосистем	Дополнительный индикатор (индикатор ЦУР 6.6.1)
	Экологический след	Компонентный индикатор 15.4.1
	Ожидаемая утрата филогенетического разнообразия	Дополнительный индикатор b.1 (индикатор оценки филогенетического разнообразия МПБЭУ)
	Осуществление Плана действий по устойчивому использованию на основе обычая на национальном и местном уровнях	
	Число стран, в конституции или законодательстве которых признается право на здоровую окружающую среду	
	Доля устойчивого использования биологического разнообразия	
	Процессы и инструменты для мониторинга реализации права на здоровую окружающую среду (например, включенные в НСПДСБ и отраженные в национальных докладах)	
	Устойчивое сельскохозяйственное производство	Основной индикатор 10.0.1 Доля площади сельскохозяйственных угодий, на которых обеспечивается продуктивное и устойчивое сельское хозяйство (индикатор ЦУР 2.4.1)
	Прогресс в области устойчивого управления лесами	Основной индикатор 10.0.2

	(доля лесных площадей, на которую распространяется долгосрочный план управления лесами)	(индикатор ЦУР 15.2.1)
C	Объем денежных выгод, полученных на основе соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод и направленных на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия	
	Объем денежных выгод, полученных на основе специализированных документов для регулирования ДГРСИВ	
	Объем денежных выгод, полученных странами от использования генетических ресурсов и их производных на основе соглашения о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, включая связанные с ними традиционные знания и нововведения	
	Объем денежных выгод, полученных странами от использования генетических ресурсов и их производных, направленных коренным народам и местным общинам за их ответственное управление биоразнообразием	
	Объем неденежных выгод, полученных на основе соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод	
	Объем неденежных выгод, полученных на основе других специализированных документов	
	Объем неденежных выгод, полученных в интересах достижения ЦУР	
	Справедливость и равноправие при распределении выгод	
	Индикатор участия носителей знаний коренных народов в регулировании доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	
	Индикаторы действующих законодательных, административных или политических норм, обеспечивающих совместное использование выгод на справедливой и равной основе, в том числе на основе предварительного обоснованного согласия и взаимосогласованных условий	Основной индикатор 13.0.1
	Неденежные выгоды, полученные на основе соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод	
	Число заявок на получение предварительного обоснованного согласия и взаимосогласованные условия	

D	Число общин, получивших консультации и выгоды в рамках APV	
	Число совместных научно-исследовательских работ, подготовленных на основе соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, способствующих сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия	
	Число неденежных выгод, распределенных на основе соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод в результате применения генетических ресурсов, их производных и связанных с ними традиционных знаний, практики и нововведений, направленных на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, повышения благополучия людей и укрепление технического, научного и человеческого потенциала Сторон	
	Индикатор передачи технологий, связанных с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод	
	Согласование всех государственных и частных финансовых потоков с целями и задачами глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	
	Эффективное использование финансовых ресурсов в интересах биоразнообразия	
	Наличие и возможность использования финансирования, предназначенного для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	
	Финансирование, предназначенное для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, из всех источников	
	Индикатор в области потенциала	
	Индикатор в области субсидий	

Таблица 2. Альтернативные или дополнительные основные индикаторы, предлагаемые для проектов задач с 1 по 21

1. Проект задачи	2. Предлагаемый альтернативный или дополнительный основной индикатор	3. Связь с предыдущим неофициальным документом и ЦУР
1	Площадь, охваченная изменениями использования наземных и морских ресурсов, которые негативно отражаются на биоразнообразии	
	Площадь выбранных природных и изменённых экосистем (то есть леса, саванны и луга, водно-болотные угодья, мангровые леса, солончаки, коралловые рифы, луга руппии, макроводоросли, литоральные и альпийские места обитания)	Основной индикатор А.0.1.
	Утрата мест обитания в результате изменения использования наземных и морских ресурсов	
	Положение дел и тенденции в области изменения характера землепользования и землевладения на традиционных территориях коренных народов и местных общин	
2	Глобальный индекс восстановления экосистем	Дополнительный индикатор Т2.6.
	Доля площади деградировавших или преобразованных богатых углеродом экосистем, которые находятся в процессе экологического восстановления	
3	Охват и эффективность охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе	
	Охват и эффективность охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе, включая степень в которой они запрещают виды деятельности, наносящие ущерб биоразнообразию	
	Охват охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе в соответствии с правозащитным подходом	
	Охват охраняемых районов, других эффективных природоохранных мер на порайонной основе и традиционных территорий (по типу управления)	
	Разнообразие и эффективность типов управления в деле сохранения биоразнообразия Число стран, принимающих национальные законодательные, политические или другие меры в отношении добровольного, предварительного и обоснованного согласия, связанного с сохранением биоразнообразия	

	Площадь земель и водоемов КНМО, в отношении которых существует форма признания землевладения	Основной индикатор 21.0.1 Индикатор степени участия коренных народов и местных общин, женщин и девочек, а также молодежи в принятии решений, касающихся биоразнообразия Индикатор, связанный с глобальным стандартом Зеленого списка охраняемых и сохраняемых районов МСОП
	Индикатор, связанный с глобальным стандартом Зеленого списка охраняемых и сохраняемых районов МСОП	Дополнительный индикатор t3.5. Зеленый список охраняемых и сохраняемых районов МСОП
	Индикатор, посвященный управлению охраняемыми районами	Дополнительный индикатор 3.11. Число охраняемых районов, в отношении которых была проведена оценка управления и обеспечения справедливости на местном уровне
	Число людей, прошедших подготовку по вопросам прав человека в отношении охраняемых и сохраняемых районов	
	Охват ключевых районов для сохранения биоразнообразия охраняемыми районами	Компонентный индикатор 3.2.1 (индикаторы ЦУР 14.5.1 и 15.1.2)
	Эффективность управления охраняемыми районами (ЭУОР) (Охраняемая планета)	Компонентный индикатор 3.3.1
	Индекс связанных охраняемых районов	Компонентный индикатор 3.1.4.
	Индекс охраны видов	Компонентный индикатор 3.4.1 Индекс охраны видов
	Число людей, уровень информированности которых об их правах повысился	Дополнительный индикатор цели b.27. Индекс разработки нормативной базы для защиты и поощрения культуры, культурных прав и культурного разнообразия
4	Индекс зеленого статуса видов	Компонентный индикатор 4.1.1
	Индикатор, посвященный конфликту между человеком и дикой природой	Основной индикатор 4.0.1 Доля популяций видов, затронутых конфликтом между человеком и дикой природой
	Количество генетических ресурсов растительного и зоологического происхождения, предназначенных для производства продовольствия и сельского хозяйства, которые хранятся на специальных объектах либо среднесрочного, либо долгосрочного хранения	Дополнительный индикатор t9.4 Количество генетических ресурсов растительного и зоологического происхождения, предназначенных для производства продовольствия и сельского хозяйства, которые хранятся на специальных объектах

		либо среднесрочного, либо долгосрочного хранения (индикатор ЦУР 2.5.1)
	Доля генетического разнообразия популяций внутри видов с генетически эффективным размером популяции > 500	Основной индикатор А.0.4
	Доля генетического разнообразия популяций, сохраняющихся в пределах вида	
	Доля популяций видов, на которых негативно отразился конфликт между человеком и дикой природой, которые восстановились	
	Доля видов, требующих интенсивных мер по восстановлению, чтобы избежать их исчезновения, в отношении которых принимаются активные меры по управлению в интересах восстановления	
	Индекс Красного списка	Основной индикатор А.0.3 (индикатор ЦУР 15.5.1)
5	Принятие мер для сокращения незаконного использования	
	Степень, в которой коммерческая эксплуатация и внутренняя и международная торговля угрожают здоровью человека или животных	
	Степень, в которой законная, незаконная или иным образом разрешенная торговля или использование ресурсов дикой природы (наземных и морских видов) носит экологически устойчивый характер	
	Индекс живой планеты	Компонентный индикатор А.4.2
	Доля местных пород, относящихся к категории «находящиеся под угрозой исчезновения»	Дополнительный индикатор а.53. (индикатор ЦУР 2.5.2)
	Доля диких животных, являющихся объектом браконьерства или незаконного оборота, среди видов, которыми ведется торговля	Компонентный индикатор 5.2.1. (индикаторы ЦУР 15.7.1 и 15.с.1)
	Доля дикой природы (наземных и морских видов), которая используется или эксплуатируется любым незаконным способом, включая незаконную внутреннюю и международную торговлю	Компонентный индикатор 5.2.1. (индикаторы ЦУР 15.7.1 и 15.с.1)
	Индекс Красного списка (воздействие использования)	Основной индикатор А.0.3 (индикатор ЦУР 15.5.1)
	Индекс Красного списка (воздействие рыбного промысла)	Основной индикатор А.0.3 (индикатор ЦУР 15.5.1)
	Охранный статус Красного списка и тенденции в отношении видов, которые эксплуатируются или могут эксплуатироваться в коммерческих целях, в том числе, в частности, виды, которыми	А.0.3 Индекс Красного списка (виды, находящиеся в международной торговле, и мигрирующие виды) (индикатор

	потенциально ведется международная торговля, и включение видов в Приложения СИТЕС и КМВ в качестве основных индикаторов	ЦУР 15.5.1.)
	Устойчивость использования всех видов	
	Принятие законодательных и нормативных актов, запрещающих торговлю и доступ на рынок определенных таксономических групп, таких как птицы и млекопитающие (в связи с характером риска распространения патогенов, который не может быть измерен отдельно для каждого вида)	
	Тоннаж или число особей диких животных, промысел и торговля которыми носят незаконный и неустойчивый характер	Основной индикатор 5.0.1
	Зоонозные заболевания в дикой природе	Дополнительный индикатор цели б.6.
6	Степень, в которой приняты и осуществляются меры по регулированию инвазивных чужеродных видов	
	Доля стран, принимающих соответствующее национальное законодательство и выделяющих достаточный объем ресурсов для предотвращения интродукции или регулирования численности инвазивных чужеродных видов	Дополнительный индикатор т5.2 (индикатор ЦУР 15.8.1)
	Темпы интродукции, распространения и воздействия инвазивных чужеродных видов	Компонентный индикатор 6.1.1. Число случаев интродукции инвазивных чужеродных видов
	Индекс Красного списка (воздействие инвазивных чужеродных видов)	Компонентный индикатор 6.3.3, индикатор ЦУР 15.5.1
	Тенденции в области регулирования путей распространения инвазивных чужеродных видов	
	Тенденции в области воздействия инвазивных чужеродных видов на местные виды и охраняемые районы	6.3.3. Индекс Красного списка (воздействие инвазивных чужеродных видов)
7	Тенденции в области числа случаев интродукции инвазивных чужеродных видов.	Компонентный индикатор 6.1.1. Число случаев интродукции инвазивных чужеродных видов
	Объем микропластика в воде и связанные с ним риски	
	Критические нагрузки/токсичность питательных веществ и осаждение азота из атмосферы	
	Эвтрофикация внутренних, прибрежных и морских вод	
	Воздействие светового и шумового загрязнения	

	Воздействие загрязнения на биоразнообразие и экосистемные функции, обозначенные в Индексе экосистем Красного списка МСОП и Красном списке видов, находящихся под угрозой исчезновения МСОП	
	Наименование, количество/объем/концентрация особо опасных пестицидов по типам (на район суши/морской район)	
	Число стран, отказавшихся от использования особо опасных пестицидов	
	Процентная доля Сторон, разработавших и внедривших меры регулирования и смягчения последствий рисков, которые снижают риск распространения вредных для окружающей среды химических веществ за пределы участка в приграничные водоемы и наземные места обитания	
	Доля земель на уровне или ниже критических уровней нагрузки осаждения азота	
	Индекс Красного списка	A.0.3 Индекс Красного списка (индикатор ЦУР 15.5.1.)
	Красный список экосистем	Дополнительный индикатор а.8.
	Токсичность или токсическая нагрузка пестицидов	
	Индикатор, касающийся использования и опасности пестицидов (по категориям риска для биоразнообразия)	
	Индекс биоклиматической устойчивости экосистем	Дополнительный индикатор а.30 и т.2.11
	Накопление углерода в естественных местах обитания по типам мест обитания	
	Вклад нетронутых экосистем в накопление углерода	
	Индикатор воздействия изменения климата на биоразнообразие	
	Индикатор, касающийся измерения эффективности сведения к минимуму воздействия изменения климата на биоразнообразие	
	Изменение характера землепользования и землевладения на традиционных территориях коренных народов и местных общин в разбивке по полу и типу землевладения	
	Число стран, осуществляющих политику в области гарантий в отношении биоразнообразия и финансирования	

	Число стран, включивших биоразнообразия в определяемые на национальном уровне вклады	
8	Число стран с определяемыми на национальном уровне вкладами, долгосрочными стратегиями, национальными планами адаптации и сообщениями по вопросам адаптации, включающими биоразнообразие (на основе информации РКИКООН)	Компонентный индикатор 8.1.1 (индикатор ЦУР 13.2.1)
	Число инициатив в области адаптации с позиций экосистем (АПЭ) в НСПДСБ	
	Число эндемичных и приоритетных видов, уязвимых в связи с изменением климата	
	Число инициатив и партнерств с коренными народами и местными общинами, способствующих реализации определяемых на национальном уровне вкладов и стратегий снижения риска бедствий	
	Процентная доля сельскохозяйственных систем, положительно влияющих на климат	
	Восстановление богатых углеродом мест обитания	
	Поглощение углерода благодаря инициативам «голубого углерода»	
	Положение дел и тенденции в области изменения характера землепользования и землевладения на традиционных территориях коренных народов и местных общин	
	Тенденции в области площади и состоянии богатых углеродом экосистем или районов, обеспечивающих поглощение углерода	
9	Показатели прогресса в достижении задач Плана действий по устойчивому использованию биоразнообразия на основе обычаев	
	Число национальных правовых документов, разработанных для решения проблемы или борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом	Дополнительный индикатор t5.5 Степень соблюдения международно-правовых документов по борьбе с незаконным, нерегистрируемым и нерегулируемым рыбным промыслом (индикатор ЦУР 14.6.1)
	Число людей, использующих природные ресурсы для получения энергии, пищи или культурных ценностей	
	Число видов и мест обитания, в отношении которых практикуются методы устойчивого управления	

	Доля рыбных запасов в пределах биологически устойчивых уровней	Основной индикатор 5.0.2 (индикатор ЦУР 14.4.1)
	Индекс Красного списка	Основной индикатор А.0.3. ЦУР 15.5.1
	Положение дел и тенденции в области статистики по традиционным видам деятельности	Компонентный индикатор d9.1.2 Доля населения, занятого традиционным трудом
	Тенденции промысла видов, находящихся ниже биологически устойчивых уровней	Основной индикатор 5.0.1 Доля ресурсов дикой природы, промысел и торговля которыми носят законный и устойчивый характер
	Тенденции в области изменения охранного статуса уязвимых видов	
	Индекс зоонозов и взаимодействия между человеком и животными	
10	Средний доход мелких производителей продовольственной продукции в разбивке по полу и принадлежности к коренным народам	(индикатор ЦУР 2.3.2)
	Доля деградировавших земель по отношению к общей площади суши.	Компонентный индикатор 10.4.2 (индикатор ЦУР 15.3.1)
	Районы, отведенные под агрэкологию и другие планы в области сохранения и восстановления биоразнообразия	
	Районы, включенные в программы восстановления, сохранения и устойчивого землепользования	
	Районы, управляемые в рамках программ сертификации органического и устойчивого лесного хозяйства	Дополнительный индикатор t3.12. Число сертифицированных лесных районов, находящихся под устойчивым управлением с поддающимся проверке воздействием на сохранение биоразнообразия
	Районы, находящиеся под устойчивым управлением во всех секторах	
	Число разрешений на эксплуатацию недревесных лесных ресурсов	
	Прогресс в области устойчивого управления лесами	Дополнительный индикатор t10.5. (индикатор ЦУР 15.2.1)
	Использование методов, способствующих сохранению агробиоразнообразия	
	Доля перевода новых земель из естественных территорий в сельскохозяйственные угодья	

	Доля производственных угодий с целевыми природоохранными мерами по сохранению биоразнообразия	
	Потенциал среды обитания диких животных в сельскохозяйственных ландшафтах	
11	Показатели, посвященные решениям, основанным на природных процессах	
	Доля инвестиций в проекты развития, направленные на поощрение экосистемных подходов в интересах улучшения качества воздуха и воды и защиты от рисков	
	Тенденции в области утраты земельных ресурсов	
	Тенденции в области качества и количества воды	Дополнительный индикатор т.11. Динамика изменения площади связанных с водой экосистем (индикатор ЦУР 6.6.1)
	Тенденции изменения площади экосистем, обеспечивающих экосистемные услуги по регулированию климата (следует разбить на экосистемные услуги и экосистемы)	
12	Индекс биоразнообразия городов (сингапурский индекс)	
	Структурная и функциональная связность городских районов	
13	Число судебных преследований в связи с биопиратством или незаконным доступом к генетическим ресурсам	
14	Зависимости и влияние предприятий на биоразнообразие	Основной индикатор 15.0.1
	Число принятых политических мер в других секторах, помимо биоразнообразия, которые учитывают ценности и приоритеты биоразнообразия	
	Число или доля стран, местных органов власти и частных компаний, интегрирующих вопросы биоразнообразия и экосистемных услуг в свои планы действий в области политики в рамках системы экологического менеджмента (т.е. ISO 14001) или обязательства, связанные с конкретными действиями	
	Число стран, принявших отраслевые планы действий, благоприятные для окружающей среды	
	Число стран, применяющих подход, охватывающий все уровни правительства и все общество, при	

	разработке, пересмотре и осуществлении НСПДСБ	
	Объем субсидий и других вредных для биоразнообразия мер стимулирования, которые перенаправляются, переориентируются или ликвидируются Доля мер политики, нормативных актов, процессов планирования, бюджетных процессов и процессов развития, стратегий сокращения масштабов нищеты и национальных счетов на всех уровнях, в которые интегрированы задачи в области биоразнообразия в целях обеспечения учета ценностей биоразнообразия на уровне всех секторов	Основной индикатор 18.0.1
15	Зависимость и влияние предприятий на биоразнообразие и соответствующие права человека	
	Экологический след	Компонентный индикатор 15.4.1
	Площадь естественной растительности/экосистем суши, преобразованных в результате производства товаров широкого потребления	
	Индикатор, посвященный зависимости, воздействию, рискам и возможностям, разработанный Целевой группой по раскрытию финансовой информации, связанной с природой	
	Число компаний, проводящих оценки и отчитывающихся о своем чистом воздействии на биоразнообразие	
	Число компаний, публикующих отчеты об устойчивости своей деятельности	(индикатор ЦУР 12.6.1.)
	Число компаний, соблюдающих требования в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и отчитывающихся об этом	
	Число стран с действующим законодательством, обеспечивающим отчетность компаний об их воздействии на биоразнообразие	
	Число производственных секторов в каждой стране, которые используют схемы сертификации с учетом биоразнообразия или практические руководства по вопросам биоразнообразия	
	Процентная доля Сторон с нормативно-правовой базой, обязывающей предприятия проводить оценку и отчитываться о своем воздействии на биоразнообразие и права коренных народов и местных общин	
	Действующие стратегии и меры, направленные на	

	предотвращение и регулирование воздействия на биоразнообразие и права человека, связанные с биоразнообразием	
	Доля от общего объема доходов предприятий (а) проводящих оценку и раскрывающих информацию о существенном воздействии на биоразнообразие и зависимости от него своей деятельности и цепочек поставок с использованием количественных показателей; (б) установивших научно-обоснованные задачи в отношении природы; и (с) установивших научно-обоснованные задачи в отношении климата	
	Доля от общего объема доходов общего числа предприятий, отчитывающихся о зависимости и воздействии на биоразнообразие и установивших научно-обоснованные задачи в области охраны природы	
16	Барометр биоразнообразия	
	Экологический след	Компонентный индикатор 15.4.1
	Степень, в которой (i) воспитание глобальной гражданственности и (ii) обучение в интересах устойчивого развития, учитываются в: (a) национальной политике в области образования, (b) учебных программах, (c) подготовке преподавателей и (d) оценке успеваемости учащихся	Компонентный индикатор 20.2.1 (индикатор ЦУР 4.7.1)
	Глобальное экологическое воздействие потребления	
	(a) Образование опасных отходов на душу населения; и (b) доля обрабатываемых опасных отходов в разбивке по видам обработки	Компонентный индикатор 7.1.2 Доля безопасно очищаемых хозяйствственно-бытовых и промышленных сточных вод (ЦУР 6.3.1)
	Негативное воздействие на землю на килограмм белка	
	Число разрешений СИТЕС на легальный импорт трофеев охоты на перечисленные виды	
	Число стран, разрабатывающих, принимающих или применяющих политические меры, направленные на содействие переходу к рациональным моделям потребления и производства	(индикатор ЦУР 12.1.1)
	Процентная доля Сторон, разработавших эффективную нормативную базу и принявших другие меры для обеспечения соответствия потребительского выбора устойчивым параметрам	

	Прогресс в области здорового и устойчивого рациона питания (обследование потребления продуктов питания, негативное воздействие на землю на килограмм белка)	
	Объем производства на производственную единицу в разбивке по классам размера предприятий фермерского хозяйства/скотоводства/лесного хозяйства	Дополнительный индикатор т9.6. Объем производства на производственную единицу в разбивке по классам размера предприятий фермерского хозяйства/скотоводства/лесного хозяйства (индикатор ЦУР 2.3.1)
17	Применяемые биотехнологии, способствующие сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, а также повышению благополучия людей	
	Потенциал и принятые меры по предотвращению, регулированию и контролю негативного воздействия биотехнологий	
	Индикатор принимаемых мер по предотвращению, регулированию и контролю потенциального негативного воздействия биотехнологий на биоразнообразие с учетом прав человека, здоровья людей, социальных и культурных соображений	
	Индикатор, посвященный созданию или поддержанию средств регулирования, контроля или ограничения риска, связанного с использованием и высвобождением живых измененных организмов, являющихся результатом биотехнологии, которые могут иметь вредные экологические последствия, способные оказать воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, с учетом также опасности для здоровья человека	
	Число стран, проводящих научно обоснованные оценки высвобождения ЖИО в результате применения современных биотехнологий и методов рекомбинантной ДНК	
18	Число стран, принявших необходимые меры для проведения обзоров, мониторинга и оценки	
	Объем сэкономленных средств, направленных коренным народам и местным общинам, женщинам и другим уязвимым группам населения	
	Индикатор, касающийся реформы субсидий	
	Число принятых экономических мер в интересах защиты биоразнообразия	

	Оплата экосистемных услуг	
	Введенные положительные стимулы (по видам), поощряющие сохранение и устойчивое использование биоразнообразия	
	Общая объем вредных субсидий в сравнении с объемом субсидий, которые были перенаправлены, переориентированы или ликвидированы	
19	Объем средств, направленных в глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод	
	Объем целевых, дополнительных и экономически устойчивых финансовых потоков, включая ОПР, субсидии и льготные кредиты, направляемых на выполнение определяемых на национальном уровне задач в области биоразнообразия	
	Внутренние и международные государственные и частные финансовые потоки в интересах сохранения биоразнообразия	
	Целевое финансирование биоразнообразия на всех уровнях для коренных народов и местных общин в долевом соотношении от общего объема государственных и частных потоков	
	Прямые иностранные инвестиции, официальная помощь в целях развития и сотрудничество по линии Юг-Юг в долевом соотношении от валового национального дохода	(индикатор ЦУР 17.3.1)
	Индикатор, измеряющий согласованность частных и государственных финансовых потоков в области биоразнообразия	
	Число национальных планов финансирования биоразнообразия или аналогичных документов	
	Государственные и частные расходы на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем, а также на развитие и доступ к инновациям, передачу технологии и сотрудничество в области ресурсов	
	Соотношение между обслуживанием долга и государственными расходами	
	Объем субсидий, выделяемых коренным народам и местным общинам за сохранение биоразнообразия	
	Число заявлений относительно приоритетных потребностей в создании и развитии потенциала, технологическом/техническом развитии для осуществления глобальной рамочной программы в	

	области биоразнообразия, представленных развивающимися странами через механизмы посредничества, которые получили поддержку в области создание и развитие потенциала, технологическое/техническое развитие	
	Стоимостный объем коммерциализации природных продуктов	
	Расходы на охрану природы в счет погашения долга в стоимостном выражении	
20	Степень, в которой традиционные знания коренных народов и местных общин поощряются и в значительной степени учитываются при разработке политики, планировании и принятии/реализации решений в области биоразнообразия	
	Степень, в которой (i) воспитание глобальной гражданственности и (ii) обучение в интересах устойчивого развития, включая гендерное равенство и права человека, учитываются на всех уровнях в: (a) национальной политике в области образования, (b) учебных программах, (c) подготовке преподавателей и (d) оценке успеваемости учащихся	Компонентный индикатор 20.2.1 (индикатор ЦУР 4.7.1)
	Степень, в которой проблематика биоразнообразия включена в образование	
	Степень, в которой национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, определяемые на национальном уровне вклады и национальные планы развития отражают традиционные знания, инновации и практику с соответствующими гарантиями	
	Увеличение числа записей в Глобальном информационном фонде по биоразнообразию	Дополнительный индикатор
	Индикатор, касающийся запросов на получение добровольного предварительного и обоснованного согласия коренных народов и местных общин	
	Число оценок в отношении видов из Красного списка видов МСОП, находящихся под угрозой исчезновения	
	Доля мер государственной политики, основанных на информации о состоянии биоразнообразия и его мониторинге	
21	(a) Доля людей, владеющих сельскохозяйственной землей или имеющих гарантированное право пользования ею в разбивке по полу; и (b) доля женщин, владеющих сельскохозяйственной землей или являющихся носителями права владения ею, в	Дополнительный индикатор t21.5 (индикатор ЦУР 5.a.1)

	разбивке по формам землевладения	
	Обеспечение законных прав женщин на владение землей и/или распоряжение землей	(индикатор ЦУР 5.a.2)
	Число стран, признающих коренные народы и местные общины в своих национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия	
	Число стран, признающих право на здоровую окружающую среду в национальных конституциях, законодательстве или в качестве сторон юридически обязывающих региональных договоров	
	Число стран, в которых правовая база обеспечивает соблюдение/гарантирует права коренных народов, женщин и девочек на их землю, воды и ресурсы в связи с планированием и принятием решений в области биоразнообразия	
	Число стран, в которых назначен координационный центр по гендерным вопросам	
	Число убитых защитников окружающей среды	
	Число созданных, укрепленных и внедренных механизмов, обеспечивающих получение добровольного предварительного и обоснованного согласия при принятии решений	
	Число Сторон, национальные доклады и/или национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия которых включают гендерные соображения	
	Доля населения, считающего, что процесс принятия решений является инклюзивным и гибким, в разбивке по полу, возрасту, признаку инвалидности и прочим группам населения	(индикатор ЦУР 16.7.2)
	Доля совокупного взрослого населения, обладающего гарантированными правами землевладения, (a) которые подтверждены признанными законом документами, и (b) считающего свои права на землю гарантированными, в разбивке по полу и по формам землевладения	(индикатор ЦУР 1.4.2)
	Гарантированный доступ к водным ресурсам для коренных народов и местных общин, особенно женщин и молодежи, и их использование	
	Тенденции в области равноправного участия в процессе принятия решений, связанных с биоразнообразием, в разбивке по таким категориям, как коренные народы и местные общины, женщины и девочки, молодежь	

	<p>Тенденции в области изменения характера землепользования и гарантый землевладения на традиционных территориях коренных народов и местных общин</p> <p>Создание, внедрение и укрепление механизмов, обеспечивающих всестороннее, равноправное и эффективное участие коренных народов и местных общин, женщин и молодежи</p>	
--	---	--

24/3. Программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендует Конференции Сторон принять на своем 15-м совещании решение следующего содержания, дополняющее проект решения, содержащийся в рекомендации 23/1:

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения XII/25 и 14/36,

также ссылаясь на то, что Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям систематически рассматривал доклады по оценке, подготовленные Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и содержащие наиболее передовые знания по данному вопросу, и представлял соответствующие рекомендации на рассмотрение Конференцией Сторон согласно процедурам, установленным в решении XII/25,

[1. *приветствует скользящую программу работы Платформы на период до 2030 года, принятую Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в его решении 7/1, с признательностью отмечая, что запрос Конференции Сторон, изложенный в решении 14/36, был выполнен, и что работа по шести целям, включая три первоначальные оценки, изложенные в программе работы, как ожидается, внесет вклад в осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и будет иметь важнейшее значение для ее реализации;]*

2. *также приветствует новаторские усилия Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам по содействию включению знаний коренных народов и местных общин и разнообразных систем знаний во все ее оценки и другие функции посредством реализации ее подхода к признанию знаний коренных народов и местных общин и работе с ними в рамках Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, представленном в приложении II к решению МПБЭУ-5/1, а также ее взаимодействие с самоорганизованными сетями и организациями коренных народов и местных общин и заинтересованными сторонами посредством реализации своей стратегии взаимодействия с заинтересованными сторонами, изложенной в приложении II к решению МПБЭУ-3/4, и предлагает Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам продолжать активизировать эти усилия по достижению соответствующих целей программы работы на период до 2030 года;*

3. *далее приветствует включение в скользящую программу работы Платформы на период до 2030 года целей, относящихся к каждой из четырех функций Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также активизацию коммуникации и взаимодействия с правительствами и заинтересованными сторонами и повышение эффективности работы платформы, что способствует обеспечению взаимодополняемости целей;*

[4. *[принимает к сведению] [приветствует] доклады об аналитическом исследовании¹⁰ оценок взаимосвязей и фундаментальных преобразований и важный*

¹⁰ Проект этой рекомендации был подготовлен в ходе части I 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, и, соответственно, для данного пункта ожидалось утверждение докладов об аналитических исследованиях Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на его восьмой сессии. Далее доклады об аналитических исследованиях были утверждены МПБЭУ-8 и доступны на: <https://ipbes.net/nexus> и <https://ipbes.net/transformative-change> соответственно.

научный вклад этих оценок в осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и предлагает Сторонам и соответствующим организациям внести свой вклад в назначение экспертов и участие в оценке через официальные процессы обзора, [с тем чтобы гарантировать, что соответствующая информация о таких концепциях, как «решения, основанные на природных процессах» и «Единое здоровье», доступна авторам оценки];]

[5. *также принимает к сведению* прогресс, достигнутый в подготовке методологической оценки, касающейся различной концептуализации разнообразных ценностей природы и ее благ, включая биоразнообразие и экосистемные функции и услуги, тематической оценки устойчивого использования диких видов и тематической оценки инвазивных чужеродных видов и контроля над ними, и поручает Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям проанализировать результаты этих оценок, когда они станут доступны, и предоставить рекомендации, касающиеся осуществления Конвенции и, в частности, глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период до 2020 года для рассмотрения Конференцией Сторон на ее соответствующих совещаниях;]

[6. *[далее принимает к сведению] [приветствует]* доклад семинара экспертов¹¹, организованного Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, посвященного вопросам биоразнообразия и пандемий¹², [и отмечает его актуальность для работы Конвенции, включая глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также деятельность в отношении взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в рамках Конвенции];]

[7. *[приветствует] [принимает к сведению]* сотрудничество между Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и Межправительственной группой экспертов по изменению климата, [с удовлетворением принимает к сведению доклад¹³ о работе совместно проведенного семинара по биоразнообразию и изменению климата, отмечая содержащиеся в нем выводы,] и, ссылаясь на решение 14/36, призывает эти два органа к продолжению и дальнейшему укреплению сотрудничества на транспарентной основе при широком участии в целях повышения согласованности и во избежание дублирования усилий и просит Стороны согласовывать свою работу с национальными координационными центрами Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и Межправительственной группы экспертов по изменению климата в отношении [с целью содействия реализации комплексного подхода в области] оценок биоразнообразия и изменения климата;]

[8. *отмечает*, что Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам на своей девятой сессии вновь рассмотрит запросы, материалы и предложения, полученные своевременно для рассмотрения на этой

¹¹ См. <https://ipbes.net/assessing-knowledge>.

¹² МПБЭУ (2020 г.). Доклад о работе семинара по вопросам биоразнообразия и пандемий Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. Секретариат МПБЭУ, Бонн. <https://ipbes.net/pandemics>. Данный доклад о работе семинара и любые содержащиеся в нем рекомендации или выводы не были рассмотрены, одобрены или утверждены Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

¹³ МПБЭУ/МГЭИК (2021 г.) МПБЭУ и МГЭИК совместно подготовили доклад о работе семинара по биоразнообразию и изменению климата. Данный доклад о работе семинара и любые содержащиеся в нем рекомендации или выводы не были рассмотрены, одобрены или утверждены Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам или Межправительственной группой экспертов по изменению климата.

сессии, в том числе в отношении второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг и оценки экологической связности, и предлагает Платформе подготовить вторую глобальную оценку до 2030 года и рассмотреть запрос на подготовку оценки экологической связности;]

[9. поручает Исполнительному секретарю и предлагает Исполнительному секретарю Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам изучить варианты дальнейшего укрепления сотрудничества, определить ожидаемые результаты работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и элементы для включения во вторую глобальную оценку биоразнообразия и экосистемных услуг в консультации со Сторонами, а также представить доклад об определенных ожидаемых результатах на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и также поручает Исполнительному секретарю обобщить мнения Сторон, коренных народов и местных общин, а также соответствующих заинтересованных сторон по элементам, которые должны быть охвачены второй глобальной оценкой биоразнообразия и экосистемных услуг, [в частности, для обеспечения того, чтобы она дополняла и способствовала мониторингу и обзору глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, [включала примеры различных проблем, с которыми сталкиваются развитые и развивающиеся страны в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, и чтобы в ней предусматривалась возможность расширения временных рамок анализа, с тем чтобы, по мере необходимости, включить в нее деградацию биоразнообразия со времени первой промышленной революции и колониальных периодов,]] которые должны быть проведены в рамках Конвенции до 2030 года, и, после проведения коллегиального обзора, представить итоговый доклад для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям до 16-го совещания Конференции Сторон;]

[10. поручает Исполнительному секретарю регулярно и систематически проводить оценку и докладывать Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям о том, каким образом обеспечивать учет ожидаемых результатов в рамках всех функций и процессов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам для осуществления Конвенции, включая перспективный график и постоянный пункт повестки дня на совещаниях Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;]

11. поручает также Исполнительному секретарю собрать мнения Сторон о том, каким образом Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам могла бы в рамках своих определенных функций по подготовке дальнейших оценок, созданию потенциала, укреплению знаний и поддержке политики внести вклад в процесс обзора и мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

[12. предлагает Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам внести вклад в работу специальной группы технических экспертов по индикаторам глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;]

13. отмечает информацию, содержащуюся в приложении к записке Исполнительного секретаря¹⁴, и также отмечает прогресс, достигнутый в ряде стран в

¹⁴ CBD/SBSTTA/24/8.

разработке национальных оценок биоразнообразия и экосистемных услуг, призывает все Стороны и другие правительства, а также субнациональные органы власти провести такие оценки на национальном или субнациональном уровнях при всестороннем участии коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, гражданского общества, научных и деловых кругов, адаптируя процесс Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам к местным условиям, с тем чтобы эти национальные и субнациональные оценки могли быть использованы в качестве потенциального вклада в скользящую программу работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и в осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и настоятельно призывает Стороны и предлагает другим правительствам и организациям, располагающим соответствующими возможностями, при необходимости оказывать техническую и финансовую поддержку, а также поддержку в создании потенциала.

24/4. Синтетическая биология

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *рекомендует Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение следующего содержания:*

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения XII/24, XIII/17 и 14/19 Конференции Сторон, в которых содержались руководящие указания и предусматривалась работа в области синтетической биологии в увязке с тремя целями Конвенции,

ссылаясь также на пункт 2 рекомендации 23/7 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, в котором Вспомогательный орган отложил рассмотрение предложения об отнесении синтетической биологии к новым и возникающим вопросам до своего 24-го совещания,

отмечая анализ взаимосвязи между синтетической биологией и критериями для выявления новых и возникающих вопросов, установленными в решении IX/29, проведенный Специальной группой технических экспертов по синтетической биологии¹⁵,

ссылаясь на решение 14/19, в котором был достигнут консенсус в отношении необходимости проведения широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки самых последних технологических разработок для анализа новой информации о потенциальном положительном и потенциальном отрицательном воздействии синтетической биологии на достижение трех целей Конвенции, а также целей Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использование выгод,

ссылаясь также на пункт 7 решения 14/19, в котором подчеркивалась необходимость в скоординированном, взаимодополняющем и избегающем дублирования подходе к вопросам, касающимся синтетической биологии, в рамках Конвенции и протоколов к ней, а также между другими конвенциями, соответствующими организациями и инициативами,

[отмечая актуальность цифровой информации о последовательностях для синтетической биологии, ссылаясь на решение 14/20, посвященное цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, и текущие обсуждения и отмечая также необходимость в скоординированном, взаимодополняющем и избегающем дублирования подходе к вопросам, касающимся цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов],

[ссылаясь на пункты 9-11 решения 14/19 и призывая Стороны и другие правительства, учитывая текущую неопределенность в отношении технологии генного драйва, придерживаться осмотрительного подхода в соответствии с целями Конвенции],

признавая важную роль создания потенциала, обмена знаниями, передачи технологий и финансовых ресурсов для решения вопросов, касающихся синтетической биологии,

приветствуя итоги совещания Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии, состоявшегося в Монреале, Канада, с 4 по 7 июня 2019 года¹⁶,

¹⁵ CBD/SBSTTA/24/4/Rev.1, приложение I, раздел VI.

¹⁶ Там же, приложение I.

A. Соображения в отношении новых и возникающих вопросов и связанных с ними критерияев

1. признает разнообразные трудности, с которыми столкнулась Специальная группа технических экспертов по синтетической биологии при проведении анализа взаимосвязи между синтетической биологией и критериями для выявления новых и возникающих вопросов;

2. признает также, что решения X/13, XI/11, XII/24, XIII/17 и 14/19 предусматривают работу в области синтетической биологии в рамках Конвенции и что результаты применения критериев, сформулированных в решении IX/29, к вопросу синтетической биологии не позволили однозначно определить, является ли синтетическая биология новым и возникающим вопросом или нет [и постановляет не поручать проведение дальнейшего анализа по вопросу о том, является ли синтетическая биология новым и возникающим вопросом] [, одновременно продолжая отслеживать работу в области синтетической биологии в рамках Конвенции], признавая, что не было окончательно установлено, что синтетическая биология является [или не является] новым и возникающим вопросом];

3. отмечает, что это не должно рассматриваться как создание прецедента для будущих процессов рассмотрения предлагаемых новых и возникающих вопросов;

B. Процесс широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки

4. учреждает процесс широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки самых последних технологических разработок в области синтетической биологии, изложенный в разделе А приложения; [и на начальный] [период], [состоящий из [двух циклов в течение двух следующих друг за другом межсессионных периодов;] [одного межсессионного периода;]]]

5. [учреждает многодисциплинарную Специальную группу технических экспертов по синтетической биологии в целях содействия процессу широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки в соответствии с кругом полномочий, представленным в разделе В приложения;]

6. постановляет, что тенденции применительно к новым технологическим разработкам в области синтетической биологии, выявленные Специальной группой технических экспертов по синтетической биологии¹⁷ [и многодисциплинарной Специальной группой технических экспертов] должны лечь в основу [начального] обзора, мониторинга и оценки [следующего межсессионного периода;]

7. предлагает Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам, а также соответствующим организациям представлять Исполнительному секретарю информацию относительно тенденций, упоминаемых в пункте 6 выше, с тем чтобы она служила основой для обзора, мониторинга и оценки;

8. призывает Стороны и других субъектов деятельности способствовать широкому международному сотрудничеству, передаче технологий, обмену знаниями, в том числе с помощью Механизма посредничества по биобезопасности, в отношении продуктов синтетической биологии, которые считаются живыми модифицированными организмами, а также созданию потенциала в области синтетической биологии, с учетом потребностей Сторон, коренных народов и местных общин;

9. поручает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

¹⁷ Там же, приложение I, раздел I.

(a) организовать онлайновые дискуссии Сетевого форума открытого состава по синтетической биологии [в целях содействия работе многодисциплинарной Специальной группы технических экспертов], а также комплексному процессу, кратко описанному в пункте 4 выше;

(b) обобщить материалы, представленные в соответствии с пунктом 7 выше, а также информацию, полученную в ходе онлайновых дискуссий Сетевого форума открытого состава по синтетической биологии, с тем чтобы они послужили основой для обсуждений, [проводимых многодисциплинарной Специальной группой технических экспертов] [Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям];

(c) [организовать по меньшей мере одно совещание многодисциплинарной Специальной группы технических экспертов для проведения работы, предусмотренной в разделе В приложения];

(d) подготовить доклады о результатах и функционировании процесса обзора, упомянутого в пункте 4 выше, и представить эти доклады для коллегиального обзора в целях содействия обзору эффективности процесса Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его совещаниях [до начала 16-го [и 17-го] совещаний Конференции Сторон соответственно;]

(e) способствовать международному сотрудничеству, поощрять и поддерживать создание потенциала, передачу технологий и обмен знаниями в области синтетической биологии с учетом потребностей Сторон, коренных народов и местных общин;

(f) далее обеспечивать всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин в обсуждениях и работе в области синтетической биологии в рамках Конвенции в соответствии с решением X/40 [и с применением подхода, основанного на правах человека;]

10. *поручает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям изучить итоги процесса обзора, [представленные в докладе многодисциплинарной Специальной группы технических экспертов]¹⁸, и сформулировать рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон на ее [16-м [и 17-м] совещаниях] и при необходимости Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее [11-м [и 12-м] совещаниях] и Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее [5-м [и 6-м] совещаниях];

11. *поручает также* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассмотреть промежуточный и итоговый доклады об эффективности процесса обзора, учрежденного в пункте 4 выше, на его совещаниях, предшествующих [16-му [и 17-му]] совещаниям Конференции Сторон, соответственно, и сформулировать рекомендацию [о необходимости расширения этого процесса];

12. *поручает* Исполнительному секретарию далее налаживать сотрудничество с другими региональными и международными организациями, конвенциями и инициативами, в том числе с академическими и научно-исследовательскими учреждениями, по вопросам, касающимся синтетической биологии.

2. *рекомендует* Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, принять к сведению решение Конференции Сторон по этому вопросу.

¹⁸ Там же, раздел V.

Приложение

ШИРОКИЕ И РЕГУЛЯРНЫЕ ОБЗОРЫ, МОНИТОРИНГ И ОЦЕНКА САМЫХ ПОСЛЕДНИХ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ РАЗРАБОТОК В ОБЛАСТИ СИНТЕТИЧЕСКОЙ БИОЛОГИИ

A. Процесс обзора, мониторинга и оценки

1. Процесс широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки (далее «процесс») предполагает следующие этапы:

- (a) сбор информации;
- (b) компиляция, систематизация и обобщение информации;
- (c) оценка;
- (d) доклад об итогах.

2. [Для каждого этапа в таблице 1 обозначены координирующие органы, другие субъекты и основные замечания в отношении процесса.]

3. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям проводит анализ итогов процесса и формулирует рекомендации в отношении технологических разработок в области синтетической биологии и их потенциального положительного и отрицательного воздействия на достижение целей Конвенции. [включая социальные, экономические и культурные последствия, а также связанные с ними этические вопросы].

4. Обзор эффективности процесса будет проводиться [регулярно] [в соответствии с решением] Конференцией Сторон.

B. [Круг полномочий многодисциплинарной Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии в поддержку процесса широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки]

1. Многодисциплинарная Специальная группа технических экспертов на основе соответствующей работы, проделанной в рамках Конвенции и протоколов к ней, включая работу предыдущих Специальных групп технических экспертов по синтетической биологии, выполняет следующие функции:

[(a) оценка применительно к трем целям Конвенции и протоколов к ней [, в том числе с использованием инструментов и подходов, позволяющих обеспечить процесс оценки на основе широкого участия], на основе результатов этапов A1(a) и A1(b) выше; (i) новых технологических разработок и применения синтетической биологии, и (ii) состояния знаний о потенциальном воздействии на биоразнообразие и окружающую среду нынешних и будущих форм применения синтетической биологии, принимая во внимание последствия для здоровья человека, животных и растений, а также культурные и социально-экономические аспекты;]

(b) [использование инструментов и подходов, позволяющих обеспечить процесс оценки на основе широкого участия] для анализа и оценки информации, собранной в ходе процесса широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки, и изучения на основе этой работы технологических разработок в области синтетической биологии и их потенциального положительного и отрицательного воздействия [и их последствий] для достижения целей Конвенции;

[(c) определение методологии оценки собранной информации на основе [научных данных] [наиболее передовых научных знаний и других систем знаний] с учетом наличия и доступности инструментов и экспертного опыта;]

(d) [определение тенденций и вопросов, [включая категории синтетической биологии, которые, возможно, требуют [приоритетного внимания [[определения] или] изучение которых, возможно, потребуется продолжать [в последующих циклах,] а также дополнительные вопросы, которые могут рассматриваться в качестве приоритетных [применительно к трем целям Конвенции] [в ходе следующего межсессионного периода;]]]

[е) определение потребностей в области развития потенциала, передачи технологии и обмена знаниями на основе определенных Сторонами приоритетов по вопросам, связанным с синтетической биологией, и в свете результатов процесса обзоров;]

[f) оценка наличия инструментов для выявления, идентификации и мониторинга [организмов, компонентов и продуктов] [потенциальных положительных и отрицательных последствий] синтетической биологии;]

(g) подготовка доклада об итогах своей оценки для представления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям;

(h) формулировка рекомендаций Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям по конкретным вопросам, которые могут потребовать дальнейшего рассмотрения Конференцией Сторон и/или Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон Картагенского протокола и Нагойского протокола.

1 alt. [Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям выполняет следующие функции:

(a) изучение и оценка информации, собранной в ходе процесса, и анализ в ее свете технологических разработок в области синтетической биологии и их потенциальных положительных и отрицательных последствий для достижения целей Конвенции;

(b) определение вопросов, изучение которых, возможно, потребуется продолжать, а также дополнительных вопросов, которые могут рассматриваться в качестве приоритетных в ходе следующего межсессионного периода;

(c) подготовка выводов и рекомендаций в отношении технологических разработок в области синтетической биологии и их потенциальных положительных и отрицательных последствий для достижения целей Конвенции].

2. Многодисциплинарная Специальная группа технических экспертов по синтетической биологии в составе, по возможности, экспертов из широкого круга дисциплин, а также междисциплинарных и межкультурных экспертов, представителей коренных народов и местных общин будет изначально учреждена на два межсессионных периода в соответствии с разделом H обобщенного modus operandi Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям. Необходимость в работе Группы на постоянной основе будет оцениваться в свете общей оценки эффективности процесса обзоров.

3. В отношении многодисциплинарной группы технических экспертов применяется процедура по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими в экспертных группах, изложенная в приложении к решению 14/33.

4. Работа многодисциплинарной Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии будет проходить в форме совещаний с личным присутствием экспертов, проводимых очно и/или в онлайновом режиме, и подкрепляться, по мере необходимости, сетевыми дискуссиями.]

[Таблица 1. Процесс широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки самых последних технологических разработок в области синтетической биологии]

Процесс и этапы	Координирующие органы	Другие субъекты и замечания
Процесс обзора, мониторинга и оценки	(а) Сбор информации <ul style="list-style-type: none"> • Секретариат при поддержке консультантов в случае необходимости 	<ul style="list-style-type: none"> • Возможные механизмы включают в себя представление информации в ответ на уведомления; налаживание взаимодействия с соответствующими учреждениями и межправительственными организациями; сетевые форумы; совместные инициативы с региональными и национальными платформами по оценке; и другие имеющиеся инструменты, такие как национальные доклады и механизм посредничества. • Получение информации от широкого спектра субъектов, включая другие организации, работающие в области синтетической биологии, содействие участию коренных народов и местных общин в числе прочих групп и принятие за основу работы, проделанной в рамках других соответствующих процессов обзора или оценки технологий. • Некоторые вопросы, выявленные в ходе одного цикла, возможно, потребуется продолжать изучать в рамках последующих циклов, обеспечивая последовательность в осуществлении этого процесса для получения сопоставимых во времени результатов.
	(б) Компиляция, систематизация и обобщение информации <ul style="list-style-type: none"> • Секретариат при поддержке консультантов в случае необходимости 	<ul style="list-style-type: none"> • Использование цифровых инструментов для распространения информации и обратной связи, в частности, путем проведения вебинаров для Сторон и других субъектов деятельности. • Обеспечение доступа к собранной и обобщенной информации, в том числе через механизм посредничества.

Процесс и этапы	Координирующие органы	Другие субъекты и замечания
	<p>(с) Оценка</p> <ul style="list-style-type: none"> • Многодисциплинарная Специальная группа технических экспертов по синтетической биологии • Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (утверждение основных выводов процесса) 	<ul style="list-style-type: none"> • Необходимы экспертные знания по широкому кругу дисциплин, а также междисциплинарные и межкультурные экспертные знания. • Очные совещания, подкрепленные сетевыми механизмами. • Использование инструментов и подходов, позволяющих обеспечить процесс оценки на основе широкого участия. • Выбор экспертов в состав многодисциплинарной Специальной группы технических экспертов будет осуществляться в соответствии с обобщенным modus operandi Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям. • В отношении основных участников процесса обзора, мониторинга и оценки, включая консультантов и членов многодисциплинарной Специальной группы технических экспертов, будет применяться процедура по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими, установленная в решении 14/33. • Этап оценки может быть укреплен, в частности, путем поручения проведения исследований по оценке технологий.
	<p>(д) Доклад об итогах</p> <ul style="list-style-type: none"> • Многодисциплинарная Специальная группа технических экспертов представляет доклад Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям. • Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим 	<ul style="list-style-type: none"> • Внешний обзор проекта итогов процесса. • Эффективное доведение итогов процесса до сведения широкого круга потенциальных пользователей в культурно приемлемом формате и на соответствующих языках.

Процесс и этапы	Координирующие органы	Другие субъекты и замечания
	<p>консультациям представляет доклад Конференции Сторон (и/или совещанию Сторон Картахенского протокола, совещанию Сторон Нагойского протокола) о результатах этапов (а), (б) и (с).</p>	
Использование итогов в поддержку процесса принятия решений	<ul style="list-style-type: none"> • Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (обзор итогов, подготовка выводов и рекомендаций) • Конференция Сторон и/или совещание Сторон Картахенского протокола, совещание Сторон Нагойского протокола (принятие решений) • Стороны и другие субъекты, включая другие органы Организации Объединенных Наций 	
Обзор процесса и его эффективности	<ul style="list-style-type: none"> • Конференция Сторон на основе периодического обзора, проводимого Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям 	

]

24/5. Оценка и регулирование рисков

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картагенского протокола по биобезопасности, на своем 10-м совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картагенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на пункт 7 решения CP-9/13, в котором она постановила рассмотреть на своем 10-м совещании вопрос о потребности в дополнительных добровольных руководящих указаниях по оценке рисков в отношении (а) живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва, и (б) живой измененной рыбы,

также ссылаясь на пункт 17 решения BS-VII/12, в котором она рекомендовала Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии выработать скоординированный подход с Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картагенского протокола по биобезопасности, к вопросу синтетической биологии, учитывая, что положения Протокола могут также применяться к живым организмам, полученным с помощью методов синтетической биологии,

ссылаясь на важность осмотрительного подхода, в соответствии с Картагенским протоколом по биоразнообразию,

отмечая существующее добровольное руководство по оценке социально-экономических соображений в контексте статьи 26 Картагенского протокола по биобезопасности,

1. *приветствует* итоги дискуссий Специальной группы технических экспертов по оценке рисков¹⁹;

2. *принимает к сведению* разъяснения, внесенные Специальной группой технических экспертов по приложению I к решению CP-9/13 в отношении процесса выявления и установления приоритетности конкретных вопросов оценки рисков в отношении живых измененных организмов, которые могут потребовать рассмотрения²⁰;

3. *приветствует* анализ, проведенный Специальной группой технических экспертов по вопросам, касающимся: (а) живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва, и (б) живых измененных рыб в соответствии с приложением I решения CP-9/13;

4. *принимает к сведению* мнения о необходимости разработки руководства по оценке риска в отношении живой измененной рыбы, постановляет на данном этапе не приступать к разработке дополнительных добровольных руководящих указаний по оценке риска в отношении живой измененной рыбы, и призывает Стороны и предлагает другим правительствам и соответствующим организациям содействовать международному сотрудничеству, обмену информацией и созданию потенциала в области оценки рисков, связанных с живой измененной рыбой, и использовать имеющиеся руководящие материалы [с целью рассмотрения возможности создания дальнейшего руководства в отношении живой измененной рыбы на своем 11-м совещании];

5. *одобряет* рекомендацию Специальной группы технических экспертов о необходимости разработки дополнительных добровольных руководящих указаний по содействию в индивидуальной оценке риска в отношении живых измененных организмов, созданных по

¹⁹ CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/5.

²⁰ См. CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/5, приложение I, раздел III.

технологии генного драйва, и соглашается разработать такие дополнительные добровольные руководящие указания в соответствии с приложением I;

[6. *поручает* группе из 3-6 экспертов, отобранных таким образом, чтобы предусмотреть наличие необходимых научных знаний, разработать подробный план и первый проект дополнительных руководящих указаний по оценке риска в отношении живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва, в целях обеспечения быстрого и эффективного процесса подготовки проекта;]

7. *постановляет* учредить Специальную группу технических экспертов по оценке рисков, которая будет работать в соответствии с кругом полномочий, прилагаемым к настоящему документу;

8. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, коренным народам, местным общинам и соответствующим организациям предоставлять Исполнительному секретарю информацию, относящуюся к работе Специальной группы технических экспертов;

9. *предлагает* Сторонам также представлять информацию о своих потребностях и приоритетах в отношении дальнейших руководящих указаний по конкретным темам в рамках оценки риска в отношении живых измененных организмов, включая обоснование [, отражающее критерии] [, отвечающее критериям], которые изложены в приложении I к решению CP-9/13;

10. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации продолжать распространять информацию и обмениваться опытом, особенно через Механизм посредничества по биобезопасности, представляющими актуальность с точки зрения оценки рисков в отношении живых измененных организмов, включая живых измененных рыб и организмы, созданные по технологии генного драйва;

11. *поручает* Исполнительному секретарю:

[(a) заключить контракт, при условии наличия ресурсов, с группой от трех до шести экспертов, отобранных таким образом, чтобы предусмотреть наличие необходимых научных знаний, на разработку подробного плана и первого проекта дополнительных руководящих указаний по оценке рисков в отношении живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва;]

(b) провести дискуссии в рамках Онлайнового форума по оценке и регулированию рисков для обзора плана и первого проекта дополнительных добровольных руководящих указаний и оказания поддержки работе Специальной группы технических экспертов;

(c) собрать и обобщить соответствующую информацию для оказания содействия работе Онлайнового форума и Специальной группы технических экспертов;

(d) обобщить результаты работы, о которой говорится в пунктах 8 и 9 выше, и дискуссий в рамках Онлайнового форума и довести их до сведения Специальной группы технических экспертов;

(e) созвать, при условии наличия необходимых ресурсов, два совещания Специальной группы технических экспертов по оценке рисков, из которых как минимум одно совещание должно пройти в очной форме²¹;

(f) содействовать процессу выявления и определения приоритетности конкретных вопросов оценки риска в отношении живых измененных организмов, которые могут потребовать рассмотрения, как предусмотрено в пункте 6 решения CP-9/13, путем предоставления доступа к информации, представленной Сторонами по вопросам, определенным в соответствии с

²¹ В зависимости от ограничений в связи с пандемией.

приложением I к тому же решению, а также информации, полезной с точки зрения оценки рисков по этим темам, на специальной веб-странице в рамках Механизма посредничества по биобезопасности;

(g) обеспечить всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин в обсуждениях и работе в отношении оценки рисков в соответствии с Картахенским протоколом;

(h) изучить способы упрощения и поддержки создания потенциала, обмена знаниями и передачи технологий в отношении оценки и регулирования рисков, связанных с живыми измененными организмами;

(i) предусмотреть в Механизме посредничества по биобезопасности специальные веб-страницы для упрощения доступа к имеющейся информации, касающейся оценки рисков в отношении живых измененных организмов, включая живых измененных рыб и организмы, созданные по технологии генного драйва, и повышения осведомленности о ней;

12. поручает Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассмотреть итоги работы Специальной группы технических экспертов по оценке рисков и подготовить рекомендацию для рассмотрения Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее 11-м совещании;

13. постановляет рассмотреть на своем 11-м совещании дополнительные вопросы, по которым могут потребоваться руководящие указания по оценке рисков, в дополнение к процессу выявления и определения приоритетности конкретных вопросов оценки рисков в отношении живых измененных организмов, обозначеному в решении СР-9/13, с учетом приоритетов, определенных Сторонами в соответствии с пунктом 9 выше, и доклада Специальной группы технических экспертов согласно пункту 1 (f) ее круга полномочий.

Приложение

КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ОЦЕНКЕ РИСКОВ

1. Специальная группа технических экспертов (Группа) по оценке рисков должна:

(a) состоять из экспертов, отобранных в соответствии с разделом H консолидированного modus operandi Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, обеспечивая участие [научных] экспертов по вопросам организмов, созданных по технологии генного драйва, и их потенциального воздействия на биоразнообразие, а также по вопросам, имеющим отношение к мандату Группы, включая экспертов из соответствующих международных организаций²², представителей коренных народов и местных общин, с учетом решения 14/33 о процедуре по предотвращению конфликтов интересов и управлению ими в работе экспертных групп;

[(b) рассмотреть условия работы для обеспечения быстрого и эффективного процесса подготовки проекта, [включая небольшую редакционную группу] на основе первого проекта, рассмотренного, при необходимости, на онлайновом форуме;]

(c) провести два совещания при условии наличия ресурсов до 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, при этом по меньшей мере одно очное совещание, и выполнять необходимые

²² Таких как Всемирная торговая организация, Международный союз охраны природы, Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций.

задачи в период между двумя совещаниями благодаря онлайновым средствам связи и взаимодействия;

[(d) разработать дополнительные добровольные руководящие указания по проведению индивидуальной оценки рисков в отношении живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва, в соответствии с приложением III к Протоколу. Особое внимание в этих указаниях должно уделяться комарам, созданным по технологии генного драйва [с учетом общих соображений в отношении живых модифицированных организмов, созданных по технологии генного драйва,] [проблем, определенных Специальной группой технических экспертов по оценке рисков²³, и процесса, обозначенного в приложении 1 к решению CP-9/13] и существующему национальному и региональному опыту оценки риска. [с учетом вопросов здоровья человека, экологических и социально-экономических последствий, а также традиционных знаний и ценности биоразнообразия для коренных народов и местных общин];]

(e) проанализировать информацию, предоставленную Сторонами в соответствии с пунктом 9, и на ее основе подготовить список приоритетных тем, по которым могут потребоваться дополнительные руководящие указания по оценке риска в соответствии с критериями, изложенными в приложение I к решению CP-9/13;

(f) подготовить доклад, включающий проект дополнительных добровольных руководящих указаний по проведению оценки рисков в отношении живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва, и список приоритетных тем в соответствии с пунктом (e) выше, по которым могут потребоваться дополнительные руководящие указания по оценке риска, для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям;

2. При проведении своей работы Группа рассмотрит обзор мнений на основе представленных материалов и дискуссий онлайнового форума, подготовленный Исполнительным секретарем, существующие ресурсы, в том числе определенные в ходе анализа «исследования по оценке риска: применение приложения I к решению CP-9/13 к живым измененным организмам, созданным по технологии генного драйва»²⁴, уже имеющиеся руководящие материалы, соответствующие решения по оценке и регулированию рисками, принятые в рамках Картагенского протокола по биобезопасности, и любую другую соответствующую информацию, собранную Исполнительным секретарем в соответствии с пунктом 11 (c) решения CP-10/-.

²³ CBD/SBSTTA/24/5, приложение, пункты 4-41.

²⁴ CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/4.

24/6. Обзор Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы и обновленного плана действий

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, рассмотрев записку Исполнительного секретаря²⁵,

1. *приветствует* проект плана действий на период 2020-2030 годов по реализации Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы, содержащийся в приложении к настоящей рекомендации;

2. *[принимает к сведению] [также приветствует]* доклад под названием Состояние знаний в области биоразнообразия почвы, включающий сведения о текущем положении, проблемах и возможностях²⁶, подготовленный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Межправительственной технической группой по почвам Глобального почвенного партнерства, Международной инициативой по биоразнообразию почвы, Европейской комиссией и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, и его резюме для директивных органов;

3. *принимает также к сведению* итоги Глобального симпозиума по биоразнообразию почв, организованного в 2021 году совместно Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и ее Глобальным почвенным партнерством и Межправительственной технической группой по почвам, секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, Международной инициативой по биоразнообразию почвы и механизмом научно-политического взаимодействия Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

4. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение следующего содержания:

*Конференция Сторон,
ссылаясь на решения III/11, V/5, VI/5, VIII/23 и X/34,*

признавая важность биоразнообразия почвы для поддержания функционирования наземных экосистем и, следовательно, большинства обеспечиваемых ими услуг,

признавая, что деятельность по поощрению сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия почвы, а также обеспечиваемых им экосистемных функций и услуг имеет большое значение для функционирования устойчивых сельскохозяйственных систем в интересах обеспечения продовольственной безопасности и безопасности питания для всех, [смягчения и] адаптации к изменению климата, а также в контексте перехода к более устойчивым сельскохозяйственным [и продовольственным] системам и активизации достижения целей в области устойчивого развития,

[1. *принимает* план действий на период 2020-2030 годов по реализации Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы, содержащийся в приложении к настоящему решению, и рассматривает его в качестве инструмента для поддержки осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на добровольной основе и в соответствии с национальными условиями и приоритетами];

2. *[принимает к сведению] [приветствует]* доклад под названием Состояние знаний в области биоразнообразия почвы, включающий сведения о текущем положении,

²⁵ CBD/SBSTTA/24/7/Rev.1.

²⁶ CBD/SBSTTA/24/INF/8.

проблемах и возможностях², подготовленный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Межправительственной технической группой по почвам Глобального почвенного партнерства, Международной инициативой по биоразнообразию почвы, Европейской комиссией и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии;

3. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации оказывать поддержку осуществлению плана действий на период 2020-2030 годов по реализации Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы и соответствующему созданию и развитию потенциала посредством, в числе прочего, включения необходимых мер в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и национальные доклады, устойчивое управление почвенными ресурсами и соответствующие сельскохозяйственные стратегии, планы, законодательные акты, стандарты, программы и практику в соответствии с национальными приоритетами и условиями;

[4. *настоятельно призывает* Стороны принимать меры по устраниению [прямых и косвенных] факторов утраты биоразнообразия почвы и деградации земель, [включая изменение характера землепользования, а также определять, поэтапно отменять и устранять стимулы, налоги и субсидии, наносящие ущерб биоразнообразию почв];];

5. *призывает* Стороны интегрировать вопросы сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия почвы в сельскохозяйственные системы [и другие регулируемые экосистемы] [и другие сектора, определенные предыдущими решениями Конференции Сторон], стратегии управления земельными и почвенными ресурсами, программы в области развития и соответствующую политику на всех уровнях, включая стимулы и другие меры, такие как налоги и субсидии, для поощрения рационального использования почв];

6. *предлагает* высшим учебным заведениям и научно-исследовательским институтам, соответствующим организациям, сетям, а также коренным народам и местным общинам, [фермерам,] женщинам и молодежи расширять базу знаний, содействовать проведению информационно-разъяснительных мероприятий о важном значении биоразнообразия почв и поощрять дальнейшие исследования в целях устранения пробелов, выявленных в плане действий[, в том числе посредством передачи технологий по линии Север-Юг и создания потенциала];

7. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, в том числе в рамках Глобального почвенного партнерства оказывать содействие выполнению плана действий, привлекая в соответствующих случаях Стороны, включая их министерства сельского хозяйства и охраны окружающей среды на национальном уровне;

8. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Межправительственной технической группе по почвам Глобального почвенного партнерства и Международной инициативе по биоразнообразию почвы поддерживать выполнение связанных с почвой задач и мероприятий глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая их мониторинг и отчетность;

9. *настоятельно призывает* [Стороны, являющиеся развитыми странами] [Стороны] и предлагает другим правительствам и организациям [, располагающим соответствующими возможностями,] оказывать техническую и финансовую поддержку в зависимости от обстоятельств с тем, чтобы Стороны, являющиеся развивающимися странами, и Стороны с переходной экономикой могли содействовать проведению

исследований, передаче технологий, мониторингу и оценке биоразнообразия почв [в соответствии со статьей 20 Конвенции];

10. *предлагает* Глобальному экологическому фонду, другим донорам, финансирующим учреждениям и частному сектору предоставлять финансовую помощь, включая мероприятия по созданию и развитию потенциала, для национальных, субнациональных и региональных проектов, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, направленных на выполнение плана действий по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы²⁷;

11. *предлагает* Сторонам в соответствующих случаях предоставлять на добровольной основе информацию об их деятельности по выполнению плана действий и ее результатах в соответствии с глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и поручает Исполнительному секретарю обобщить представленные материалы и представить их для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон;

12. *поручает* Исполнительному секретарю довести настоящее решение до сведения Продовольственной и сельскохозяйственной организаций Объединенных Наций, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, других организаций и программ Организации Объединенных Наций, конвенций, связанных с биоразнообразием, а также Десятилетия Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем (2021-2030 годы)²⁸.

Приложение

ПРОЕКТ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ НА ПЕРИОД 2020-2030 ГОДОВ ПО РЕАЛИЗАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ИНИЦИАТИВЫ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ПОЧВЫ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Со времени запуска Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы был опубликован большой объем новых знаний научного, технического и прочего характера, касающихся почв и их биоразнообразия.

2. План действий на период 2020-2030 годов по реализации Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы основан на обзоре Инициативы, докладе «Состояние мировых почвенных ресурсов»²⁹ и выводах доклада «Состояние знаний в области биоразнообразия почвы: текущее положение, проблемы и возможности»³⁰, подготовленного Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Межправительственной технической группой по почвам.

3. Улучшенные методы управления почвами и их биоразнообразием предлагают решения для всех секторов, зависящих от почв, включая лесное хозяйство и фермерство [и природные территории], в то же время они могут повысить объем хранения углерода, улучшить круговорот воды, питательных

²⁷ Данный пункт, касающийся поддержки со стороны Глобального экологического фонда, в итоге будет включен в решение о механизме финансирования, в котором будут обобщены руководящие указания Конференции Сторон Глобальному экологическому фонду.

²⁸ См. резолюцию Генеральной Ассамблеи 73/284 от 1 марта 2019 года.

²⁹ Food and Agriculture Organization of the United Nations and Intergovernmental Technical Panel on Soils (2015). *Status of the World's Soil Resources – Main Report*, Rome.

³⁰ CBD/SBSTTA/24/INF/8.

веществ и устойчивость к изменению климата, [при этом предотвращая и предупреждая потенциальные последствия применения подходов и методов предотвращения изменения климата с помощью почв для коренных народов и местных общин,] [в том числе за счет решений, основанных на природных процессах³¹] [в том числе с помощью экосистемных подходов], и уменьшить уровень загрязнения. Биоразнообразие почвы зависит от типа климата, минерального состава почвы и типа растительности и, в свою очередь, влияет на почву. В целях сохранения и восстановления биоразнообразия почв необходимо поддерживать или восстанавливать их биофизические, биохимические и биологические свойства. Биоразнообразие почвы и ее взаимодействие с биотой являются важными средствами улучшения качества и функционирования почвы, свидетельствуя о важности исследований, мониторинга и управления, направленных непосредственно на биоразнообразие почвы в качестве неотъемлемой части и ключевого элемента ее качества. Биоразнообразие почвы также играет важнейшую роль в улучшении здоровья не только почвы³², но и растений, животных и человека.

4. При этом почва является одним из наиболее уязвимых мировых ресурсов перед лицом загрязнения, изменения климата, опустынивания, деградации земель, засухи, изменения характера землепользования, неустойчивой практики ведения сельского хозяйства, утраты биоразнообразия, повышения спроса на воду и продовольствие, урбанизации и промышленного развития. Поэтому в целях защиты почв и экосистем необходимо предотвратить утрату почвы и биоразнообразия почвы в результате действия антропогенных факторов, связанных с изменением климата, таких как повышение температуры, засухи или экстремальное количество осадков, а также с изменениями характера землепользования, [таких как пожары, сжигание сельскохозяйственных отходов, использование зерновых монокультур, неправильное и чрезмерное использование агрохимикатов, загрязнение, заливание, уплотнение, засоление почвы, интенсивная обработка почвы, обезлесение и интродукция инвазивных чужеродных видов].

5. В настоящем плане действий представлены глобальные меры в поддержку включения проблематики биоразнообразия почвы в контекст глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также во внутри- и межсекторальную повестку.

6. В элементах настоящего плана действий признается необходимость учета проблематики биоразнообразия почвы в различных секторах и необходимость в комплексных подходах для лучшего охвата возникающих сложных взаимосвязей, так как сохранение и устойчивое использование биоразнообразия почвы обычно включает экономические, экологические, культурные и социальные факторы. Еще одним элементом, отраженным в плане, является важность осуществления на местном уровне с должным учетом гендерных ролей, местного контекста и специфики, при этом повышение осведомленности, обмен знаниями, создание потенциала и проведение исследований продолжают играть ключевую роль для лучшего понимания значения биоразнообразия почвы для обеспечения устойчивости.

[³¹ На 5-й сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в ее резолюции «О решениях, основанных на природных процессах, в поддержку устойчивого развития» содержится официально принятое определение решений, основанных на природных процессах: «действия, направленные на защиту, сохранение, восстановление, устойчивое использование и управление природными и измененными наземными, водными, прибрежными и морскими экосистемами, которые на эффективной и адаптивной основе решают социальные, экономические и экологические проблемы и при этом оказывают благоприятное влияние на благополучие человека, экосистемные услуги и устойчивость и биоразнообразие»].

³² Здоровье почвы определяется как: «способность почвы функционировать как живая система. Здоровые почвы содержат многообразное сообщество почвенных организмов, которые помогают бороться с болезнями растений, насекомыми-вредителями и сорняками, образуют полезные симбиотические ассоциации с корнями растений, возвращают в оборот необходимые питательные вещества растений, улучшают структуру почвы с положительными последствиями для способности почвы удерживать воду и питательные вещества и в конечном счете совершенствуют растениеводство». ФАО. 2011 г. Сохранить и приумножить. Руководство для политиков по устойчивой интенсификации растениеводства в мелких хозяйствах. ISBN 978-92-5-106871-7112. <http://www.fao.org/3/i2215e/i2215e00.htm>

7. Настоящий план действий был подготовлен совместными усилиями ФАО, секретариата Глобального почвенного партнерства (ГПП) и секретариата Конвенции о биологическом разнообразии в консультации с другими партнерами и соответствующими экспертами согласно решению [14/30](#).

II. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ

8. В докладе «Состояние мировых почвенных ресурсов» было определено 10 критически важных угроз для функций почв. Одной из этих угроз была названа утрата биоразнообразия почвы, в связи с чем настоятельно рекомендовался соответствующий призыв к действию. Добровольные руководящие указания по устойчивому управлению почвенными ресурсами³³ обеспечивают рамочную основу для обращения этого процесса вспять посредством политических мер, исследований и деятельности на местах.

9. Цель этого плана действий заключается в создании путей для стимулирования сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия почвы и в оказании поддержки Сторонам, другим правительствам, субнациональным и местным органам управления, коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи, соответствующим организациям и инициативам в активизации и наращивании усилий в области сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия почвы и оценки и мониторинга на соответствующем уровне почвенных организмов в целях содействия их сохранению, устойчивому использованию и/или восстановлению, а также в реагировании на вызовы, угрожающие биоразнообразию почвы.

10. Общая задача этого плана действий заключается в обеспечении учета научных данных, знаний и понимания в области биоразнообразия почвы в государственной политике на всех уровнях и в стимулировании согласованных действий для инвестирования в оценки биоразнообразия почвы на глобальном уровне в целях защиты и поощрения сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия почвы и его экосистемных функций и услуг, которые необходимы для поддержания жизни на Земле, признавая при этом, что экономические, экологические, культурные и социальные факторы способствуют устойчивому регулированию почвенных ресурсов, а также стимулированию инвестиций в исследования, мониторинг и оценку в области биоразнообразия почвы на соответствующем уровне. Выполнение этой задачи обеспечит восстановление биоразнообразия почвы и выполнение им всех его функций, а также официальную поддержку устойчивых методов управления почвенными ресурсами, включая кустарные формы производства продовольствия, которые могут увеличить биоразнообразие почвы одновременно с сохранением продуктивности регулируемых экосистем.

11. Конкретные задачи этого плана действий заключаются в оказании помощи Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи и другим заинтересованным сторонам, в соответствии с национальными приоритетами и обстоятельствами и согласно Конвенции и другим применимым международным обязательствам, а также соответствующим организациям и инициативам в следующих областях:

(а) осуществление последовательной и всеобъемлющей политики по сохранению, восстановлению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы на местном, субнациональном, национальном, региональном и глобальном уровнях, учитывая различные экономические, экологические, культурные и социальные факторы всех соответствующих производственных секторов и их методы управления почвенными ресурсами, и обеспечение включения его проблематики в соответствующие секторальные и межсекторальные планы, программы и стратегии;

³³ FAO 2017. Voluntary Guidelines for Sustainable Soil Management. Food and Agriculture Organization of the United Nations, Rome <http://www.fao.org/documents/card/ru/c/5544358d-f11f-4e9f-90ef-a37c3bf52db7/>

(b) поощрение использования устойчивых методов управления почвенными ресурсами и существующих инструментов, устойчивых традиционных методов, руководящих указаний и рамок для сохранения и восстановления биоразнообразия почвы и стимулирования передачи знаний и обеспечение возможности для женщин, особенно для женщин из сельской местности, коренных народов и местных общин и всех субъектов деятельности воспользоваться выгодами биоразнообразия почвы для поддержания их средств к существованию с учетом национальных обстоятельств;

(c) поощрение просвещения, повышения осведомленности и развития потенциала в государственном и частном секторах в отношении многочисленных выгод и применения биоразнообразия почвы, обмен знаниями и совершенствование инструментов для принятия решений, стимулирование участия посредством сотрудничества, межпоколенческая передача традиционных знаний коренных народов и местных общин и партнерств и принятие практических и осуществимых мер по предотвращению, уменьшению или обращению вспять процесса утраты биоразнообразия почвы;

(d) разработка добровольных стандартных протоколов для оценки состояния и тенденций в области биоразнообразия почвы, а также мониторинг деятельности в соответствии с национальным законодательством с целью устранения пробелов в знаниях и стимулирования соответствующих исследований, а также обеспечения возможностей для сбора больших наборов данных в поддержку деятельности в области научных исследований и мониторинга;

(e) признание и поддержка роли и прав на землю и ресурсы коренных народов и местных общин в соответствии с национальными законами и международными актами, а также роли женщин, мелких землевладельцев и мелких производителей продовольствия, особенно семейных хозяйств, в сохранении биоразнообразия на основе устойчивых методов ведения сельского хозяйства, [таких как агроэкология и экологическая интенсификация] [таких как устойчивые методы ведения сельского хозяйства, определенные Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам] [таких как агроэкология и устойчивая интенсификация]].

12. План действий направлен на то, чтобы способствовать выполнению целей в области устойчивого развития, в частности целей 2, 3, 6, 13, 14 и 15, глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, Стратегии ФАО в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах³⁴, рамочной стратегии Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) на 2018-2030 годы³⁵ и задач, обязательств и инициатив в рамках других конвенций и многосторонних природоохранных соглашений, включая три Рио-де-Жанейрские конвенции, Базельскую конвенцию о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением³⁶, Роттердамскую конвенцию о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле³⁷, Стокгольмскую конвенцию о стойких органических загрязнителях³⁸ и Минаматскую конвенцию о ртути.

III. СФЕРА ОХВАТА И ПРИНЦИПЫ

³⁴ FAO. 2020. FAO Strategy on Mainstreaming Biodiversity across Agricultural Sectors. Rome. <https://doi.org/10.4060/ca7722en>.

³⁵ Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Конференция Сторон, 13-я сессия, решение 7/COP.13 (см. ICCD/COP(13)/21/Add.1).

³⁶ Организация Объединенных Наций, Серия договоров, том 1673, № 28911.

³⁷ Там же, том. 2244, №. 39973.

³⁸ Там же, том 2256, №. 40214.

13. Сфера охвата этого обновленного плана действий включает почвы сельскохозяйственных и других производительных ландшафтов и иных соответствующих экосистем. План является широким и разветвленным и зависит от контекста, что позволяет обеспечить реагирование на конкретные ситуации и типологии фермеров, а также приоритетность действий на основе целей страны и потребностей непосредственных бенефициаров.

14. Инициатива продолжает реализовываться в качестве межсекторальной инициативы Сторонами Конвенции, секретариатом, ФАО и ее Глобальным почвенным партнерством во взаимосвязи с работой Межправительственной технической группы по почвам, Международной инициативы по биоразнообразию почвы, Механизма научно-политического взаимодействия Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, образовательных, академических и научно-исследовательских организаций, учреждений-доноров и частного сектора, а также соответствующих организаций, фермеров, землевладельцев и земельных управляющих, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, субнациональных правительств и гражданского общества.

15. В сочетании с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, Десятилетием Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем³⁹, Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным семейным хозяйствам, 2019-2028 гг., Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁴⁰, Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и Парижским соглашением⁴¹, Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и целевыми показателями нейтрального баланса деградации земель сфера охвата этого плана действий может обеспечить многочисленные сопутствующие выгоды от процессов в области биоразнообразия почвы, способствующие совершенствованию и повышению устойчивости методов землепользования.

16. Настоящий план действий основан на *принципах* экосистемного подхода⁴², которые направлены на совершенствование биологических, физических, экономических и человеческих взаимодействий, связанных с устойчивыми и продуктивными экосистемами.

17. Этот план действий направлен на улучшение условий жизни, реализацию комплексных и целостных решений, адаптированных к национальным и субнациональным условиям, и развитие синергетического взаимодействия для содействия исследованиям, мониторингу и оценке на соответствующем уровне при участии различных субъектов деятельности.

18. В плане действий признается роль фермеров, мелких землевладельцев, мелких производителей продовольствия, семейных фермеров, крестьян, земельных управляющих, лесоводов, скотоводов, коренных народов, местных общин, женщин, молодежи, образовательных, академических и научно-исследовательских организаций, гражданского общества, научных кругов и других соответствующих субъектов деятельности в сохранении, восстановлении и устойчивом использовании биоразнообразия почвы и осуществлении плана.

19. ФАО предлагается оказывать содействие осуществлению этого плана действий; кроме того, планируется более тесно согласовывать мероприятия в области биоразнообразия почвы с другими видами деятельности ФАО, включая Международную сеть по биоразнообразию почвы и Глобальную обсерваторию для наблюдения за биоразнообразием почвы, для мониторинга и прогнозирования состояния биоразнообразия почвы и здоровья почвы, а также с другими региональными и страновыми отделениями в целях налаживания синергетического взаимодействия

³⁹ См. резолюцию Генеральной Ассамблеи 73/284 от 1 марта 2019 года.

⁴⁰ Резолюция [70/1](#) Генеральной Ассамблеи.

⁴¹ Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, регистрационный № I-54113.

⁴² Решение [V/6](#)

и обеспечения более широкой поддержки. Полное осуществление этого плана действий на национальном и субнациональном уровнях будет зависеть от наличия ресурсов.

IV. ДЕЙСТВИЯ В ГЛОБАЛЬНОМ МАСШТАБЕ

20. Для поддержки реализации последовательной и всеобъемлющей политики по сохранению, восстановлению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы на всех уровнях были определены следующие действия в глобальном масштабе, которые в соответствующих случаях и на добровольной основе могут быть приняты во внимание Сторонами и другими правительствами в сотрудничестве с соответствующими организациями:

(a) разработка протоколов, [использование] [принятие] согласованных методов и инструментов для сбора и оцифрования данных о биоразнообразии почвы и расширение возможностей Сторон в области картирования, с учетом различия между типами почв в разных регионах;

(b) включение биоразнообразия почвы в качестве важного компонента в исследования по описанию почвы с использованием широкого спектра инструментов, включая новейшие методы и технологии, а также разработку биоиндикаторов;

(c) создание или укрепление, в соответствующих случаях, сети мониторинга для оценки и отслеживания плотности и разнообразия различных почвенных таксонов или единиц и изменений биоразнообразия почвы и его функционирования, в соответствии с национальным законодательством;

[(d) подготовка глобальной оценки биоразнообразия почвы на основе обобщенной национальной информации из полевых оценок во всех регионах, призванной устраниТЬ пробелы в знаниях о почве на глобальном уровне и удовлетворить потребность в инвестициях в технологии для картирования биоразнообразия почвы, особенно в развивающихся странах;]

[(e) разработка или выявление и внедрение подходящих индикаторов биоразнообразия почвы, связанных с ключевыми экосистемными функциями и услугами[, в рамках концепции единого здравоохранения];]

(f) укрепление образования, научных исследований и создания потенциала для использования инструментов для мониторинга микробиоразнообразия почв и внесения вклада в улучшение здоровья людей, растений и почв;

(g) пропагандирование экосистемных подходов к сохранению, восстановлению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы для решения многочисленных проблем, таких как потеря почвенного органического углерода и необходимость в развитии устойчивых методов управления почвенными ресурсами в контексте изменения климата, деградации почв, контроля, предотвращения и ликвидации передаваемых через почву болезней, повышения эффективности использования питательных веществ в почве, достижения продовольственной обеспеченности [и продовольственной безопасности], сокращения дефицита воды и риска стихийных бедствий;

(h) сотрудничество с Десятилетием Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем по вопросам восстановления деградированных почв и их многофункциональности, включая использование восстановленных участков и деградированных сельскохозяйственных угодий для производства продовольствия и, по возможности, предотвращение их распространения на природные зоны;

(i) поощрение групп гражданского общества, научно-исследовательских организаций, субнациональных правительств, городских и других местных органов власти, традиционных органов власти коренных народов и местных общин к участию в осуществлении плана действий;

(j) поощрение повышения осведомленности относительно важности биоразнообразия почвы и его функций и услуг через субнациональные, национальные, региональные и глобальные платформы, такие как ФАО и ГПП, которые позволяют задействовать существующие каналы;

(k) содействие мероприятиям и методам управления как in-situ, так и ex-situ, направленным на сохранение, восстановление и устойчивое использование, и укрепление систем знаний коренных народов и местных общин.

(l) выявление совокупного влияния различных секторов на качество биоразнообразия почв;

[(m) поощрение надлежащих методов ведения сельского хозяйства, включая борьбу с сельскохозяйственными вредителями, в целях предотвращения и устранение негативного влияния удобрений и пестицидов на почвенное биоразнообразие, используя для этого подходы в области оценки рисков;]

[(n) выявление источников финансовых ресурсов для реализации плана действий.]

V. КЛЮЧЕВЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ И МЕРОПРИЯТИЯ

21. Настоящий план действий включает четыре основных элемента, которые могут быть выполнены при необходимости [и на добровольной основе] Сторонами и другими правительствами в сотрудничестве с соответствующими организациями:

- (a) согласованность политики и учет проблематики;
- (b) поощрение использования устойчивых методов управления почвенными ресурсами;
- (c) повышение осведомленности, обмен знаниями, передача технологии, создание и развитие потенциала;
- (d) исследования, мониторинг и оценка.

Элемент 1: согласованность политики и учет проблематики

Обоснование

Утрата почвы и утрата биоразнообразия почвы является сквозной проблемой, поэтому разрабатываемая политика должна включать соответствующие соображения не только в контексте устойчивого сельского хозяйства и устойчивого лесопользования, но и в рамках других секторов, особенно таких как инфраструктура, горнодобывающая промышленность, энергетика, транспорт и пространственное планирование. Необходимы надлежащие и согласованные национальные и субнациональные стратегии для обеспечения эффективной и благоприятной среды для поддержки деятельности фермеров, в первую очередь мелких землевладельцев, мелких производителей продовольственных товаров, семейных фермерских хозяйств, женщин-фермеров, крестьян, аграриев, лесоводов, коренных народов и местных общин, молодежи и всех соответствующих субъектов деятельности. Инклюзивные стратегии, учитывающие вопросы биоразнообразия почвы и способствующие его сохранению, восстановлению и устойчивому использованию, могут обеспечить многочисленные выгоды за счет объединения политических мер в области сельского хозяйства, производства продовольствия, лесного хозяйства, морской среды, воды, воздуха, здоровья людей, культуры, духовных ценностей и охраны окружающей среды.

Мероприятия

1.1 Повышение значимости учета вопросов биоразнообразия почвы, включая сохранение, восстановление, устойчивое использование биоразнообразия почвы и управление им, в политических мерах, направленных на обеспечение устойчивости сельского хозяйства и других соответствующих секторов, и поддержка разработки и реализации согласованной и комплексной политики сохранения, устойчивого использования и восстановления биоразнообразия почвы на местном, субнациональном, национальном, региональном и глобальном уровнях.

1.2 Поощрение деятельности по защите и пропагандированию важности биоразнообразия почвы, а также по его практическому использованию и включение этой деятельности в более широкие политические программы по обеспечению продовольственной безопасности, восстановлению экосистем и ландшафтов, адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, городскому планированию и устойчивому развитию, включая глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года, рамочную стратегию КБООН на 2018-2030 годы и цели в области устойчивого развития;

1.3 Поощрение внедрения надлежащих методов рационального использования почвенных ресурсов⁴³ в качестве средства поддержки комплексных и целостных решений, в рамках которых признается ключевая роль взаимодействия между наземным и подземным биоразнообразием и значение коренных народов и местных общин и их традиционных знаний и практики, учитываясь местные условия и осуществляется комплексное планирование землепользования на основе широкого участия.

1.4 Поощрение комплексных экосистемных подходов к сохранению, восстановлению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы, учитывая в необходимых случаях традиционные устойчивые методы ведения сельского хозяйства.

1.5 Поощрение мер политики, обеспечивающих экономические стимулы для применения видов практики, способствующих защите или увеличению биоразнообразия почвы, отказываясь от мер политики, которые [не соответствуют и не согласуются с Конвенцией [и правилами Всемирной торговой организации] и другими соответствующими международными обязательствами и] [искажают торговые отношения] и ведут к неэффективной практике; [устранение], [реформирование с целью] поэтапного отказа от мер стимулирования, включая субсидии, наносящие вред биоразнообразию почв.

1.6 Разработка мер в области политики и мероприятий, основанных на понимании, что биоразнообразие почв является ключевым фактором в поддержании экосистем и важнейшим условием для восстановления многочисленных функций почвы в деградированных и деградирующих экосистемах.

1.7 Укрепление синергетического взаимодействия между научными данными, практикой сохранения, восстановления и устойчивого использования, практикой содружества фермера и исследователя, консультационными услугами в области сельского хозяйства и традиционными знаниями коренных народов и местных общин для более эффективной поддержки политики и принимаемых мер.

1.8 Решение вопросов, касающихся взаимосвязи биоразнообразия почв [и здоровья человека], полноценного, здорового рациона питания и воздействия загрязняющих веществ, [включая пестициды, ветеринарные препараты и избыточный сток удобрений].

1.9 Поддержка способов и средств преодоления препятствий для принятия надлежащих устойчивых методов управления почвенными ресурсами, связанных с землевладением, правами земле- и водопользователей, в особенности женщин, правами коренных народов и местных общин и правами крестьян и других людей, работающих в сельской местности, в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами и с признанием их важного вклада в виде знаний и практики, гендерным равноправием, доступом к финансовым услугам, консультационным услугам в области сельского хозяйства и образовательным программам;

⁴³ См. FAO 2017. *Voluntary Guidelines for Sustainable Soil Management*. Food and Agriculture Organization of the United Nations. Rome. <http://www.fao.org/3/a-bl813e.pdf>

1.10 Рассмотрение возможности использования и внедрения на национальном, региональном и глобальном уровнях существующих инструментов и руководящих принципов, таких как Центр знаний об агроэкологии ФАО, Добровольные руководящие принципы рационального использования почвенных ресурсов ФАО⁹, пересмотренная Всемирная хартия почв ФАО⁴⁴, Международный кодекс поведения в области обращения с пестицидами⁴⁵ и Международный кодекс поведения в области устойчивого использования удобрения и управления ими⁴⁶, Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности Комитета по всемирной продовольственной безопасности⁴⁷.

1.11 Поощрение включения Сторонами вопросов биоразнообразия почвы в национальные доклады и национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и координация на национальном и субнациональном уровнях в целях расширения и повышения эффективности государственных и индивидуальных действий по улучшению состояния биоразнообразия почвы.

1.12 Поощрение скоординированного пространственного планирования и других подходов, направленных на сокращение утраты почв и биоразнообразия почв, и проведение необходимого мониторинга заиленных почв.

Элемент 2: поощрение использования устойчивых методов управления почвенными ресурсами

Обоснование

Методы управления и решения в области землепользования, принимаемые фермерами, скотоводами, землевладельцами, земельными управляющими, лесничими, коренными народами, местными общинами, женщинами и молодежью, а также всеми соответствующими субъектами деятельности, оказывают влияние на экологические процессы, включая взаимодействие почвы, воды, растений и атмосферы с биоразнообразием. Все более широко признается, что устойчивость сельского хозяйства и других регулируемых систем зависит от оптимального использования имеющихся природных ресурсов, биохимических циклов, биоразнообразия, его функций и его вклада в экосистемные услуги. Для повышения устойчивости требуется оптимальное использование и управление плодородием и физическими свойствами почвы, а также ее восстановление, которые частично зависят от биологических процессов почвы и биоразнообразия почвы. Необходимо бороться с прямыми и косвенными факторами утраты биоразнообразия почвы на различных уровнях и уделять им особое внимание на уровне ферм и лесных хозяйств, а также в масштабах целых экосистем.

Мероприятия

2.1 Поощрение улучшения состояния здоровья почвы и повышения численности и разнообразия почвенных организмов одновременно с улучшением условий их питания, водоснабжения и местообитания посредством использования устойчивых методов ведения сельского хозяйства [⁴⁸],

⁴⁴ <http://www.fao.org/documents/card/ru/c/e60df30b-0269-4247-a15f-db564161fee0/>

⁴⁵ <http://www.fao.org/agriculture/crops/thematic-sitemap/theme/pests/code/en/>

⁴⁶ <http://www.fao.org/3/ca5253ru/ca5253ru.pdf>

⁴⁷ <http://www.fao.org/3/i2801r/i2801r.pdf>

[⁴⁸ Эти методы могут включать: агролесоводство; поддержание необходимого содержания почвенного органического вещества и почвенной микробной биомассы; обеспечение достаточного растительного покрова; одновременное выращивание нескольких культур; более длительный севооборот; минимизацию нарушения почвенного покрова и обработки почвы; беспахотную обработку почвы; использование органических удобрений; использование биологической фиксации азота; использование активного ила и сточных вод; надлежащее обращение с сельскохозяйственными отходами; комплексную борьбу с вредителями; оптимизацию и минимизацию использования сельскохозяйственных химикатов; обеспечение наличия естественных мест обитания в сельскохозяйственных ландшафтах.]

[таких как агроэкология и экологическая интенсификация] [устойчивая интенсификация,] а также восстановление деградированных почв для повышения связности экосистем и возврата производственных земель.

2.2 Разработка, совершенствование и применение научно обоснованных процедур оценки риска в соответствии с методиками оценки риска, разработанными соответствующими международными организациями, [по мере необходимости и] на регулярной основе, с учетом реального воздействия на полях и долгосрочных последствий, [в отношении использования ветеринарных препаратов (например, антибиотиков⁴⁹), пестицидов и семян с пестицидным покрытием, загрязняющих веществ (включая недавно появившиеся вещества, такие как микропластик и новые органические соединения), биоцидов и других загрязнителей для научно обоснованного принятия решений по управлению риском, ограничения или минимизации загрязнения и стимулирования разумного и минимального применения ветеринарных препаратов, удобрений и пестицидов (например, нематоцидов, фунгицидов, инсектицидов и гербицидов)] [сокращая производство и применение искусственных удобрений] в интересах сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия почвы [и здоровья и благополучия человека].

2.3 Упрощение доступа для всех соответствующих субъектов деятельности к информации, политическим мерам, инструментам и благоприятным условиям, например доступа к технологиям, инновациям и финансовым ресурсам, а также к традиционной практике, способствующим сохранению, восстановлению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы на местном уровне, принимая во внимание всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, образовательных, академических и научно-исследовательских учреждений, субнациональных органов власти и субъектов деятельности в реализации этой Инициативы.

2.4 Поощрение применения устойчивой сельскохозяйственной практики, [такой как агроэкология, интегрированные производственные системы (растениеводство, животноводство, аквакультура, лесоводство и агролесоводство), системы беспахотной обработки почвы, севооборот на полях, периоды парования, совмещенные культуры, многолетние культуры, одновременное выращивание нескольких культур, покровные культуры, смешанные культуры, добавление органического вещества и сохранение и увеличение площади многолетней растительности по краям полей и в «островах» биоразнообразия, а также таких ландшафтных элементов, как живые изгороди, контурные насыпи и террасы,] признавая широкий диапазон подходов к повышению устойчивости сельскохозяйственных систем.

2.5 Содействие восстановлению загрязненных почв в соответствии с местными условиями⁵⁰, отдавая предпочтение способам, которые характеризуются небольшими рисками для биоразнообразия, при этом следует рассмотреть возможность применения стратегий биовосстановления, использующих местные микроорганизмы.

2.6 Предотвращение интродукции и распространения и минимизация воздействия инвазивных чужеродных видов, представляющих прямой и косвенный риск для биоразнообразия почвы, и мониторинг распространения и устранения уже укоренившихся видов, а также их контроль и регулирование.

⁴⁹ К примеру, антибиотики, используемые для домашнего скота, которые могут проникать в почву.

⁵⁰ Необходимо признать важность особых типов почв, создающих среду для определенной почвенной биоты (к примеру, естественные очень кислые или щелочные почвы; естественные сверхсоленые почвы; естественные почвы, содержащие большое количество редких элементов). Хотя эти почвы необязательно продуктивны или характеризуются высоким биоразнообразием, они являются местообитанием важных сообществ в качестве генетических резерватов и заслуживают защиты, так как могут содержать неизвестные адаптированные организмы, которые могут оказаться полезными в будущем.

2.7 Защита, восстановление и сохранение почв, обеспечивающих значительные экосистемные услуги, в том числе посредством использования устойчивых методов управления почвенными ресурсами.

2.8 Поощрение устойчивых методов управления почвенными ресурсами и связанными с ними водными и земельными ресурсами, которые поддерживают устойчивость почв, богатых углеродом (таких как торфяники, черноземы, мангровые заросли, прибрежные водно-болотные угодья, луга руппии и вечная мерзлота), а также восстанавливают такую устойчивость и способствуют ей.

2.9 Поощрение устойчивых методов управления почвенными ресурсами и связанными с ними водными и земельными ресурсами, которые поддерживают достижение нейтрального баланса деградации земель.

2.10 Поддержка экосистемных подходов для предотвращения изменений землепользования, вызывающих эрозию почвы, удаление поверхностного слоя и утрату почвенной влаги и углерода, и реализация мер по смягчению деградации [при недопущении и предупреждении потенциальных последствий применения подходов и методов предотвращения изменения климата с помощью почв для коренных народов и местных общин, мелких производителей продовольственных товаров и крестьян].

2.11 Поощрение сохранения, восстановления и устойчивых методов управления биоразнообразием почвы и внедрение в соответствующих случаях экосистемных подходов в целях адаптации и смягчения последствий и сокращения опасности бедствий [при недопущении и предупреждении потенциальных последствий применения подходов и методов предотвращения изменения климата с помощью почв для коренных народов и местных общин, мелких производителей продовольственных товаров и крестьян].

Элемент 3: повышение осведомленности, обмен знаниями и создание потенциала

Обоснование

Повышение уровня осведомленности и понимания крайне важно для разработки и поддержки усовершенствованных методов сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия почвы и управления экосистемами. Это требует сотрудничества, предполагающего всестороннее и эффективное участие и обратную связь со стороны широкого круга субъектов деятельности, включая фермеров, землевладельцев, земельных управляющих, мелких землевладельцев и мелких производителей продуктов питания, коренных народов и местных общин, женщин и молодежь, лиц, ответственных за принятие решений, образовательные, академические и научно-исследовательские организации и соответствующие учреждения и организации, для обеспечения эффективных мер и механизмов взаимодействия. Необходимо укрепление потенциала для поддержки комплексных и многодисциплинарных подходов в целях обеспечения сохранения, восстановления, устойчивого использования и улучшения состояния биоразнообразия почвы. Это обеспечит дальнейшее увеличение информационных потоков и расширение сотрудничества между субъектами деятельности в интересах определения передовых методов и содействия обмену знаниями и информацией.

Мероприятия

3.1 Повышение уровня понимания и признания роли биоразнообразия почвы и здоровья почвы в агроэкосистемах, лесах, лесопастбищных и других регулируемых экосистемах и их воздействия на методы управления землепользованием и здоровье экосистем.

3.2 Повышение уровня понимания и признания причин и последствий уменьшения биоразнообразия почвы в определенных агроэкосистемах, других управляемых экосистемах и природных средах, а также информирование ключевых целевых групп субъектов деятельности, включая фермеров, скотоводов, лесничих, гражданское общество, образовательные, академические и научно-исследовательские организации, средства массовой информации и организации

потребителей, о важности биоразнообразия почвы для здоровья, благополучия и источников жизнеобеспечения.

3.3 Углубление понимания и признания последствий использования устойчивых методов землепользования и управления почвами как неотъемлемой части стратегий ведения сельского хозяйства и их важности для обеспечения устойчивых источников жизнеобеспечения.

3.4 Поощрение повышения осведомленности и обмена знаниями при помощи инструментов и цифровых технологий и поддержка создания потенциала и взаимного обучения, в том числе на местном и полевом уровнях, путем подготовки совместных мероприятий, таких как коллегиальное обучение, для содействия применению передовых методов оценки, управления и мониторинга биоразнообразия почвы в контексте всей деятельности по управлению земельными ресурсами.

3.5 Повышение уровня образованности и знаний в области биоразнообразия почвы, здоровья почвы и обеспечиваемых ими экосистемных функций и услуг посредством обновления учебных программ для специалистов в таких дисциплинах, как экономика, агрономия, ветеринария, таксономия, микробиология, зоология и биотехнология, и путем создания и распространения учебных и информационных материалов по биоразнообразию почвы.

3.6 Поддержка кампаний в области гражданской науки и мероприятий по повышению осведомленности с целью привлечения соответствующих субъектов деятельности к сохранению, восстановлению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы, включая празднование Всемирного дня почв 5 декабря, учрежденного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 2013 году⁵¹.

3.7 Создание и укрепление, по мере необходимости, потенциала землевладельцев, земельных управляющих, лесничих, скотоводов, частного сектора, образовательных, академических и научно-исследовательских учреждений, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и уязвимых слоев населения для разработки и применения устойчивых методов управления почвенными ресурсами и использования биоразнообразия почвы, а также учета традиционных знаний и практики.

3.8 Сбор, защита, поддержание, популяризация [и распространение] на основе [добровольного предварительного и обоснованного согласия] [предварительного и обоснованного согласия, добровольного предварительного и обоснованного согласия или одобрения и участия] традиционных знаний, инноваций и устойчивых методов коренных народов и местных общин, которые относятся к поддержанию биоразнообразия почвы, плодородию почвы и устойчивому управлению почвенными ресурсами, и поощрение механизмов взаимодействия между традиционными знаниями в области сельского хозяйства и научными знаниями, которые содействуют применению устойчивых методов ведения сельского хозяйства, в соответствии с местными агроэкологическими и социально-экономическими условиями и потребностями.

3.9 Создание партнерств и союзов, поддерживающих многодисциплинарные подходы, развивающих синергетическое взаимодействие и обеспечивающих многостороннее участие в устойчивом управлении почвенными ресурсами.

3.10 Содействие научно-техническому сотрудничеству и передаче технологии для расширения доступа к новейшим технологиям и молекулярным инструментам для ведения современного беспочвенного сельского хозяйства, оценки и мониторинга биоразнообразия почв в развивающихся странах [в особенности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой].

Элемент 4: исследования, мониторинг и оценка

⁵¹ См. резолюцию [68/232](#) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2013 года о Всемирном дне почв и Международном году почв.

Обоснование

Оценка и мониторинг состояния и тенденций в области биоразнообразия почвы, мер по сохранению, восстановлению и устойчивому использованию биоразнообразия и результатов таких мер имеют основополагающее значение для обоснования гибкого управления и для обеспечения функционирования всех наземных экосистем, включая долгосрочную продуктивность сельскохозяйственных почв. Данные о биоразнообразии почв, которые могут собираться в глобальном масштабе, необходимы для руководства процессом принятия решений с уделением особого внимания регионам и районам, в отношении которых в настоящее время отмечается недостаток данных. Образовательные, академические и научно-исследовательские учреждения и соответствующие международные организации и сети следует призывать к осуществлению дальнейших исследований с учетом функций биоразнообразия почвы, регионального педоразнообразия⁵² и соответствующих традиционных знаний [на основе добровольного предварительного и обоснованного согласия] [на основе предварительного и обоснованного согласия, добровольного предварительного и обоснованного согласия или одобрения и участия] для устранения пробелов в знаниях, расширения сферы исследований и поддержки скоординированных глобальных, региональных, национальных, субнациональных и местных усилий по мониторингу.

Мероприятия

4.1 Развитие национального потенциала в области таксономии биоразнообразия почв и удовлетворение потребностей в таксономической оценке в различных регионах, а также разработка целевых стратегий для устранения существующих пробелов.

4.2 Поощрение дальнейших исследований для определения способов включения вопросов использования биоразнообразия почвы в системы земледелия в рамках усилий по повышению урожайности и содействие гармонизации протоколов исследований, сбора, обработки и анализа данных и хранения и курации проб.

4.3 Поощрение дальнейших исследований для определения рисков для биоразнообразия почвы в связи с изменением климата и потенциальными мерами по адаптации и средствами смягчения, а также рисков, вызываемых использованием опасных или токсичных химикатов, включая возможную утрату ключевых видов и их мест обитания, а также роли почвенной биоты в укреплении устойчивости и восстановлении экосистем, которые в соответствующих случаях вносят вклад в формулирование планов мероприятий.

4.4 Поощрение исследования и внедрения комплексных методов борьбы с вредителями, [биологических мер борьбы с вредителями, обратной логистики для упаковки пестицидов и применения биологического сырья], так как они связаны с функциями и услугами, обеспечиваемыми биоразнообразием почвы [, принимая во внимание негативное влияние неустойчивого использования пестицидов на почвенные организмы в целях поддержания разработки более подходящих и устойчивых альтернатив].

4.5 Поощрение создания потенциала и исследований с целью проведения качественной и количественной оценок биоразнообразия почвы в сельском хозяйстве и в других управляемых экосистемах и культурных ландшафтах, а также для разработки последовательных и сопоставимых протоколов мониторинга качества почвы.

4.6 Поощрение исследований, управления информацией и ее распространения, сбора и обработки данных, мониторинга на уровне общин, передачи знаний и технологий, включая современные

⁵² Термин «педоразнообразие» и инструменты изучения педоразнообразия заимствованы из биологии. Педоразнообразие, например, может определяться так же, как и биоразнообразие посредством пространственных показателей, указывающих на обилие видов и таксономическое расстояние между ними. Возможно применение ряда математических методов, как параметрических, так и непараметрических, для количественного определения пространственной неоднородности почвы.

геопространственные, [геномные технологии] [методы молекулярной биологии], а также создания сетей.

4.7 [Поощрение] [Обеспечение] доступа к совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов почвы, учитывая потенциальные возможности разработки новых продуктов и лекарств, в соответствии с третьей целью Конвенции и Нагойским протоколом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения.

4.8 Мобилизация целевых, основанных на принципе участия исследований и разработок при обеспечении гендерного равноправия, расширения прав и возможностей женщин, молодежи, [гендерных подходов] и всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин на всех стадиях исследований и разработок.

4.9 Разработка и применение инструментов для оценки состояния биоразнообразия почвы во всех регионах с целью устранения пробелов в знаниях на всех уровнях путем использования ряда имеющихся инструментов – от традиционного наблюдения за макроорганизмами и почвенной фауной и их анализа, национальной и субнациональной статистики, почвенных съемок до современных подходов и новых технологий, по мере необходимости.

4.10 Создание массивов данных по биоразнообразию почвы, педоразнообразию и деградации почв на национальном, субнациональном и региональном уровнях посредством стандартного процесса мониторинга, позволяющего разработать региональные, национальные, субнациональные и местные наглядные пособия в виде карт, информационные системы и базы данных с привязкой к местности для указания состояния и тенденций в области биоразнообразия почвы и уязвимости отдельных культур с целью оказания информационной поддержки процессам принятия решений и их сопоставления.

4.11 Поддержка распространения, совместного генерирования знаний и обмена информацией и данными в соответствии со статьями 8 j) и 8 h) Конвенции о биологическом разнообразии с использованием междисциплинарных подходов, обеспечивающих доступ для всех лиц, принимающих решения, и субъектов деятельности к надежной и актуальной информации.

4.12 Поощрение разработки гармонизированных определений, стандартных базовых показателей, индикаторов и мероприятий по мониторингу биоразнообразия почвы на национальном и субнациональном уровне с включением широкого диапазона почвенных организмов, от микроорганизмов до животных, а также мониторинг эффективности мер по управлению почвенными ресурсами на местах.

4.13 Поощрение регионального сотрудничества для сбора, систематизации знаний и обмена [данными и] уроками, извлеченными из накопленного опыта или конкретных случаев применения устойчивых методов управления почвенными ресурсами в контексте сельскохозяйственной практики с положительным влиянием на биоразнообразие почвы.

[4.14] Поощрение и поддержка разработки общих систем мониторинга и информирования или упрощенных методологий и инструментов оценки для измерения биоразнообразия почвы, которые доступны во всех регионах мира.]

4.15 Содействие исследованиям и созданию потенциала в области устойчивых методов управления почвой, [включая агроэкологические методы и другие благоприятные для биоразнообразия методы,] [включая устойчивую интенсификацию,] которые обеспечивают сохранение, восстановление и устойчивое использование биоразнообразия почвы.

4.16 Содействие развитию на устойчивой основе коммерческого применения продуктов, связанных с биоразнообразием почв.

**VI. ПОДДЕРЖКА ДОБРОВОЛЬНЫХ РУКОВОДЯЩИХ УКАЗАНИЙ,
ИНСТРУМЕНТОВ, ОРГАНИЗАЦИЙ И ИНИЦИАТИВ В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ
И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ПОЧВЫ**

22. Соответствующие добровольные руководящие указания и инструменты, разработанные в рамках Конвенции, и те, что разработаны партнерскими и соответствующими организациями и инициативами, такие как Добровольные руководящие принципы рационального использования почвенных ресурсов и Всемирная хартия почв, подготовленные ФАО, будут доступны в механизмах посредничества.

24/7. Биоразнообразие и здоровье

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендует Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения XII/21, XIII/6 и 14/4 по вопросам биоразнообразия и здравоохранения и решение XIII/3 об учете и интеграции проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов,

ссылаясь на Шарм-эш-Шейхскую декларацию «Инвестиции в биоразнообразие в интересах людей и планеты» и Куньминскую декларацию «Экологическая цивилизация – построение общего будущего во имя всего живого на Земле»,

[отмечая резолюцию 48/13 [о праве человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду][под названием «Право человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду»], принятую Советом по правам человека,]

отмечая также резолюцию 5/6 о биоразнообразии и здравоохранении, принятую Ассамблеей ООН по окружающей среде 5.2,

принимая к сведению определение концепции «Единое здоровье», сформулированное Группой экспертов высокого уровня по концепции «Единое здоровье»:

«Единое здоровье» – это комплексный, объединяющий подход, направленный на достижение оптимального уровня здоровья человека, животных и экосистем и обеспечение устойчивого баланса между этими тремя составляющими. В рамках этого подхода признается наличие тесных взаимосвязей и взаимной зависимости между здоровьем человека и здоровьем домашних и диких животных, растений и окружающей среды (включая экосистемы). Этот подход основан на мобилизации множества секторов, дисциплин и сообществ на различных уровнях общества в интересах ведения совместной работы по укреплению благополучия и борьбе с угрозами здоровью и экосистемам, параллельно с этим удовлетворяя коллективные потребности в чистой воде, чистых источниках энергии и чистом воздухе, безопасной и питательной пище и принимая меры по борьбе с изменением климата и содействуя устойчивому развитию»,

отмечая, что это определение не обсуждалось и не согласовывалось Сторонами Конвенции и Протоколов к ней,

признавая, что пандемия COVID-19 дополнительно подчеркнула важное значение взаимосвязей между здоровьем, благополучием и биоразнообразием, включая настоятельную необходимость снижения нагрузки на среду обитания и сокращения темпов деградации экосистем и, следовательно, снижения риска распространения патогенов и вспышек заболеваний, важность раннего предупреждения, контроля и оперативного обмена информацией для профилактики пандемий, обеспечения готовности и ответных мер, а также необходимость устранения неравенства в области здравоохранения на глобальном уровне, в том числе в отношении [равного и] справедливого доступа к лекарственным препаратам, вакцинам, диагностике и медицинскому оборудованию,

признавая также актуальность моделей устойчивого потребления и производства с точки зрения взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем,

признавая далее, что подход «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами может способствовать снижению риска зоонозных заболеваний, трансмиссивных и других инфекционных заболеваний, а также укреплению здоровья и повышению благополучия всех людей,

[принимая к сведению Доклад о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг 2019 года Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам⁵³, в котором говорится, что зоонозные и трансмиссивные заболевания представляют собой значительную угрозу для здоровья человека и что антропогенная деятельность может выступать усугубляющим фактором новых инфекционных заболеваний в дикой природе, у домашних животных, растений или людей,]

подчеркивая решающую роль [любых видов] генетических ресурсов, [цифровой информации о последовательностях,] [и связанных с ними традиционных знаний] в исследованиях и разработке продуктов и услуг в области здравоохранения, [в том числе в контексте борьбы с новыми заболеваниями, которые потенциально могут вызвать пандемию,] и важное значение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения в этом отношении в соответствии с положениями Конвенции [и на взаимодополняющей основе с другими соответствующими международными соглашениями и инструментами],

отмечая текущие усилия по разработке и согласованию конвенции, соглашения или другого международного документа Всемирной организации здравоохранения в интересах более эффективного предотвращения пандемий, обеспечения готовности к ним и ответных мер, [а также продолжающиеся переговоры относительно внесения поправок в Международные медико-санитарные правила (2005 г.)] и необходимость [обеспечения согласованности с положениями][согласованности и отсутствия противоречий с целями] Конвенции и Протоколов к ней,

1. *призывает Стороны и их субнациональные и местные органы власти и предлагает другим правительствам, в соответствии с национальными условиями и приоритетами, когда это целесообразно, и соответствующим заинтересованным сторонам:*

(a) *принимать меры, направленные на устойчивое и инклюзивное восстановление после пандемии COVID-19, которые способствуют сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и тем самым вносят вклад в сведение к минимуму риска возникновения зоонозных заболеваний в будущем, принимая во внимание концепцию «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами;*

(b) *продолжать интегрировать в соответствующих случаях концепцию «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также в национальные планы в области здравоохранения в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;*

(c) *оказывать дальнейшую поддержку развитию потенциала в целях обеспечения учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем при осуществлении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;*

(d) *более строго соблюдать международные и национальные положения, регулирующие доступ и совместное использование выгод, в целях расширения масштабов совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов [и связанной с ними информации] в соответствующих секторах здравоохранения;*

2. *предлагает четырехстороннему комитету по концепции «Единое здоровье» (в составе Всемирной организации здравоохранения, Всемирной организации здоровья животных, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программы*

⁵³ <https://ipbes.net/global-assessment>, одобренный на пленарном заседании седьмой сессии Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в мае 2019 года.

Организации Объединенных Наций по окружающей среде), Группе экспертов высокого уровня по концепции «Единое здоровье» и другим соответствующим группам экспертов и инициативам:

(a) учитывать в своей работе [и выводах] взаимосвязи между здоровьем и биоразнообразием [и] необходимость применения концепции «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами в соответствии с решениями XIII/6 и 14/4 [и необходимость признания социально-экономического неравенства между развивающимися и развитыми странами, в частности неравенства в сфере здравоохранения, а также принципов равенства и солидарности];

(b) вносить вклад в форме руководящих указаний, междисциплинарных программ обучения и подготовки в реализацию связанных со здоровьем элементов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и применение концепции «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами;

(c) содействовать разработке связанных со здравоохранением индикаторов механизма мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и представлению соответствующей отчетности;

(d) совместно с Исполнительным секретарем прилагать усилия для предоставления Сторонам возможностей для создания потенциала, передачи технологий и мобилизации ресурсов в интересах обеспечения учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;

[3. *предлагает* Глобальному экологическому фонду в соответствии с его мандатом при необходимости рассмотреть вопрос о предоставлении технической и финансовой поддержки в интересах обеспечения учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;]

4. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и всем соответствующим донорам и финансирующим организациям, располагающим такими возможностями, рассмотреть вопрос о предоставлении технической поддержки и мобилизации ресурсов в интересах обеспечения учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;

[5. *поручает* Исполнительному секретарию при условии наличия ресурсов в консультации с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и в сотрудничестве с членами четырехстороннего комитета по концепции «Единое здоровье» во исполнение пункта 13 (b)(c) решения 14/4 завершить работу над ориентированными на конкретную целевую аудиторию тезисами и проектом глобального плана действий, опираясь на результаты обсуждений в ходе возобновленной сессии 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, в частности:

(a) подготовить обновленный вариант проекта глобального плана действий и ориентированных на конкретную целевую аудиторию тезисов на основе материалов, полученных от Сторон, других правительств, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и других соответствующих субъектов деятельности[, и уделять приоритетное внимание вопросам равенства, в частности в рамках совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, [цифровой информации о последовательностях] и связанной с ними [традиционной] информации];

(b) предложить Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам, женщинам, молодежи и другим соответствующим субъектам деятельности провести обзор обновленного варианта проекта глобального плана действий;

(c) представить результаты этой работы на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из будущих совещаний с целью подготовки рекомендаций для Конференции Сторон на ее 16-м совещании.]

24/8. Инвазивные чужеродные виды

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *принимает к сведению* итоги онлайнового форума по инвазивным чужеродным видам⁵⁴ и проведенного в декабре 2019 года совещания Специальной группы технических экспертов по инвазивным чужеродным видам, которые приведены в докладе Специальной группы технических экспертов⁵⁵;

2. *приветствует* работу, проделанную Межучрежденческой контактной группой по инвазивным чужеродным видам и Всемирной таможенной организацией для снижения рисков, связанных с экологически опасными живыми организмами, в условиях перевозки и трансграничной электронной торговли⁵⁶;

3. *призывает* Стороны и предлагает другим правительствам и международным организациям сотрудничать в обмене информацией, технологиями и практическим опытом по управлению электронной торговлей чужеродными и инвазивными чужеродными видами для укрепления потенциала по регулированию грузов на предмет проверки их соответствия требованиям;

4. *призывает* Стороны и предлагает другим правительствам, а также сообразно обстоятельствам субнациональным правительствам и соответствующим организациям повышать уровень доступности и стандартизации форматов и анализа данных о принятых ранее управленческих мерах в связи с видами и экосистемами для содействия расстановке приоритетов и принятию решений в области научно обоснованного управления, обновления или разработки, в зависимости от обстоятельств, стандартизованных добровольных указаний в отношении терминологии и методики обработки и представления таких данных (в частности о видах, а также о цели, стоимости и/или мерах регулирования, охватываемом районе и о результатах управленческой деятельности), для оказания помощи в выработке общих подходов к обмену и передаче опыта и информации;

5. рекомендует Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон,

отмечая с озабоченностью, что инвазивные чужеродные виды являются одним из основных факторов утраты биоразнообразия на общемировом уровне, как отмечается Межправительственной платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам в ее Докладе о глобальной оценке за 2019 год,

отмечая рост объемов международных перевозок живых организмов и побегов, а также изменения в структуре торговли и поведении и привычках потребителей,

признавая, что антропогенные изменения окружающей среды, включающие изменение климата, изменение в использовании наземных и морских ресурсов, чрезмерную эксплуатацию ресурсов и загрязнение окружающей среды, приводят к усложнению характера и повышению риска биологических инвазий и, следовательно, к росту угроз для биоразнообразия,

подчеркивая необходимость укрепления сотрудничества между Сторонами, другими правительствами, а также сообразно обстоятельствам субнациональными правительствами,

⁵⁴ CBD/IAS/AHTEG/2019/INF/1.

⁵⁵ [CBD/IAS/AHTEG/2019/1/3](#).

⁵⁶ См. CBD/SBSTTA/24/10.

коренными народами и местными общинами, соответствующими организациями и всеми задействованными секторами, включая деловые круги,

ссылаясь на решения XII/16, XIII/13 и 14/11 и признавая, что добровольные указания в отношении инвазивных чужеродных видов и торговли живыми организмами могут также применяться к электронной торговле,

1. *принимает к сведению* итоги онлайнового форума по инвазивным чужеродным видам⁵⁷ и совещания Специальной группы технических экспертов по инвазивным чужеродным видам, включая⁵⁸:

- (a) методы проведения анализа затрат и выгод и экономической эффективности, которые в наибольшей степени применимы для регулирования инвазивных чужеродных видов, а также анализа риска потенциальных последствий интродукции инвазивных чужеродных видов с точки зрения социально-экономических и культурных ценностей;
- (b) методы, средства и меры выявления и сведения к минимуму дополнительных рисков, связанных с трансграничной электронной торговлей живыми организмами и ее последствиями;
- (c) методы, средства и стратегии регулирования инвазивных чужеродных видов в целях предотвращения потенциальных факторов риска, возникающих в результате изменения климата и связанных с ним стихийных бедствий и изменений в использовании наземных ресурсов;
- (d) использование существующих баз данных по инвазивным чужеродным видам и их воздействию в целях содействия распространению информации о рисках;
- (e) дополнительную консультативную помощь и указания по регулированию инвазивных чужеродных видов;

2. *поручает* Исполнительному секретарю организовать процесс коллегиального обзора, чтобы в соответствии с решением 14/11 запросить рекомендации относительно приведенных ниже приложений I-VI, принимая во внимание предыдущие решения Конференции Сторон, [согласованные на многостороннем уровне правила и конкретные обстоятельства в различных регионах,] провести координируемый онлайновый форум открытого состава по результатам процесса коллегиального обзора и передать его результаты на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям для представления рекомендаций Конференции Сторон на ее 16-м совещании;

[3. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям в более явной форме отражать разнообразные социальные и культурные ценности биоразнообразия всех групп населения на национальном и/или субнациональном уровнях, в том числе ценности коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и пожилых людей, [отмечая оценку Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, посвященную различной концептуализации разнообразных ценностей природы и ее благ, включая биоразнообразие и экосистемные функции и услуги⁵⁹,] с учетом прав и обязанностей, вытекающих из соответствующих многосторонних соглашений, при определении затрат, выгод и приоритетности мер по регулированию инвазивных чужеродных видов, и опираться на существующие механизмы и

⁵⁷ CBD/IAS/AHTEG/2019/INF/1.

⁵⁸ CBD/IAS/AHTEG/2019/1/3.

⁵⁹ Ожидается, что оценка будет опубликована в июле 2022 года.

передовую международную и национальную практику взаимодействия с соответствующими субъектами деятельности с целью их эффективного использования в процессе принятия решений на базе множества критериев, основанных на научных данных и результатах оценки рисков;]

4. отмечает с удовлетворением, что Всемирная таможенная организация включила инвазивные чужеродные виды в технические спецификации в рамках своей системы стандартов по трансграничной электронной торговле;

5. призывает Стороны и предлагает другим правительствам и соответствующим организациям разработать национальные, региональные или международные порталы открытого доступа или другие веб-сайты, ориентированные на широкую общественность, в целях расширения сотрудничества, повышения уровня осведомленности и осмыслиения угроз инвазивных чужеродных видов для биоразнообразия и экосистемных услуг и оказания практического содействия в выявлении и регулировании инвазивных чужеродных видов, а также заручиться помощью общественности в сообщении информации о случаях распространения инвазивных чужеродных видов и в обеспечении их контроля и регулирования;

[6. подтверждает, что при рассмотрении методов регулирования инвазивных чужеродных видов, таких как технология генного драйва, нужно, ссылаясь на пункт 11 решения 14/19, следовать принципу принятия мер предосторожности, упомянутый в преамбуле Конвенции и Картахенском протоколе;]

7. [настоятельно призывает]/[призывает] Стороны и другие правительства более активно отслеживать воздействие крупномасштабных изменений путей и высвобождения чужеродных видов, перемещенных или выращенных в неволе, например рыб, деревьев и промысловых видов, на генетическое разнообразие местных популяций и на их долгосрочную способность адаптироваться к изменению окружающей среды, принимать надлежащие меры для смягчения любого вредного воздействия на местные популяции и, при необходимости, обмениваться знаниями и передовым опытом с другими Сторонами;

8. предлагает Секретариату Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, Всемирной таможенной организации, Международной конвенции по карантину и защите растений, Всемирной организации по охране здоровья животных, Всемирной организации здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций с ее «Кодексом алиментариус», Секретариату Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и Группе специалистов по инвазивным видам Международного союза охраны природы в рамках их соответствующих полномочий содействовать осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на национальном уровне в части выполнения задач и принятия мер, касающихся инвазивных чужеродных видов, включая мониторинг и отчетность в отношении этих видов;

9. отмечает, что Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов Экономического и Социального Совета рассмотрит в сотрудничестве с Межучрежденческой контактной группой по инвазивным чужеродным видам и другими экспертами вопрос о включении экологически опасных живых организмов в главу 2.9 класса 9 Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов – Типовые правила⁶⁰ на своей предстоящей сессии, учитывая риск непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов, в том числе патогенов;

⁶⁰ Публикация Организации Объединенных Наций, номер E.19.VIII.1.

10. [приветствует]/[принимает к сведению] текущую работу в рамках Конвенции об охране дикой фауны и флоры и природных сред обитания в Европе (Бернской конвенции)⁶¹ по вопросам новых инфекционных заболеваний, вызываемых чужеродными патогенами и паразитами, а также инвазивными чужеродными видами, которые могут являться переносчиками или хозяевами патогенов и паразитов⁶², учитывая растущую угрозу, которую они представляют для биоразнообразия, и предлагает Сторонам, другим правительствам и организациям предоставить Исполнительному секретарию информацию о практическом опыте и соответствующих инициативах проведения обзоров, мониторинга и контроля появляющихся инфекционных заболеваний, которые воздействуют на биоразнообразие[и особенно на здоровье диких животных и растений и переносятся чужеродными патогенами и паразитами, а также инвазивными чужеродными видами, выступающими переносчиками или хозяевами патогенов или паразитов];

[11. [приветствует]/[принимает к сведению] текущую работу Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам по тематической оценке инвазивных чужеродных видов и контроля над ними, которая, как ожидается, будет опубликована в мае 2023 года;]

[12. предлагает Группе специалистов по инвазивным видам Международного союза охраны природы провести оценки масштабов негативного воздействия чужеродных патогенов или паразитов и инвазивных чужеродных видов, способных выступать переносчиками патогенов или паразитов, которые могут воздействовать на биоразнообразие, и предоставить соответствующую информацию через Глобальную базу данных инвазивных видов Международного союза охраны природы;]

13. поручает Исполнительному секретарию [в консультации с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям] при условии наличия ресурсов:

[(a) подготовить для Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов Экономического и Социального Совета предложение о согласованной на международном уровне системе маркировки грузов экологически опасных живых организмов и побегов в соответствии с международными соглашениями и после проведения консультаций с Межучрежденческой контактной группой по инвазивным чужеродным видам и секретариатом Подкомитета для его последующего рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям до 16-го совещания Конференции Сторон;]

[(b) сотрудничать со Всемирной туристской организацией и предпринимать совместные усилия по решению проблем возможной интродукции инвазивных чужеродных видов и их регулирования в результате туристической деятельности;]

(c) продолжать сотрудничество с Международной конвенцией по карантину и защите растений, а также с другими членами Межучрежденческой контактной группы по инвазивным чужеродным видам в целях разработки согласованного на международном уровне практического добровольного руководства по [использованию и перевозке морских контейнеров]/[чистоте морских контейнеров и их груза];

(d) продолжать и развивать сотрудничество с членами Межучрежденческой контактной группы по инвазивным чужеродным видам, в частности для изучения вопроса о возможности применения подходов в области предотвращения, контроля и регулирования

⁶¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1284, № 21159.

⁶² См., например, T-PVS/Inf(2019)18.

инвазивных чужеродных видов к биологическим инвазиям патогенных агентов, в частности зоонозных патогенов;

(e) подготовить на основе национальных докладов и в сотрудничестве с Межучрежденческой контактной группой по инвазивным чужеродным видам и другими соответствующими организациями рекомендации в отношении оценки имеющегося потенциала и потребностей в области мониторинга, предупреждения и контроля интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов и их пагубного воздействия на биоразнообразие с учетом соответствующих многосторонних документов, а затем при необходимости обновить онлайновый инструментарий по инвазивным чужеродным видам в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и разработать дополнительные учебные материалы по таким темам, как регулирование приоритетных видов и путей интродукции, определение и регулирование приоритетных районов, а также применение международных стандартов данных в национальных и региональных базах данных, содержащих информацию об инвазивных чужеродных видах;

(f) сотрудничать с членами Межучрежденческой контактной группы по инвазивным чужеродным видам и другими соответствующими организациями для выявления пробелов в области знаний, мониторинга и контроля новых инфекционных заболеваний, оказывающих воздействие на биоразнообразие и здоровье человека, которые связаны с инвазивными чужеродными видами и переносятся при их содействии, и предложить меры по смягчению и сведению к минимуму негативного воздействия на биоразнообразие и здоровье человека, а также по предупреждению дальнейшей интродукции и распространения соответствующих инвазивных чужеродных видов;

(g) представить Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям доклад о ходе работы по этому вопросу до 16-го совещания Конференции Сторон.

Приложение I

ПРОЕКТ МЕТОДОВ АНАЛИЗА ЗАТРАТ И ВЫГОД И ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЭФФЕКТИВНОСТИ, В НАИБОЛЬШЕЙ СТЕПЕНИ ПРИМЕНИМЫХ ДЛЯ РЕГУЛИРОВАНИЯ ИНВАЗИВНЫХ ЧУЖЕРОДНЫХ ВИДОВ

(ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ПУНКТА 1 (А) ПРИЛОЖЕНИЯ П К РЕШЕНИЮ 14/11)

1. В Айтинской целевой задаче 9 в области биоразнообразия говорится о необходимости идентифицировать инвазивные чужеродные виды и пути их интродукции, определять их приоритетность, а в отношении приоритетных видов принимать меры по контролю или искоренению. В расширенном техническом обосновании цели (CBD/COP/10/INF/12/Rev.1) указано, что «учитывая множество путей интродукции инвазивных чужеродных видов и то, что во многих странах уже наблюдается большое число чужеродных видов, потребуется определить первоочередность мер по контролю и искоренению этих видов и путей их распространения, учитывая их наибольшее воздействие на биоразнообразие и/или эффективность с точки зрения ресурсных затрат». В этой связи существует настоятельная потребность в разработке методов для определения приоритетности инвазивных чужеродных видов и мер по их активному регулированию.

2. Признанные методы анализа затрат и выгод и экономической эффективности широко доступны и уже используются в некоторых регионах для содействия принятию решений в области регулирования инвазивных чужеродных видов, включая приоритизацию. Однако для этих существующих методов анализа, как правило, необходима подробная информация, к примеру, о затратах, и для их применения могут потребоваться специальные технические знания. Включение

аспектов биоразнообразия, защиты животных и общественной приемлемости в анализы затрат и выгод также может быть проблематичным, поскольку их зачастую трудно, хотя и возможно, представить в простых финансовых показателях.

3. Окончательное решение по искоренению или регулированию инвазивных чужеродных видов сопряжено со значительными затратами и рисками. При том что эти оперативные методы могут позволить создать «сокращенные списки» приоритетных видов для рассмотрения на предмет регулирования, рекомендуется проводить более подробные экспериментальные исследования и экономические оценки перед принятием обязательств по регулированию.

4. Методы могут потребоваться для поддержки управления рисками, когда необходимо быстро оценить большое количество видов; в такой ситуации часто отсутствует подробная информация, и требуются нефинансовые данные о социальных и культурных ценностях.

A. Методы на основе множества критериев

5. Методы на основе множества критериев могут использоваться в ситуациях, когда более детализированные, но требующие большого объема данных подходы, такие как анализ затрат и выгод, могут оказаться нецелесообразными. Методы на основе множества критериев обеспечивают возможность быстрой оценки вариантов и уже широко используются для поддержки принятия решений в отношении инвазивных чужеродных видов, к примеру, посредством процесса оценки рисков. Существует возможность использовать методы на основе множества критериев более широко для поддержки принятия решений при ответе, например, на следующие вопросы: как определять приоритетность видов для регулирования, когда выбирать предотвращение, икоренение или долгосрочное регулирование, как проводить быстрые оценки большого количества видов, как сравнивать осуществимость различных вариантов регулирования?

6. Принятие решений на основе множества критериев связано со структурированием и разрешением проблем принятия решений и планирования с использованием нескольких критериев. Путем разложения проблем на различные компоненты их можно использовать для транспарентной и рациональной оценки решений, их можно быстро применять к большому количеству случаев и за счет использования экспертного мнения или знаний коренных народов и местных общин на основе предварительного и обоснованного согласия, добровольного предварительного и обоснованного согласия или одобрения и участия их можно применять при отсутствии опубликованной информации. Эти инструменты моделирования и методологические средства предназначены для нахождения оптимальных решений для сложных проблем, когда критерии оценки или данные выражены в разных валютах.

7. Поскольку подходы на основе множества критериев часто используются в отсутствие опубликованных данных, это может вызывать обеспокоенность в отношении использования мнений или неподтвержденной информации. Способ сочетания нескольких критериев для поддержки общего вывода также может быть сомнительным и часто основан на pragmatizme, а не на утвержденном подходе. Тем не менее методы на основе множества критериев и анализ затрат и выгод дополняют друг друга; к примеру, исходная приоритизация, основанная на большом количестве вариантов, может осуществляться с использованием подхода на основе множества критериев, но предложенные приоритеты могут затем оцениваться более всесторонне с использованием более строгого подхода, такого как анализ затрат и выгод, прежде чем будут выделены ресурсы.

B. Рекомендации в отношении мер

8. Должны быть разработаны скоординированные национальные, субнациональные и местные стратегии реагирования, чтобы свести к минимуму вторжение и воздействие инвазивных чужеродных видов, например национальные, субнациональные и местные стратегии и планы действий по борьбе с инвазивными видами в рамках национальных, субнациональных и местных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Для этого может потребоваться

укрепление действующих программ и повышение их координации, выявление и ликвидация пробелов с помощью новых инициатив и использование преимуществ и возможностей партнерских организаций, включая академические и научные учреждения, и коренных народов и местных общин, женщин и молодежи на национальном, региональном и местном уровнях.

9. Следует применять наиболее передовые методы приоритизации, чтобы определить приоритетность мер по регулированию путей распространения инвазивных чужеродных видов как внутри страны, так и между странами, а также для оценки их осуществимости и экономической эффективности. Эти методы должны иметь форму, совместимую с существующими подходами к оценке рисков и дополняющую их. Методы, используемые для приоритизации рисков, связанных с инвазивными чужеродными видами, включают анализ затрат и выгод, анализ экономической эффективности и анализ рисков. Однако подробная информация, необходимая для проведения анализов затрат и выгод и экономической эффективности, часто оказывается недоступной в полной мере и неточной, а их проведение требует необходимых технических знаний. Сторонами или независимыми международными научными коллективами был разработан ряд научных методик, заслуживающих внимания других стран, которые применимы к инвазивным чужеродным видам, перспективным обзорам, воздействию и регулированию одного типа инвазивных чужеродных видов или целого ряда видов.

10. Следует поощрять обмен знаниями, а также обучение и создание потенциала для последовательного применения наиболее передовых методов определения приоритетности в различных условиях.

11. Наиболее передовые методы определения приоритетности инвазивных чужеродных видов для регулирования и оценки осуществимости и экономической эффективности в форме, совместимой с существующими подходами к оценке рисков и дополняющей их. Следует использовать подходы к принятию решений на основе множества критериев для поддержки основанной на учете рисков приоритизации для регулирования, когда информация, необходимая для проведения анализов затрат и выгод и экономической эффективности, недоступна в полной мере или неточна.

12. Сторонам, секторальным органам и организациям и субнациональным правительствам предлагается обмениваться информацией о передовых инструментах и технологиях в области регулирования⁶³ инвазивных чужеродных видов, применение которых возможно в секторах на всех уровнях.

13. По мере возможности могут использоваться подходы к *принятию решений на основе множества критериев* при проведении анализа рисков, затрат и выгод и экономической эффективности, что способствуют приоритизации действий с учетом рисков. Инвазивные чужеродные виды, приоритетность которых установлена на основе их фактического или потенциального воздействия с помощью этих оперативных методов, затем могут быть изучены более тщательно, чтобы убедиться в том, что установленные согласно четким целям меры регулирования в действительности являются экономически эффективными и целесообразными. Процесс принятия решений на основе множества критериев может учитывать такие аспекты предлагаемых действий, как эффективность, практичность, целесообразность, вероятность успеха, затраты, общественное одобрение, в том числе коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, а также любое непреднамеренное негативное воздействие регулирования наряду с рисками и воздействием со стороны целевых инвазивных чужеродных видов с учетом положений соответствующих многосторонних соглашений. Эти методы предусматривают структурированный процесс и могут помочь разрешению проблем, связанных с принятием решений и планированием с использованием множества критериев, и предназначены для поиска оптимальных решений

⁶³ Это относится к «применению мер по предотвращению внедрения, контролю или искоренению инвазивных чужеродных видов» (см. [CBD/IAS/AHTEG/2019/1/2](#), пункт 13 (e)).

сложных проблем благодаря разным способам измерения критериев оценки и данных. Их применение возможно с привлечением специалистов, когда отсутствует полная или точная информация.

14. Следует продолжать развивать методы на основе множества критериев в поддержку определения приоритетности инвазивных видов, управления рисками и принятия решений. Методы можно развивать в следующих направлениях:

- (a) существуют значительные расхождения между методами и подходами к определению приоритетности и принятию решений, используемыми в разных странах, – было бы целесообразно изучить сильные и слабые стороны других подходов к этому вопросу;
- (b) управление рисками в рамках более общего процесса анализа рисков широко используется в других областях, таких как здоровье растений, – более активный диалог с экспертами в этих областях поможет разработать оптимальные методы;
- (c) потребуются другие соображения при применении данного подхода к различным вопросам управления;
- (d) случаи, в которых методы на основе множества критериев применяются к принятию решений в отношении регулирования инвазивных чужеродных видов, все еще ограничены – более частое применение поможет усовершенствовать подход;
- (e) по мере возможности следует использовать опубликованные количественные данные для обоснования принятия решений с целью более эффективного выявления и получения ключевой информации.

15. Для более полного учета социальных и культурных ценностей при оценке затрат, выгод и приоритетности мер регулирования предлагается разработать рекомендации. Эта работа может проводиться с учетом действующих процессов (Классификации социально-экономических последствий, вызванных чужеродными таксонами (SEICAT)) и передовой международной практики по привлечению заинтересованных сторон к процессу принятия решений. Решения и анализы рисков должны основываться на научных данных и отвечать международным стандартам, согласованным в рамках соответствующих международных организаций, таких как соглашение о применении санитарных и фитосанитарных мер, в соответствующих случаях.

16. Рекомендуется направить усилия на повышение уровня доступности данных и терминологии управленческой деятельности по всем видам и экосистемам, с тем чтобы способствовать развитию приоритизации мер управления и процессу принятия решений на научной основе. Этому помогут формирование общих подходов к обмену опытом и информацией и их описанию, стандартные форматы данных, включающие информацию о таксоне, цели управления, затратах и/или мероприятиях, охваченной территории и результатах управления. Для стимулирования составления перечней приоритетных действий существует необходимость в обмене знаниями, обучении и создании потенциала.

17. Рекомендуется при передаче информации о рисках, связанных с инвазивными чужеродными видами, особо отмечать, что эти риски могут угрожать как биоразнообразию, так и экономике районов проживания коренных народов и местных общин, а также общественному здоровью.

Приложение II

**ПРОЕКТ МЕТОДОВ, СРЕДСТВ И МЕР ДЛЯ ВЫЯВЛЕНИЯ И СВЕДЕНИЯ К МИНИМУМУМУ
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФАКТОРОВ РИСКА, СВЯЗАННЫХ С ТРАНСГРАНИЧНОЙ
ЭЛЕКТРОННОЙ ТОРГОВЛЕЙ ЖИВЫМИ ОРГАНИЗМАМИ И ПОСЛЕДСТВИЯМИ
ТАКОЙ ТОРГОВЛИ**

**(ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ПУНКТА 1 (В)
ПРИЛОЖЕНИЯ II РЕШЕНИЯ 14/11)**

**A. Предлагаемые действия для национальных и/или субнациональных органов
власти/пограничных служб**

1. Законодательство и стратегии, принятые в государствах

1. Изучить и провести оценку рисков, связанных со всеми видами электронной торговли в отношении интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов и их частей, и при необходимости разработать и осуществить надлежащие мероприятия по управлению рисками. См. также пункт 9 (d) решения XII/17.
2. Выполнять в отношении электронной торговли инвазивными чужеродными видами пункты 7 и 8 решения XIII/13 и использовать в соответствующих случаях добровольное руководство по разработке и реализации мер по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве домашних животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма (решение XII/16), и дополнительное руководство по предотвращению непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов, связанной с торговлей живыми организмами (решение 14/11).
3. Провести обзор действующего национального и/или субнационального законодательства, нормативных актов и стратегий, с тем чтобы убедиться, что вопросы электронной торговли отражены в них надлежащим образом, или при необходимости внести в них изменения, чтобы обеспечить возможность принятия правоприменимых мер, в соответствии с пунктом 2 решения XIII/13.
4. Создать механизм для выявления вызывающих опасения товаров, которые могут быть приобретены через каналы электронной торговли, обращая особое внимание на партии грузов с высокой или потенциально высокой степенью риска, такие как почва, почвенный субстрат и живые организмы.
5. Рассмотреть вопрос о составлении списков видов, разрешенных к ввозу, и ограничить ввоз всех остальных видов, а не составлять списки, включающие только те виды, импорт которых запрещен или ограничен. Это позволит предотвращать непреднамеренную интродукцию инвазивных чужеродных видов, особенно в страны, уязвимые к инвазивным чужеродным видам, такие как малые островные развивающиеся государства, островные страны и страны, имеющие острова. Эти соображения должны соответствовать указаниям, содержащимся в пункте 23⁶⁴ решения XII/16 и в решении 14/11 (a)⁶⁵, и другим применимым международным обязательствам и стандартам, включая признанные Генеральным соглашением о торговле услугами (ГАТС) Всемирной торговой организации, касающимся трансграничной электронной торговли, а также пункту 22 решения XII/16 и пункту 11 (a) решения 14/11.

⁶⁴ Призывает Стороны и предлагает другим правительствам (а) создать и распространить список регулируемых инвазивных чужеродных видов на основе анализа риска. Пункт 11 (а) решения 14/11.

⁶⁵ Государства должны вести перечни видов с установленными потенциальными возможностями превращения в инвазивные и связанных с неприемлемыми рисками для биоразнообразия и распространять такие перечни через механизм посредничества или другими надлежащими средствами. Пункт 23 решения XII/16.

2. *Привлечение коренных народов, местных общин и соответствующих заинтересованных сторон*

6. В соответствии с пунктом 7 решения XIII/13 разработать в сотрудничестве с участниками электронной торговли механизм для выявления продавцов электронной торговли, их местонахождения, а также других участников с целью развития участия и сотрудничества на межведомственном и многостороннем уровнях.

7. Взаимодействовать с коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью, а также с более широкой общественностью в целях обнаружения раннего вторжения, укоренения или распространения инвазивных чужеродных видов, в том числе в результате электронной торговли, на традиционных землях и акваториях.

8. Обеспечить в соответствии с пунктом 10 решения 14/11 соблюдение санитарных, фитосанитарных и ветеринарных требований к импорту товаров страны-импортера среди потребителей и продавцов электронной торговли путем предоставления им высококачественной информации о рисках (правовых, экологических и медицинских), которым может подвергнуться страна потребителей.

9. Усилить координацию с почтовыми и срочными курьерскими службами, чтобы обеспечить передачу участникам электронной торговли информации о рисках и превентивных мерах в соответствии с пунктом 24 решения XII/16 и с учетом пунктов 7, 9-11, 13 и 29 приложения I к решению 14/11.

10. Обеспечить в сотрудничестве с национальными и региональными торговыми органами обновление сведений о требованиях к импорту/экспорту товаров и предоставление их в понятной и доступной форме участникам электронной торговли, коренным народам, местным общинам и соответствующим заинтересованным сторонам.

11. Стремиться информировать о потенциально инвазивных чужеродных видах как продавцов, так и покупателей, делая упор на их юридическую ответственность. Следует использовать общественные и специализированные средства массовой информации, такие как журналы, книги о домашних животных, особенно журналы ассоциаций/обществ, связанных с домашними животными и растениями, а также целевые пропагандистские кампании многочисленных организаций для распространения достоверной информации, направленной на изменение ценностных ориентиров потребителей (например, в отношении местных и неинвазивных видов) и изменение поведения (например, отказ от необдуманных покупок инвазивных чужеродных видов), в соответствии с пунктом 7 (а) решения XIII/13.

12. Призывать, принимая во внимание пункт 7 решения XIII/13, платформы электронной торговли и поставщиков услуг электронных платежей, почтовые и срочные курьерские службы соблюдать национальные правила, международные стандарты и руководство по инвазивным чужеродным видам при осуществлении своей деятельности в соответствии с другими международными обязательствами.

13. Рассмотреть вопрос о внедрении подхода с позиций Единого окна⁶⁶, который позволяет представлять стандартизированную информацию и документы с использованием единого пропускного канала в целях выполнения всех нормативных требований, касающихся импорта, экспорта и транзита. Его внедрение на национальном и/или субнациональном уровне может облегчить отчетность по регулируемым товарам (включая живые чужеродные организмы, представляющие фитосанитарный и санитарный риск и риски для биоразнообразия), принимая во

⁶⁶ Подход с позиций Единого окна позволяет представлять стандартизированную информацию и документы с использованием единого пропускного канала в целях выполнения всех нормативных требований, касающихся импорта, экспорта и транзита (см. <http://www.wcoomd.org/~media/wco/public/global/pdf/topics/facilitation/activities-and-programmes/tf-negotiations/wco-docs/info-sheets-on-tf-measures/single-window-concept.pdf>).

внимание пункт 6 решения XII/16, пункт 7 (с) решения XIII/13 и пункт 33 приложения I к решению 14/11.

14. Заложить правовые и политические основы, позволяющие осуществлять на передовом уровне совместное использование международных электронных данных и обмен ими между всеми участниками международной цепочки поставок и использовать эти данные для установления очередности пакетов мер и необходимого уровня инспекций (инспекции на основе оценки рисков).

3. Мониторинг и соблюдение требований

15. Осуществлять сбор данных, принимая во внимание пункты 34-36 приложения I к решению 14/11 и в соответствии с национальным законодательством и условиями, всеми доступными способами и средствами (напр., путем привлечения общественности) для контроля за соблюдением требований и оценки действенности проводимых мероприятий по снижению рисков в области электронной торговли. Собранные данные наряду с иной существенной информацией, в том числе данными о соблюдении за прошлые периоды, и соответствующей информацией, полученной от коренных народов и местных общин при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии, следует использовать при принятии решений о проведении инспекций на основе оценки рисков и необходимости проведения расследования или принятия правоприменительных мер. Следует использовать анализ данных для выявления любых аномальных тенденций и повторяющихся явлений, в том числе применительно к потенциальным вторжениям инвазивных чужеродных видов и рискам воздействия.

16. Распространять примеры передовой практики и инспекции на основе оценки риска, используя для этого передовые методы анализа данных, с тем чтобы развивать законную электронную торговлю и в то же время выявлять и ликвидировать незаконные формы торговли. По мере возможности в приоритетном порядке использовать неинтрузивные технологии досмотра и повышать эффективность существующих технологий, в том числе сканеров, служебных собак и других доступных средств, для обнаружения инвазивных чужеродных видов, а также обеспечить дальнейшую разработку автоматических биосенсоров для повышения эффективности обнаружения запрещенных и ограниченных к перевозке предметов, перемещаемых срочной курьерской и почтовой службами.

17. Разрабатывать и осуществлять программы обучения и средства, позволяющие обеспечить необходимый уровень мониторинга и инспекций рынков электронной торговли. Сюда может входить разработка инструкций по мониторингу платформ электронной торговли, выдаче предупреждений, замечаний и другим правоприменительным мерам в случаях обнаружения нарушений при сделках в области электронной торговли, а также по надлежащему обращению с предметами ограниченного ввоза, конфискованными в соответствии с национальными и/или субнациональными законами.

B. Предлагаемые действия для интернет-рынков (торговых платформ), поставщиков услуг электронных платежей и почтовых и срочных курьерских служб

18. Интернет-рынкам (торговым платформам), поставщикам услуг электронных платежей и почтовым и срочным курьерским службам настоятельно рекомендуется:

(a) принять к рассмотрению информацию соответствующих международных органов, национальных и/или субнациональных органов власти и информацию из других источников о рисках, который несут инвазивные чужеродные виды, и предпринять соответствующие шаги, чтобы информировать о них своих клиентов, принимая во внимание пункты 11-13 приложения I к решению 14/11;

(b) проводить мониторинг электронной торговли, осуществляемой на их платформах или в пределах их юрисдикции, и в соответствии с национальным и/или субнациональным

законодательством предупреждать соответствующие органы власти о случаях нелегальной торговли или иных случаях торговли инвазивными чужеродными видами, способными нанести ущерб;

(c) в соответствии с международными и национальными обязательствами разрабатывать и применять более эффективные меры управления, чтобы свести к минимуму риск интродукции инвазивных чужеродных видов через каналы электронной торговли.

C. Предлагаемые действия для международных органов/соглашений и в области сотрудничества между странами и учреждениями

19. Международным органам/соглашениям в сотрудничестве с региональными организациями и национальными органами власти настоятельно рекомендуется при необходимости:

(a) сотрудничать в целях обмена данными, информацией, технологиями и опытом в области электронной торговли потенциальными инвазивными чужеродными видами;

(b) опираться на руководящие указания других международных органов, включая текущую работу Всемирной таможенной организации и Бернской конвенции;

(c) продолжать отслеживать электронную торговлю потенциальными инвазивными чужеродными видами на глобальном и региональном уровнях в целях выявления тенденций и рисков в торговле инвазивными чужеродными видами;

(d) подготовить инструкции для оказания помощи национальным пограничным службам в реагировании на случаи несоблюдения требований, учитывая, что для эффективного реагирования могут потребоваться действия как в самой стране, так и на международном уровне;

(e) совершенствовать сотрудничество между национальными пограничными службами в целях расширения возможностей для увязки существующих инициатив в области безопасности с управлением рисками, связанными с инвазивными чужеродными видами, и целевыми (основанными на оценке риска) проверками. Это также обеспечит механизм для своевременного обмена информацией между национальными пограничными службами и другими соответствующими министерствами/ведомствами по вопросам трансграничной электронной торговли;

(f) проводить совместные мероприятия по наращиванию потенциала с соответствующими организациями, Сторонами и другими правительствами и предоставлять техническую помощь и ресурсы для осуществления действующих международных руководящих принципов и стандартов, а также для разработки национальной и/или субнациональной нормативно-правовой базы или мер по устранению рисков в электронной торговле в интересах всех сторон, включая коренные народы и местные общины;

(g) ввести понятие «уполномоченных экономических операторов»⁶⁷ (УЭО), доверенного продавца в область трансграничной электронной торговли и включить риски, связанные с инвазивными чужеродными видами, в критерии и требования УЭО. Внедрять программы УЭО и пользующихся доверием продавцов в область электронной торговли для почтовых операторов, срочных курьерских служб и электронных платформ, что приведет к снижению частоты проверок;

(h) создавать механизмы, позволяющие осуществлять расширенный электронный обмен данными между всеми участниками международной цепи поставок, и использовать эти данные для определения очередности комплекса мер и необходимого уровня проверок (инспекция на основе оценки рисков).

⁶⁷ См. также Компендиум программ уполномоченных экономических операторов ВтамО (2019), <http://www.wcoomd.org/-/media/wco/public/global/pdf/topics/facilitation/instruments-and-tools/tools/safe-package/aeo-compendium.pdf?db=web>

D. Предлагаемые действия для соответствующих международных экспертных организаций

20. Соответствующим международным экспертным организациям настоятельно рекомендуется:

(a) повышать осведомленность международных и национальных организаций и заинтересованных сторон в области электронной торговли о требованиях к импорту/экспорту и о возможных мерах по сведению к минимуму риска интродукции и распространения чужеродных и потенциально инвазивных видов, связанных с электронной торговлей, принимая во внимание пункт 7 (а) решения XIII/13;

(b) на основе таких механизмов, как Классификация воздействия на окружающую среду чужеродных таксонов (EICAT)⁶⁸, создать международную систему маркировки с указанием степени риска инвазивных чужеродных видов для всех видов, реализуемых через электронную торговлю, и подготовить руководство по обращению с организмами и уходу за ними. Маркировка на партиях груза с живыми чужеродными видами должна содержать сведения, позволяющие определить их опасность для биоразнообразия и идентифицировать виды или таксоны более низкого уровня (например, научное название, таксономический серийный номер или его эквивалент), принимая во внимание решения XII/17 и 14/11, а также текущую работу Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов Экономического и Социального Совета.

Приложение III

ПРОЕКТ МЕТОДОВ, СРЕДСТВ И СТРАТЕГИЙ РЕГУЛИРОВАНИЯ ИНВАЗИВНЫХ ЧУЖЕРОДНЫХ ВИДОВ В ЦЕЛЯХ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ФАКТОРОВ РИСКА, ВОЗНИКАЮЩИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА И СВЯЗАННЫХ С НИМ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ И ИЗМЕНЕНИЙ ХАРАКТЕРА ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЯ
**(ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ПУНКТА 1 (С)
ПРИЛОЖЕНИЯ II РЕШЕНИЯ 14/11)**

1. Взаимодействия между изменением климата, связанными с ним изменениями в наземных и морских экосистемах и биологическими инвазиями будут иметь серьезные последствия для биоразнообразия. Эти взаимодействия рассматриваются в документе CBD/AHTEG/IAS/2019/1/2, где также представлены потенциальные меры реагирования.

2. Изменение климата способствует повышению темпов (и увеличению рисков) распространения многих чужеродных видов. Адаптация человека к изменению климата приведет к смене характера землепользования и увеличению числа нарушений в экосистеме, что, в свою очередь, будет способствовать распространению чужеродных видов.

3. Не все вторжения инвазивных чужеродных видов являются успешными, и не для всех инвазивных чужеродных видов изменение климата является благоприятным, поскольку при определенных изменениях климата численность некоторых из них может уменьшаться. Численность одних инвазивных чужеродных видов снижается, в то время как воздействие других инвазивных чужеродных видов, которое в настоящее время является незначительным, может стать значительным.

4. Изменение климата может усугубить существующие проблемы и последствия, связанные с инвазивными чужеродными видами, оказывая как прямое, так и косвенное воздействие на биоразнообразие и социально-экономические ценности. Изменение океанических течений будет иметь огромные последствия для перемещения видов в морской среде, а также для климатических

⁶⁸ Классификация воздействия на окружающую среду чужеродных таксонов МСОП, <https://ipbes.net/policy-support/tools-instruments/environmental-impact-classification-alien-taxa-eicat>

условий на суше. Утрата постоянного морского льда открывает новые морские транспортные пути, а судоходство в Арктике увеличивает вероятность интродукции и расселения инвазивных чужеродных видов в наземной и морской среде Арктики.

5. Изменение климата связано с повышением частоты таких экстремальных погодных явлений, как циклоны и наводнения. Экстремальные погодные явления не только способствуют перемещению инвазивных чужеродных видов в новые районы, но и вызывают нарушения в местах обитания, которые позволяют инвазивным чужеродным видам укорениться и распространяться. Вызванные климатом экстремальные погодные явления также могут привести к внезапным перемещениям населения, а перемещенные лица могут непреднамеренно переносить с собой инвазивные чужеродные виды.

6 В условиях изменения климата предотвращение внедрения инвазивных чужеродных видов и управление ими становятся еще более сложной задачей. Потребуются новые действия по определению приоритетов.

7 Для получения дополнительной информации об инструментах, поддерживающих управление инвазивными чужеродными видами в условиях изменения климата см. сводный доклад по итогам онлайнового форума⁶⁹.

A. Прогнозирование

8. Для регулирования воздействий инвазивных чужеродных видов на биоразнообразие и экосистемные услуги требуется понимать, каким образом фактическое и потенциальное воздействие будет меняться в результате изменения климата, с тем чтобы иметь возможность адаптировать приоритеты в области управления соответствующим образом.

9. Государствам, организациям и соответствующим заинтересованным сторонам, учитывая, среди прочего, решение 14/5, настоятельно рекомендуется:

(a) провести перспективный обзор в целях прогнозирования/предсказания будущих изменений в фактических и потенциальных рисках и воздействии инвазивных чужеродных видов в результате изменения климата;

(b) определить риск, связанный с изменением путей распространения инвазивных чужеродных видов в результате изменения климата. Климатически сходные регионы, представляющие сегодня наибольшие взаимные риски, скорее всего, претерпят изменения в будущем, наряду со сменой переносчиков и путей распространения, включая изменения в характере торговли и перемещения людей между этими регионами;

(c) приоритизировать инвазивные чужеродные виды на основе потенциальных прямых и косвенных воздействий в контексте изменения климата;

(d) выявить последствия изменения климата на новые возможные интродукции инвазивных чужеродных видов или пути их интродукции в нетронутые сообщества или сообщества, подвергшиеся инвазии, и распространения в них;

(e) определить действия и их приоритетность в отношении территорий, которым грозит наибольшая опасность в связи с изменением климата и инвазивными чужеродными видами;

(f) уделить первоочередное внимание усилиям по поддержанию экосистемных товаров и услуг, а также экосистемных структур и функций на местах, подвергающихся наибольшему риску в результате изменения климата и внедрения инвазивных чужеродных видов;

⁶⁹ См. сводный доклад по итогам онлайнового форума (CBD/IAS/AHTEG/2019/1/INF/1).

(g) применять климатические модели, чтобы понять воздействие инвазивных чужеродных видов на биоразнообразие и экосистемные услуги, обусловленное изменением климата, а также продолжать разработку моделей для их широкого применения в развивающихся странах;

(h) разрабатывать более совершенные методы, объединяющие (i) модели изменения климата, (ii) сценарии землепользования и (iii) анализ данных о тенденциях в торговле инвазивными чужеродными видами в целях улучшения возможностей прогнозирования;

(i) составлять сценарии, помогающие понять, в каких случаях инвазивные чужеродные виды могут косвенно усилить воздействие изменения климата на биоразнообразие и экосистемные услуги за счет трансформации экосистем;

(j) корректировать/совершенствовать анализ рисков, связанных с инвазивными чужеродными видами, и выявлять потенциальные чужеродные инвазивные виды⁷⁰ (включая переносчиков болезней), внедрение которых в имеющихся условиях все еще носит разовый характер и которые не имеют значительного воздействия; и которые из-за быстрого роста популяции в результате изменения климата, вероятно, распространятся и/или станут инвазивными и будут иметь большее воздействие;

(k) выявлять и изучать потенциальные будущие инвазивные чужеродные виды, которые в результате изменения климата могут укореняться, распространяться и оказывать большее воздействие. В этом, в частности, может содействовать подход, включающий организацию контрольных пунктов для мониторинга изменений численности, распространения и воздействия таких видов или проведение оценок риска на основе характеристик и воздействия;

(l) выявлять инвазивные чужеродные виды, которые могут оказаться в выгодном положении в условиях повышения уровня содержания CO₂, роста температур, увеличения частоты экстремальных явлений, повышения частоты и интенсивности пожаров, сильных разливов соленой воды, изменения океанических течений и изменения режима осадков, а также определить приоритетность мер управления для предотвращения их распространения и воздействия, включая гуманные методы их уничтожения и борьбы с ними;

(m) повышать уровень понимания опасности адаптации инвазивных чужеродных видов к новым условиям окружающей среды, в том числе быстрых темпов эволюции и гибридизации;

(n) выявлять воздействия инвазивных чужеродных видов на биоразнообразие и экосистемные услуги, возникающие в результате изменения климата;

(o) обеспечивать конструктивное участие коренных народов и местных общин, использование их биокультурных индикаторов, систем раннего выявления и оповещения и традиционных знаний при разработке прогнозов в отношении инвазивных чужеродных видов в условиях изменения климата на основе их «добровольного, предварительного и обоснованного согласия» или «добровольного, предварительного обоснованного согласия» или «одобрения и участия» в зависимости от национальных обстоятельств.

⁷⁰ «Спящие» чужеродные виды: чужеродные виды, численность популяции которых ограничена современными климатическими условиями, и распространение которых, как ожидается, будет проходить более быстрыми темпами в результате изменения климата.

В. Планирование и предотвращение

10. Государствам рекомендуется в сотрудничестве с экспертами, субнациональными правительствами, коренными народами, местными общинами и соответствующими заинтересованными сторонами:

(a) разрабатывать анализ рисков, связанных с изменением климата, для определения приоритетности инвазивных чужеродных видов для целей регулирования (например, усиливающие пожары сорняки);

(b) разрабатывать и осуществлять стратегии по искоренению, сдерживанию или контролю высокоприоритетных потенциальных чужеродных видов и интродуцированных или укоренившихся инвазивных чужеродных видов до того, как они смогут адаптироваться к изменению климата. Чтобы избежать ненужных опасений по поводу биобезопасности, эти стратегии должны стать предметом соответствующего анализа рисков;

(c) следить за распространением и воздействием всех распространившихся и потенциальных чужеродных видов, особенно в тех местах или регионах, где возможно быстрое ухудшение экосистемных услуг в условиях изменения климата. Предлагается применять подходы, основанные на передовом опыте, с использованием, например, дистанционного зондирования или системы датчиков;

(d) свести к минимуму возможности возникновения биологических инвазий или разработать пространственное планирование с мерами реагирования для районов, в которых существует высокий риск экстремальных погодных явлений для населения (например, перенос зоопарков, ботанических садов, объектов экзотической аквакультуры из районов, подверженных экстремальным погодным явлениям);

(e) адаптировать существующую систему регулирования путей распространения, с тем чтобы снизить изменения рисков, связанных с климатом, включая прогнозируемые в связи с этим изменения в торговле и перемещении людей;

(f) вовлекать все сектора, включая сельское хозяйство, здравоохранение и отрасли промышленности, в деятельность по планированию в области регулирования инвазивных чужеродных видов в случаях, когда связанные с изменением климата риски носят межсекторальный характер;

(g) повышать информированность общественности об изменении угроз, связанных с инвазивными чужеродными видами, в результате изменения климата и привлекать общественность и все соответствующие секторы к планированию мер реагирования;

(h) собирать передовой опыт коренных народов и местных общин в части мониторинга, контроля и смягчения воздействий инвазивных чужеродных видов, обусловленных изменением климата;

(i) взаимодействовать с региональными и местными специалистами при рассмотрении мер по предотвращению, планированию и смягчению последствий.

С. Управление

11. Государствам предлагается принять следующие меры:

(a) применять подходы адаптивного управления к будущим приоритетным действиям в области управления в контексте изменения климата и обмениваться информацией с другими Сторонами для улучшения результатов;

(b) предпринимать шаги для повышения долгосрочной функциональной устойчивости находящихся под угрозой экосистем и мест обитания к изменению климата, экстремальным погодным явлениям и стихийным бедствиям и связанным с ними вторжениям инвазивных

чужеродных видов, особенно на островах и в прибрежных системах, с учетом руководящих указаний, содержащихся в пунктах 3 (h) и 4 (b) решения 14/5 и в приложении к нему, а также пункта 8 (n) решения X/33;

(c) осуществлять целенаправленные действия по управлению, включая сдерживание, при возможности искоренение или контроль инвазивных чужеродных видов в районах, которые могут выступать в качестве источников распространения неаборигенных видов в определенные уязвимые районы и/или местные сообщества;

(d) собирать имеющиеся сведения в международных онлайновых базах данных, позволяющих на основе совместимости обеспечить сбор и распространение данных и знаний об эффективности действий по смягчению воздействий инвазивных чужеродных видов, обусловленных изменением климата. Примером такой базы данных является База данных по искоренению инвазивных видов на островах⁷¹;

(e) разработать стратегии регулирования инвазивных чужеродных видов и включать их в «меры по перемещению климатически уязвимых видов, находящихся под угрозой исчезновения» во избежание непредвиденных последствий с учетом пункта 8 (e) решения X/33;

(f) собирать передовую практику коренных народов и местных общин по мониторингу, контролю и смягчению воздействия инвазивных чужеродных видов, заболеваний и изменения характера распределения видов, обусловленного изменением климата.

D. Национальное и международное сотрудничество

12. Государствам и соответствующим международным организациям настоятельно рекомендуется включать подходы к определению приоритетности инвазивных чужеродных видов и путей распространения с учетом рисков и на основе множества критериев во все уровни планирования в целях получения многочисленных выгод и общих результатов, включая следующие:

(a) национальные и международные стратегии смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, оценки воздействия на окружающую среду и планирование мер реагирования с учетом пункта 8 (p) решения X/33;

(b) другие соответствующие конвенции (напр., Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных) и предоставление соответствующим исполнительным учреждениям Организации Объединенных Наций руководящих указаний по вопросам политики;

(c) национальные и международные обязательства и действия в рамках целей устойчивого развития;

(d) программы рыночного стимулирования и другие мероприятия, финансируемые многосторонними учреждениями или форумами, такими как Глобальный экологический фонд, Механизм чистого развития и Зеленый климатический фонд.

13. Соответствующим международным организациям предлагается организовывать программы профессиональной подготовки для правительственные и неправительственные учреждений по оказанию помощи в целях развития, а также для работников по ликвидации последствий стихийных бедствий, выявлять риски интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов в рамках своей деятельности и быстро реагировать на них с принятием надлежащих мер, таких как введение карантина для оборудования и товаров, реагирование в чрезвычайных ситуациях, ликвидация, сдерживание и контроль.

⁷¹ <http://diise.islandconservation.org>.

Приложение IV

**ПРОЕКТ АНАЛИЗА РИСКА ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ ИНТРОДУКЦИИ
ИНВАЗИВНЫХ ЧУЖЕРОДНЫХ ВИДОВ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ СОЦИАЛЬНО-
ЭКОНОМИЧЕСКИХ И КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ**

**(ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ПУНКТА 1 (D)
ПРИЛОЖЕНИЯ II К РЕШЕНИЮ 14/11)**

1. Для более полного учета социальных и культурных ценностей при оценке издержек, выгод и приоритетности мер регулирования предлагается разработать соответствующие рекомендации. Эта работа может проводиться с учетом действующих процессов (например, Классификации социально-экономических последствий, вызванных чужеродными таксонами (SEICAT)) и передовой международной практики по привлечению коренных народов и местных общин, а также соответствующих заинтересованных сторон к процессу принятия решений. Новая Зеландия включает культурные знания, ценности и представления (*mātauranga*) в процесс регулирования инвазивных чужеродных видов. Маори участвуют в общем руководстве системой управления инвазивными чужеродными видами, особенно когда в зоне риска оказываются значимые в культурном и духовном отношении виды (*taonga*). Эта система достойна подражания. Государствам следует стремиться официально привлекать к участию и обеспечивать двусторонний обмен данными между теми, кто осуществляет хранение данных и теми, кто осуществляет их сбор посредством установления связи между национальными порталами данных (где это применимо) и агрегаторами глобального уровня. Все Стороны должны знать о статусе страны, ее потенциале, ресурсах и располагать сведениями по другим аспектам. Открытый доступ к данным и беспрепятственная интеграция этих данных в инструменты данных, используемыми коренными народами и местными общинами, а также соответствующими заинтересованными сторонами, являются необходимым условием повышения эффективности управления и мониторинга этой угрозы. Это позволит (a) расширить поток данных, необходимый для анализа на уровне Конвенции о биологическом разнообразии и принятия решений на международном уровне, и (b) открыть возможности для создания национального потенциала и выделения ресурсов.
2. Предлагается направить усилия на повышение уровня качества и количества знаний и данных о воздействии инвазивных чужеродных видов на социально-экономическую и культурную сферу отдельных сообществ и населения, включая коренные народы и местные общины, а также на методы использования этих знаний в определении приоритетности инвазивных чужеродных видов с точки зрения степени их воздействия, целесообразности мер регулирования и вероятности успеха. Необходимо будет определить социально-экономические, культурные критерии и критерии благополучия сообщества, чтобы оценить такие воздействия в целом. Например, каким образом можно определить воздействие инвазивных чужеродных видов на ценные и священные местные виды, значимые в культурном и духовном отношении, и как оценивать и учитывать пороговые значения такого воздействия.
3. Крайне важно расширить возможности для обмена информацией о рисках, что будет способствовать развитию диалога и понимания между коренными народами и местными общинами, а также соответствующими заинтересованными сторонами, в числе которых могут быть представители общественности и коренных народов и местных общин. Информация о рисках может помочь в согласовании мнений всех заинтересованных сторон и прийти к общему пониманию рисков, связанных с инвазивными чужеродными видами, разработать заслуживающие доверия варианты управления рисками и последовательные меры регулирования, а также повысить осведомленность в вопросах, касающихся инвазивных чужеродных видов.
4. Отсутствуют документально подтверждаемые полукаличесственные критерии для социально-экономического, культурного и общественного благополучия, на основании которых можно было бы не только оценить воздействие, но и эффективность применяемого варианта регулирования рисков.

5. Оценка социальных последствий обеспечивает структурированный процесс для выявления и оценки социальных издержек и выгод, а также принятия соответствующих мер. Она представляет потенциальную ценность с точки зрения обеспечения участия общественности в процессе планирования, а также в качестве одного из основных компонентов комплексных оценок вариантов регулирования рисков.

Приложение V

ПРОЕКТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СУЩЕСТВУЮЩИХ БАЗ ДАННЫХ ПО ИНВАЗИВНЫМ ЧУЖЕРОДНЫМ ВИДАМ И ИХ ВОЗДЕЙСТВИЮ В ЦЕЛЯХ СОДЕЙСТВИЯ РАСПРОСТРАНЕНИЮ ИНФОРМАЦИИ О РИСКАХ
**(ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ПУНКТА 1 (Е)
ПРИЛОЖЕНИЯ II К РЕШЕНИЮ 14/11)**

1. Настоящая рекомендация направлена на оказание помощи Сторонам, другим правительствам и организациям в разработке и обеспечении эффективных, своевременных и актуальных данных и информации для регулирования инвазивных чужеродных видов.

2. Более эффективное распространение информации о рисках является необходимым условием для содействия диалогу и взаимопониманию между коренными народами, местными общинами и соответствующими субъектами деятельности. Распространение информации о рисках призвано способствовать согласованию мнений всех заинтересованных Сторон, с тем чтобы прийти к общему пониманию рисков, связанных с инвазивными чужеродными видами, разработать заслуживающие доверия варианты управления рисками и последовательные меры регулирования, а также содействовать повышению осведомленности в вопросах, касающихся инвазивных чужеродных видов.

3. Чрезвычайно важно обеспечить регулярное обновление и обработку данных о распространении инвазивных чужеродных видов, их воздействии, мерах их регулирования и накопленных знаниях в этой области. В целях содействия процессам в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и других международных и региональных соглашений необходимо предоставлять актуальные общедоступные данные основным глобальным агрегаторам данных.

4. Чрезвычайно важно, чтобы Стороны, другие правительства и организации взаимодействовали с основными глобальными агрегаторами и поставщиками данных (такими как Глобальный информационный механизм по биоразнообразию (ГИМБ), Глобальный реестр интродуцированных и инвазивных видов (ГРИИС)) и обеспечивали двунаправленные потоки данных между держателями и генераторами данных с помощью национальных порталов данных (если это применимо) к агрегаторам глобального уровня. Открытый доступ к данным и беспрепятственная интеграция этих данных в различные инструменты для работы с данными, а также доступность этих данных для коренных народов, местных общин и соответствующих субъектов деятельности необходимы для более эффективного регулирования и мониторинга инвазивных чужеродных видов. Национальная или центральная координация потоков данных является необходимым условием для обеспечения своевременного, всеобъемлющего и справедливого доступа к данным о распространении инвазивных чужеродных видов, поступающим из многочисленных источников. Это позволит (а) расширить поток данных, необходимый для анализа и принятия решений в глобальном и региональном масштабе и (б) создать возможности для наращивания национального потенциала и выделения ресурсов.

5. Важно способствовать распространению данных и в соответствующих случаях использовать единые международные стандарты в области данных, стандартные технологии в национальных, региональных, местных и тематических базах данных, даже если порталы данных используют разные языки.

6. Важно также получить добровольное, предварительное и обоснованное согласие коренных народов и местных общин в тех случаях, когда используются их традиционные знания.

7. Рекомендуется проводить обмен данными в режиме реального времени, с тем чтобы обеспечить доступ к актуальной информации, создавая условия для раннего выявления и оперативного реагирования.

8. Существует настоятельная необходимость в том, чтобы государства, организации и научное сообщество выявляли пробелы в знаниях и информации о чужеродных видах в существующих базах данных и прилагали усилия к тому, чтобы повысить качество знаний и данных, в первую очередь в отношении групп организмов, о которых известно особенно мало, таких как чужеродные морские виды, беспозвоночные, микроорганизмы и грибы. Более активное взаимодействие между генераторами данных, поставщиками данных и экспертами может способствовать повышению качества данных. Заполнению этих пробелов в информации может способствовать и сотрудничество между экспертами, направленное на обобщение существующих баз данных с использованием имеющихся стандартов. Ошибки, имеющиеся в нынешних базах данных, необходимо идентифицировать и исправить в существующих базах данных.

9. Существующим глобальным поставщикам данных об инвазивных чужеродных видах, таким как Группа специалистов по инвазивным видам МСОП, Глобальный информационный механизм по биоразнообразию (ГИМБ) и КАБИ, может быть предложено создать глобальную платформу для распространения информации, обмена опытом и анализа результатов деятельности по регулированию инвазивных чужеродных видов, передовой практики в области политики, механизмов регулирования и кодексов поведения в целях решения проблем, связанных с деятельностью, которая ведет к интродукции и распространению чужеродных и инвазивных видов, аквариумами и местной производственной деятельностью.

10. Группе специалистов по инвазивным видам МСОП и партнерам может быть предложено индексировать, обобщать и архивировать данные о разработке индикаторов политических мер в рамках Системы индикаторов биоразнообразия и показателя достижения цели в области устойчивого развития 15.8.1.

11. Государствам, организациям и экспертам предлагается и далее поддерживать текущую разработку Глобального реестра интродуцированных и инвазивных видов (ГРИИС) и других экспертных сетей, занимающихся сбором и обработкой новых и имеющихся данных.

12. ГИФБ может быть предложено включить данные о распространении инвазивных чужеродных видов в его глобальные базы данных в области биоразнообразия.

13. Государствам, секторальным органам власти, международным, региональным и местным организациям, а также соответствующим субъектам деятельности может быть предложено внести вклад в Компендиум инвазивных видов КАБИ, который является энциклопедическим ресурсом научной информации об инвазивных чужеродных видах, способствующим процессу принятия решений, и использовать его.

14. Государствам, секторальным органам власти, международным, региональным и местным организациям, экспертам и соответствующим субъектам деятельности предлагается использовать и по мере необходимости продолжать разработку механизмов оценки воздействия (таких как Классификация воздействия на окружающую среду чужеродных таксонов (EICAT) и Классификация социально-экономических воздействий чужеродных таксонов (SEICAT)) в целях разработки научно обоснованных мер политики и определения приоритетных мер по регулированию инвазивных чужеродных видов⁷².

⁷² Более подробную информацию об использовании этих инструментов см. в документе CBD/AHTEG/IAS/2019/1/2, стр. 31-35.

*Приложение VI***ПРОЕКТ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ И ТЕХНИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ ИНВАЗИВНЫХ ЧУЖЕРОДНЫХ ВИДОВ****A. Рекомендации о применении санитарных и фитосанитарных мер**

1. Применение санитарных и фитосанитарных (СФС) мер для регулирования импорта/экспорта чужеродных организмов на национальном уровне требует непосредственного сотрудничества между национальными органами власти и другими соответствующими министерствами и ведомствами. Некоторые страны тесно координируют свою деятельность в отношении требований к импорту чужеродных организмов между соответствующими министерствами и ведомствами, включая национальные организации по защите растений и ветеринарные органы (например, в Австралии координируется деятельность между Министерством сельского хозяйства и Министерством охраны окружающей среды и энергетики).
2. Органам по охране окружающей среды, национальным организациям по защите растений и ветеринарным службам рекомендуется налаживать прочные партнерские связи с национальными, региональными и местными органами власти в выполнении своих обязательств по регулированию чужеродных видов. Это поможет предотвращать интродукцию инвазивных чужеродных видов, будет способствовать их раннему обнаружению, быстрому реагированию и эффективному регулированию. Такие партнерские связи могут включать сотрудничество в определении национальных и региональных приоритетов, проведении оценок рисков, осуществлении надзора, разработке планов ответных мер, обмене информацией и опытом.
3. Значительная часть международных стандартов, признанных Соглашением Всемирной торговой организации (ВТО) о применении санитарных и фитосанитарных мер (Соглашение по СФС), актуальна с точки зрения защиты биоразнообразия. Следует шире применять эти СФС-меры не только в контексте сельского хозяйства, но и для охраны здоровья дикой фауны и флоры.
4. В рамках Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) был разработан ряд руководств, справочников и учебных материалов по созданию потенциала и содействию соблюдению международных стандартов. Эти материалы следует использовать для повышения осведомленности и создания потенциала партнерских организаций в области решения проблем инвазивных чужеродных видов.
5. Необходимо укреплять потенциал развивающихся стран в сфере осуществления имеющихся международных руководящих принципов и стандартов МККЗР и Всемирной организации по охране здоровья животных (ВООЗЖ) и разрабатывать национальные нормативные базы для устранения рисков, связанных с инвазивными чужеродными видами.
6. Следует и далее развивать региональное сотрудничество и партнерские связи в поддержку достижения Айтинской цели 9 в области биоразнообразия и в последующий период на основе регулярной координации и обмена информацией, определения общих приоритетов и согласования усилий на региональной основе. Содействие в достижении этой цели возможно на основе МККЗР с использованием модели региональных организаций по защите растений в целях развития сотрудничества в области инвазивных чужеродных видов.
7. Одним из основных пробелов, требующих дополнительного внимания и руководящих указаний, являются патогены, воздействующие на дикую природу, и инвазивные чужеродные виды, которые могут являться переносчиками и хозяевами патогенов или паразитов, а также другие организмы, не соответствующие определению карантинных вредителей по МККЗР, вызывающие заболевания патогены, включенные в список ВООЗЖ, и другие организмы (например, инвазивные муравьи), которые не подпадают под действие МККЗР или ВООЗЖ.
8. Поскольку страны применяют различные подходы к регулированию инвазивных чужеродных видов (например, составление списков ограниченных, запрещенных и разрешенных видов или смешанных списков), возможна разработка рекомендаций о способах реализации таких подходов в соответствии с Соглашением по СФС, с тем чтобы содействовать разработке более эффективной системы регулирования и обеспечить прозрачность деятельности.

В. Рекомендации по особым видам регулирования путей распространения

1. Перемещение вод между бассейнами и судоходными каналами

9. Следует активизировать ратификацию и применение соответствующих международных морских соглашений (например, Международной конвенции о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими (Конвенция о судовых балластных водах и осадках), упомянутых в пункте 25 решения VIII/27, и Руководящих принципов по контролю и регулированию биологического обрастания судов, упомянутых в пунктах 29 и 30 решения VIII/27), с тем чтобы сократить распространение инвазивных чужеродных видов через новые судоходные маршруты, открывающиеся в результате изменения климата.

10. Следует расширять региональное сотрудничество между государствами в области планирования, мониторинга и обмена данными об инвазивных чужеродных видах, непосредственно связанных с межбассейновыми водными каналами, в целях создания систем раннего предупреждения и быстрого реагирования, а также разработки и внедрения методологий сокращения новых инвазий через эти каналы.

11. Следует надлежащим образом расширять включение мер по предотвращению интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов в процедуры планирования, развития и регулирования инфраструктуры внутренних водных путей. При планировании и разработке таких мер следует консультироваться с соответствующими организациями, коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью, а также с другими заинтересованными сторонами, включая местных рыбаков и другие группы, зависящие от водных путей (например, владельцев лодок, пользователей прогулочных лодок, поставщиков снаряжения), и привлекать их к этой работе.

2. Программы международной помощи

12. Развивающиеся страны нуждаются в наращивании потенциала, мобилизации ресурсов и обмене информацией для оценки и регулирования рисков, связанных с инвазивными чужеродными видами, в рамках программ международной помощи.

13. Учреждения по оказанию помощи должны делать все возможное для того, чтобы в рамках любых инициатив/проектов/программ/соглашений проникновение инвазивных чужеродных видов в соответствующий район не допускалось.

Чрезвычайная помощь, содействие и реагирование

14. Органам по охране окружающей среды следует консультироваться с соответствующими правоохранительными органами в целях соблюдения Соглашения о СФС или правил карантина в стране для предотвращения риска биологических инвазий при оказании чрезвычайной помощи или принятии мер по содействию и реагированию.

15. Документирование любого случая появления инвазивных чужеродных видов в странах-получателях помощи должно проводиться в широком круге секторов.

16. В стратегии реагирования на чрезвычайные ситуации следует включать положения о риске интродукции инвазивных чужеродных видов.

17. Следует определять обязанности поставщиков помощи и получателей помощи, чтобы избегать любой интродукции инвазивных чужеродных видов через загрязнители при транспортировке и передаче помощи.

3. Воздушный транспорт

18. Соответствующим организациям следует привлекать коренные народы, местные общины и соответствующие заинтересованные стороны всех уровней к разработке стандартов для предотвращения непреднамеренного перемещения видов в ходе воздушных перевозок.

19. Соответствующим организациям, включая МККЗР, ВООЗЖ, ИКАО, ВТАМО и ИАТА, следует сотрудничать в области разработки согласованных оперативных стандартов грузовых авиаперевозок, учитывая при этом материалы, предоставленные коренными народами, местными общинами и соответствующими заинтересованными сторонами.

20. Государствам следует избегать интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов в результате перевозки живых организмов в соответствии с руководящими указаниями, включенными в приложения к решениям XII/16 и 14/11.

4. Туризм

21. Сторонам в сотрудничестве с туроператорами и неправительственными организациями следует разрабатывать информационно-просветительские программы и кампании для информирования туристов, сотрудников туристических агентств, местных общин и директивных органов об опасности и регулировании инвазивных чужеродных видов, а также о стратегиях и методах минимизации рисков.

22. Следует уделять первоочередное внимание минимизации воздействия туристической деятельности на интродукцию и распространение инвазивных чужеродных видов, принимая во внимание уязвимые экосистемы, такие как охраняемые районы и островные экосистемы.

23. Секретариату следует сотрудничать со Всемирной организацией по туризму в области согласования совместных усилий по противодействию возможной интродукции инвазивных чужеродных видов в результате туристической деятельности и по их регулированию.

5. Морские контейнеры и грузы

24. Сторонам и другим правительствам следует осознавать, что инвазивные чужеродные виды могут перевозиться в морских контейнерах с любыми грузами, в том числе с промышленной продукцией, а не только в грузах, где содержатся живые организмы.

25. Соответствующим организациям следует привлекать коренные народы, местные общины и соответствующие заинтересованные стороны всех уровней к разработке руководящих положений о предотвращении непреднамеренного перемещения видов в морских контейнерах.

26. Соответствующим организациям, включая МККЗР, ВООЗЖ, ИМО и ВТАМО, следует наращивать сотрудничество в области разработки согласованных оперативных стандартов по пресечению путей биологической инвазии (загрязнителей и непреднамеренно перевозимых видов) через морские контейнеры, тесно взаимодействуя при этом с соответствующим деловым сектором и учитывая материалы, предоставленные коренными народами, местными общинами и соответствующими заинтересованными сторонами, и обеспечивая надлежащую обработку морских контейнеров перед их загрузкой.

27. Следует избегать интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов в процессе морских контейнерных перевозок в соответствии с руководством, включенным в приложение к решению XIII/13, и принимать необходимые меры по предотвращению непреднамеренного распространения инвазивных чужеродных видов через морские контейнеры, принимая во внимание пункты 10, 34, 35 и 36 руководства, включенного в приложение к решению 14/11, и другие соответствующие международные рекомендации, например Руководство по МККЗР, подготовленное Целевой группой по морским контейнерам Международной конвенции по карантину и защите растений⁷³.

⁷³ Сокращение распространения инвазивных вредителей через морские контейнеры (<http://www.fao.org/3/ca7670en/CA7670EN.pdf>)

28. Торговым партнерам, участвующим в морских контейнерных перевозках, следует принимать упреждающие меры по предотвращению непреднамеренной интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов.

С. Рекомендации в отношении деятельности по созданию потенциала

29. В программу создания потенциала в рамках Конвенции следует включать мероприятия по расширению возможностей в области регулирования инвазивных чужеродных видов.

30. Следует составлять программы профессиональной подготовки на международном, национальном, субнациональном или местном уровнях, приглашая к участию широкий круг секторов, особенно академические и научно-экспертные учреждения и другие соответствующие организации, в том числе коренные народы, местные общины, женщин и молодежь.

31. В рамках долгосрочной стратегической структуры по созданию потенциала следует рассмотреть вопрос оценки существующего потенциала и разработки пакетов учебных материалов по актуальным темам, таким как таксономия, экология, инвазивная биология, анализ рисков, в частности сканирование горизонта, а также регулирование приоритетных видов и путей распространения.

32. Налицо необходимость разработки следующих технических ресурсов, включая технические руководства для широкого круга секторов:

(a) таксономическая идентификация организмов, включая идентификационные ключи на основе морфологии, ссылку на базы данных с изображениями и на списки специалистов, штрих-кодирование ДНК, идентификацию с помощью искусственного интеллекта и гражданскую науку;

(b) способы применения санитарных и фитосанитарных мер для предотвращения распространения инвазивных чужеродных видов;

(c) публикация и использование данных об инвазивных чужеродных видах с применением международных стандартов данных для обеспечения взаимосвязанности национальных, субнациональных, региональных и глобальных тематических баз данных;

(d) публикация информации о передовом опыте в области успешной ликвидации и других полезных информационных ресурсов по техническим рекомендациям, размещенным на веб-сайтах;

(e) использование совместной информации об инвазивных чужеродных видах для разработки и осуществления национальной и субнациональной политики;

(f) способы и обстоятельства применения классических агентов биологического контроля против инвазивных чужеродных видов;

(g) применение экосистемного подхода к контролю за инвазивными чужеродными видами;

(h) руководство для директивных органов по принятию решений, основанных на применении множественных критериев;

(i) типовой нормативный акт об инвазивных чужеродных видах с общей ответственностью широкого круга секторов, если таковой потребуется;

(j) руководства по вопросам управления для широкого круга секторов в целях распространения информации об инвазивных чужеродных видах среди различных заинтересованных сторон, включая коренные народы, местные общины, женщин и молодежь.

24/9. Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *принимает к сведению* результаты незавершенного обсуждения в ходе своего 24-го совещания по пункту 6 повестки дня о сохранении и устойчивом использования морского и прибрежного биоразнообразия, содержащиеся в приложении к настоящей рекомендации, а также предложения по этому вопросу, представленные Сторонами и наблюдателями по просьбе Председателя и содержащиеся в документе (CBD/SBSTTA/24/INF/42), которые должны быть взяты за основу для дальнейших переговоров по этому вопросу Конференцией Сторон на ее 15-м совещании;

2. *отмечает*, что работа, отраженная в приложении к настоящему документу, не была завершена в связи с чрезвычайными обстоятельствами, вызванными ограничениями на проведение очных совещаний ввиду пандемии COVID-19, необходимость безотлагательного проведения переговоров по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также необходимость учета занятости делегатов, принявших участие в четвертой сессии межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции⁷⁴;

3. *отмечает также*, что практика, обозначенная в пункте 1, не создаст прецедента на будущее и что впредь будет выделяться достаточно времени для проведения обстоятельных, справедливых, беспристрастных и равноправных обсуждений Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям;

4. *поручает* Исполнительному секретарю в преддверии 15-го совещания Конференции Сторон и при условии наличия финансовых ресурсов содействовать проведению очных и онлайновых консультаций между Сторонами, другими правительствами и соответствующими субъектами деятельности, включая коренные народы и местные общины, женщин и молодежь, с целью достижения прогресса в обсуждении вопросов сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия;

5. *признает*, что результаты этих консультаций помогут сформировать основу для целенаправленного обсуждения этого вопроса на 15-м совещании Конференции Сторон, и просит специально выделить время для этого вопроса при организации работы 15-го совещания Конференции Сторон;

6. *направляет* итоги работы, проведенной при содействии секретариата и обозначенной в пункте 4 выше, Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии для рассмотрения на ее 15-м совещании в целях принятия решения по этому вопросу.

⁷⁴ Конференция прошла 7-18 марта 2022 года.

Приложение

**РЕЗУЛЬТАТЫ ОБСУЖДЕНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ НА ЕГО 24-М
СОВЕЩАНИИ ВОПРОСОВ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
МОРСКОГО И ПРИБРЕЖНОГО БИОРАЗНООБРАЗИЯ В РАМКАХ ПУНКТА 6 ПОВЕСТКИ
ДНЯ⁷⁵**

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендует Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения IX/20, X/29, XI/18, XII/23, XIII/9, XIII/11, XIII/12 и 14/30 в отношении сотрудничества и взаимодействия с соответствующими глобальными и региональными организациями и инициативами,

признавая необходимость укрепления взаимодействия и сотрудничества с [другими] компетентными межправительственными организациями, имеющими мандат [в области защиты и сохранения морского биоразнообразия на региональном уровне] в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в поддержку применения экосистемного подхода и сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия[, в рамках юрисдикции Конвенции и протоколов к ней],

[также признавая необходимость укрепления взаимодействия и сотрудничества с другими компетентными межправительственными организациями в поддержку сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия, в том числе в районах за пределами действия национальной юрисдикции, с применением экосистемного подхода и принципа предосторожности и при использовании самых передовых научных знаний,]

[признавая значимость науки для принятия решений и приветствуя работу в рамках таких инициатив, как Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное науке об океане в интересах устойчивого развития, и Десятилетие Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем,]

признавая важную роль морского и прибрежного биоразнообразия в качестве [сквозного элемента] [одного из ключевых элементов] глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и имеющего решающее значение для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года,

1. *[принимает к сведению] [приветствует] доклад тематического семинара по морскому и прибрежному биоразнообразию для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года⁷⁶ и поручает Исполнительному секретарю провести стратегический обзор и анализ программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию [в контексте] [в целях формирования информационной основы для] осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и подготовить проект обновленной программы работы на основе этого анализа, учитывая также, в надлежащих случаях, итоги вышеупомянутого семинара для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям [до начала 16-го совещания] Конференцией Сторон;*

⁷⁵ Это приложение отражает результаты обсуждения Вспомогательным органом документа зала заседаний 2 («Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия») 23 марта 2022 года.

⁷⁶ CBD/POST2020/WS/2019/10/2.

[1.alt [принимает к сведению][приветствует] доклад тематического семинара по морскому и прибрежному биоразнообразию для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года⁷⁷ и поручает Исполнительному секретарю обобщить материалы, полученные от Сторон, других правительств и соответствующих субъектов деятельности, для их рассмотрения в качестве потенциальных элементов стратегического обзора и анализа программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию в пределах национальной юрисдикции в контексте осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и подготовить на основе вышеупомянутых материалов подборку мнений в целях содействия подготовке проекта обновленной программы работы Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям с учетом, в соответствующих случаях, результатов вышеуказанного семинара для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании;]

2. поручает Исполнительному секретарю подготовить стратегический обзор и анализ программы работы по биоразнообразию островов в контексте осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в сотрудничестве с Глобальной инициативой по налаживанию партнерских отношений с островами и с учетом работы в других соответствующих областях, чтобы оценить прогресс в выполнении глобальных обязательств и целей по биоразнообразию островов и подготовить проект обновленной программы работы на основе этого анализа для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон;

[2.alt поручает Исполнительному секретарю составить подборку материалов, представленных Сторонами, другими правительствами и соответствующими субъектами деятельности, для рассмотрения в качестве потенциальных элементов стратегического обзора и анализа программы работы по биоразнообразию островов в контексте осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в сотрудничестве с Глобальной инициативой по налаживанию партнерских отношений с островами и с учетом работы в других соответствующих областях, чтобы оценить прогресс в выполнении глобальных обязательств и целей по биоразнообразию островов, и подготовить подборку мнений на основе вышеупомянутых материалов в поддержку подготовки проекта обновленной программы работы Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании;]

3. настоятельно призывает Стороны и предлагает другим правительствам [принять меры по сохранению и устойчивому использованию][учитывать важность] морского и прибрежного биоразнообразия [в деятельности по осуществлению][при осуществлении] глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе путем активизации усилий в области сохранения, защиты, восстановления и устойчивого использования морских и прибрежных экосистем, [в особенности наиболее уязвимых морских экосистем в соответствии с необходимостью эффективной защиты по крайней мере 30% мирового океана] устранения угроз и давления, таких как морской пластиковый мусор и [незаконный, неучитываемый и нерегулируемый][неустойчивый] рыбный промысел, сохранения и устойчивого использования морских генетических ресурсов, а также обеспечения надлежащего доступа к морским генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения в рамках юрисдикции Конвенции и протоколов к ней [и признания роли коренных народов и местных общин в сохранении морского биоразнообразия и устойчивом управлении им];

4. предлагает соответствующим глобальным и региональным организациям, включая Рамочную конвенцию ООН об изменении климата, Международную морскую организацию, Международный орган по морскому дну, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию

⁷⁷ CBD/POST2020/WS/2019/10/2.

Объединенных Наций, региональные органы по рыболовству и конвенции и планы действий по региональным морям, поддержать осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в аспектах морского и прибрежного биоразнообразия и внести вклад в мониторинг и отчетность в отношении осуществления рамочной программы;

5. *приветствует* проделанную Исполнительным секретарем работу по сбору и обобщению информации, касающейся:

(a) воздействия антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие и способов сведения к минимуму и смягчения этих последствий;

(b) воздействия морского мусора на морское и прибрежное биоразнообразие и места обитания и способов сведения к минимуму и смягчения этих последствий;

(c) опыта применения морского пространственного планирования;

(d) усилий по реализации Приоритетных мер по выполнению Айтинской целевой задачи 10 в области биоразнообразия по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам;

(e) усилий по выполнению Добровольного конкретного плана работы по биоразнообразию в глубоководных районах, входящих в сферу юрисдикции Конвенции;

6. *призывает* Стороны и предлагает другим правительствам и соответствующим организациям использовать информацию, приведенную в пункте 5 выше, в их усилиях по сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биоразнообразия в соответствии с национальными приоритетами и обстоятельствами и поручает Исполнительному секретарю содействовать сбору, обобщению и обмену информацией о работе в контексте выполнения глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года по различным тематическим вопросам, связанным с морским и прибрежным биоразнообразием в соответствии с решениями Конференции Сторон;

7. *также призывает* Стороны и предлагает другим правительствам поддержать разработку глобального соглашения по сокращению морского пластикового мусора под эгидой Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

8. *поручает* Исполнительному секретарю поддерживать осуществление морского пространственного планирования, в том числе посредством мероприятий по созданию потенциала и налаживанию партнерских связей в рамках Инициативы «Неистощительное освоение океанов», в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями;

9. *рекомендует* Сторонам и предлагает другим правительствам сводить к минимуму и смягчать действие разработки глубоководных районов на морское и прибрежное биоразнообразие, а также ее последствия для других видов использования морской среды;

10. *приветствует* сотрудничество между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным союзом охраны природы и Исполнительным секретарем, способствующее учету проблематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на уровне рыболовной отрасли, и поручает Исполнительному секретарю продолжать это сотрудничество в условиях открытости и транспарентности, в том числе с учетом итогов совещания экспертов по другим эффективным природоохранным мерам на порайонной основе в секторе морского рыболовства, в частности в контексте разработки добровольного руководства по выявлению и применению других эффективных природоохранных мер на порайонной основе в секторе рыболовства;

11. *также приветствует* деятельность по созданию потенциала и налаживанию партнерских связей, проводимую при поддержке Исполнительного секретаря, в том числе в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» на национальном, региональном и глобальном уровнях в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами и соответствующими

организациями, выражает признательность странам-донорам и многим другим партнерам за предоставление финансовой и технической поддержки в осуществлении мероприятий в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» и поручает Исполнительному секретарю оказывать дальнейшее содействие проведению мероприятий по созданию потенциала в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» в целях содействия осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в аспектах, связанных с морским, прибрежным и островным биоразнообразием;

12. *далее приветствует* совместные усилия секретариата, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Международного органа по морскому дну, конвенций и планов действий по региональным морям, региональных органов по рыболовству, проектов и программ по крупным морским экосистемам и других соответствующих региональных инициатив по укреплению межсекторального сотрудничества на региональном уровне в интересах активизации выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия и достижения целей в области устойчивого развития, в том числе посредством глобального диалога инициативы «Неистощительное освоение океанов» с региональными морскими организациями и региональными органами по рыболовству, и поручает Исполнительному секретарю продолжать это сотрудничество в контексте осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

13. *поручает* Исполнительному секретарю укреплять сотрудничество и взаимодействие с другими глобальными и региональными организациями в поддержку осуществления повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁷⁸ и достижения целей в области устойчивого развития;

14. *также поручает* Исполнительному секретарю наладить взаимодействие с другими соответствующими глобальными и региональными организациями в поддержку реализации международного юридически обязательного документа в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву⁷⁹ о сохранении и устойчивом использовании морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции после его принятия;

15. *далее поручает* Исполнительному секретарю укреплять сотрудничество и взаимодействие с глобальными и региональными организациями, в частности с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата⁸⁰, в отношении вопросов, связанных с морским и прибрежным биоразнообразием и изменением климата.

⁷⁸ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

⁷⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1833, № 31363.

⁸⁰ Там же, том 1771, № I-30822.

24/10. Экологически или биологически значимые морские районы

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *принимает к сведению* результаты незавершенного обсуждения в ходе своего 24-го совещания по пункту 6 повестки дня об экологически и биологически значимых морских районах, содержащиеся в приложении к настоящей рекомендации, а также предложения по этому вопросу, представленные Сторонами и наблюдателями по просьбе Председателя и содержащиеся в документе (CBD/SBSTTA/24/INF/41), которые должны быть взяты за основу для дальнейших переговоров по этому вопросу Конференцией Сторон на ее 15-м совещании;

2. *отмечает*, что работа, отраженная в приложении к настоящему документу, не была завершена в связи с чрезвычайными обстоятельствами, вызванными ограничениями на проведение очных совещаний ввиду пандемии COVID-19, необходимость безотлагательного проведения переговоров по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также необходимость учета занятости делегатов, принявших участие в четвертой сессии межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции⁸¹;

3. *отмечает также*, что практика, обозначенная в пункте 1, не создаст прецедента на будущее и что впредь будет выделяться достаточно времени для проведения обстоятельных, справедливых, беспристрастных и равноправных обсуждений этого вопроса Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям;

4. *поручает* Исполнительному секретарю в преддверии 15-го совещания Конференции Сторон и при условии наличия финансовых ресурсов содействовать проведению очных и онлайновых консультаций между Сторонами, другими правительствами и соответствующими субъектами деятельности, включая коренные народы и местные общины, женщин и молодежь, с целью достижения прогресса в обсуждении вопросов об экологически и биологически значимых морских районах;

5. *признает*, что результаты этих консультаций помогут сформировать основу для целенаправленного обсуждения этого вопроса на 15-м совещании Конференции Сторон, и просит специально выделить время для этого вопроса при организации работы 15-го совещания Конференции Сторон;

6. *направляет* итоги работы, проведенной при содействии секретариата и обозначенной в пункте 4 выше, Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии для рассмотрения на ее 15-м совещании в целях принятия решения по этому вопросу.

⁸¹ Конференция прошла 7-18 марта 2022 года.

*Приложение к рекомендации**

**РЕЗУЛЬТАТЫ ОБСУЖДЕНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ НА ЕГО 24-М
СОВЕЩАНИИ ВОПРОСОВ, СВЯЗАННЫХ С ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ
ЗНАЧИМЫМИ МОРСКИМИ РАЙОНАМИ, В РАМКАХ ПУНКТА 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендует Конференции Сторон принять на своем 15-м совещании решение следующего содержания:

Конференция Сторон,

подтверждая статью 22 Конвенции, а также решения X/29, XI/17, XII/22, XIII/12 (в частности, пункт 3) и 14/9 Конференции Сторон по экологически или биологически значимым морским районам,

ссылаясь на резолюцию 75/239 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по океанам и морскому праву и пункты ее преамбулы к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву⁸²,

вновь подтверждая важную роль Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в решении вопросов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в морских районах за пределами национальной юрисдикции,

отмечая ведущиеся в настоящее время переговоры на Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции в соответствии с резолюцией 72/249 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

1. *выражает свою признательность* правительствам Бельгии и Германии за оказанную поддержку в организации совещания экспертов по определению вариантов, касающихся процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов, и с удовлетворением отмечает представленный доклад о работе совещания⁸³;

2. *одобряет* приложения к настоящему решению, в которых приводятся процедуры изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов (ЭБЗР) и описания новых районов, призывает Стороны и предлагает другим правительствам соблюдать эти процедуры при полном соблюдении суверенитета, суверенных прав и юрисдикции государств и

* Текст отражает результаты обсуждений Вспомогательного органа, который смог рассмотреть только приложения I-VI проекта решения.

⁸² Стороны Конвенции о биологическом разнообразии, не являющиеся Сторонами Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, подтверждают, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву не является единственным правовым документом, регулирующим любого рода деятельность в океанах и морях. Их участие в настоящей конференции не влияет на их статус или права и не может быть истолковано как их косвенное или явное согласие с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

⁸³ CBD/EBSA/WS/2020/1/2.

поручает Исполнительному секретарю содействовать применению этих процедур^{84, 85;}

3. *постановляет* продлить срок работы Неофициальной консультативной группы по экологически или биологически значимым морским районам, а также постановляет включить в круг полномочий Неофициальной консультативной группы задачи и обязанности «соответствующего экспертного консультативного органа» в отношении процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов, изложенных в приложениях к настоящему решению^{86;}

4. *поручает* Исполнительному секретарю разработать добровольные принципы для процессов коллегиального обзора по выявлению районов, отвечающих критериям в отношении экологически или биологически значимых морских районов и другим сопоставимым и дополняющим научным критериям, для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон;

5. *призывает* Стороны принять во внимание научные аспекты процесса ЭБЗР в обсуждениях Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

Приложение I

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ И ОПИСАНИИ НОВЫХ РАЙОНОВ

1. Лицам, составляющим и подающим предложения об изменении описаний ЭБЗР и описании новых ЭБЗР, следует обратить внимание на:

- (a) сотрудничество с соответствующими организациями, экспертами и носителями знаний, включая коренные народы и местные общины как хранителей традиционных знаний, на основе их предварительного и обоснованного согласия или добровольного, предварительного и обоснованного согласия или одобрения и участия в соответствии с национальными обстоятельствами, законодательством и международными обязательствами;
- (b) прочную научную базу, а также важность обеспечения прозрачности;
- (c) региональные параметры морских и прибрежных экосистем и их экологические и биологические особенности и процессы, включая региональные различия в наличии данных, а также сотрудничество между регионами.

⁸⁴ Никакие действия или деятельность, предпринимаемые в связи с настоящим документом, не должны толковаться или рассматриваться как наносящие ущерб позициям государств-членов в спорах о суверенитете над суходутными или морскими районами или в спорах, касающихся делимитации морских районов. Описание морских районов, отвечающих критериям определения экологически или биологически значимых морских районов, не предполагает выражения какого-либо мнения относительно правового статуса любой страны, территории, города или района или их властей или относительно делимитации их границ или рубежей. Оно не влечет за собой каких-либо экономических или юридических последствий и представляет собой лишь род научно-технической деятельности.

⁸⁵ [Ничто в настоящем документе не может быть истолковано как наносящее ущерб развитию деятельности в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.]

⁸⁶ Круг ведения «соответствующего экспертного консультативного органа» будет рассмотрен для принятия Конференцией Сторон на ее 15-м совещании на основе проекта, подготовленного Исполнительным секретарем, с учетом приложения III к решениям XIII/12 и 14/9 о круге ведения Неофициальной консультативной группы по экологически или биологически значимым морским районам в контексте процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов, как указано в приложениях к настоящей рекомендации.

[2. Любые существующие или предлагаемые ЭБЗР, вызывающие озабоченность государств в связи со спорами о суверенитете над сухопутными или морскими районами или спорами, касающимися делимитации морских районов, должны быть изменены.]

[2. *alt* [Описание морских районов, отвечающих критериям определения экологически или биологически значимых морских районов, не предполагает выражения какого-либо мнения относительно правового статуса любой страны, территории, города или района или их властей или относительно делимитации их границ или рубежей и не влечет за собой экономических или юридических последствий. Оно представляет собой лишь род научно-технической деятельности.] Никакие действия или деятельность, предпринимаемые в связи с настоящим документом, не должны толковаться или рассматриваться как наносящие ущерб позициям государств, являющихся Сторонами, в спорах о суверенитете над сухопутными или морскими районами или в спорах, касающихся делимитации морских районов.]

3. Любые действия, предпринятые на основе настоящего документа, должны рассматриваться строго как научно-технические мероприятия и не должны иметь социально-экономических последствий.

Приложение II

МЕХАНИЗМ ХРАНЕНИЯ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНФОРМАЦИИ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНАХ

1. Хранилище данных о ЭБЗР должно включать:

(a) описания районов, отвечающих критериям определения ЭБЗР, которые были рассмотрены и одобрены Конференцией Сторон и которые Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю включить в хранилище данных и направить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и ее соответствующим процессам [с целью их информирования], а также соответствующим международным организациям.

2. Механизм совместного использования информации о ЭБЗР должен включать:

(a) ссылки на национальные процессы и информацию касательно районов, отвечающих критериям ЭБЗР и другим соответствующим сопоставимым и дополняющим научным критериям, подпадающим под национальную юрисдикцию и согласованным на национальном уровне, которые были представлены для ознакомления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;

(b) доклады региональных семинаров КБР, способствующих описанию ЭБЗР;

(c) указания о применении критериев ЭБЗР и об использовании информации о ЭБЗР;

(d) другую существенную научно-техническую информацию и иные формы знаний, [включая традиционные знания коренных народов и местных общин, используемые с их предварительного и обоснованного согласия или добровольного, предварительного и обоснованного согласия или одобрения и участия в зависимости от обстоятельств], касающиеся районов, описанных в соответствии с критериями ЭБЗР;

(e) информацию и опыт касательно применения других существенных и дополняющих научных критериев, согласованных на межправительственном уровне;

(f) предыдущие версии описаний ЭБЗР, которые находились в хранилище, в случаях, когда описания были изменены [по решению Конференции Сторон], включая информацию о процедуре, с помощью которой описание ЭБЗР было изначально включено в хранилище.

Приложение III

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ

1. Основаниями для изменения описания ЭБЗР (которые могут повлечь изменение в тексте описания ЭБЗР [в том числе изменение их названия], изменение в ранжировании района согласно критериям ЭБЗР и/или изменение местоположения, контуров и/или размера ЭБЗР) являются:

- (a) появление новых данных/доступа к ним, в том числе научных и традиционных знаний, о характеристиках, касающихся ЭБЗР;
- (b) изменение в данных, которые появляются в текущем описании ЭБЗР;
- (c) изменение экологического или биологического признака (признаков) ЭБЗР;
- (d) научная ошибка (ошибки), выявлена в описании ЭБЗР;
- (e) изменение (изменения) критериев определения ЭБЗР, руководства по определению критериев определения ЭБЗР или шаблона, используемого для описания ЭБЗР⁸⁷;
- [(f) споры о сухопутных и/или морских границах;]
- (g) редакторские ошибки в описании ЭБЗР;

Приложение IV

СТОРОНЫ, ПРЕДЛАГАЮЩИЕ ВНЕСТИ ИЗМЕНЕНИЕ В ОПИСАНИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ

1. С предложениями⁸⁸ об изменении описания ЭБЗР на основании причин, указанных в пунктах с (a) по (g) приложения III, могут выступать:

(a) в пределах национальной юрисдикции [в соответствии с соглашением и при отсутствии текущих юрисдикционных споров между государствами]: государство (государства), в котором предлагаемое изменение относится к его юрисдикции;

[(b) для районов за пределами национальной юрисдикции: [любое] государство и/или [компетентная межправительственная организация] с уведомлением всех государств и любых других соответствующих глобальных, региональных, субрегиональных и отраслевых органов, занимающихся другими соответствующими совместными и дополнительными мерами по улучшению сохранения и устойчивого использования морских районов;]

[(c) в районах, находящихся одновременно в пределах и за пределами национальной (национальных) юрисдикции (юрисдикций): государство (государства), в пределах юрисдикции (юрисдикций) которых частично расположен район, описание которого предлагается изменить, и любое государство и/или компетентная межправительственная организация, для той части ЭБЗР, которая расположена в районах за пределами национальной юрисдикции, без ущерба для принимаемых мер и осуществления суверенных прав государства (государств), в пределах юрисдикции которого (которых) частично расположен данный район].

2. На основании причины, указанной в пункте (g), с предложением об изменении описания ЭБЗР может выступать секретариат.

⁸⁷ <http://www.cbd.int/doc/meetings/mar/ebsaws-2015-01/other/ebsaws-2015-01-template-en.dot>

⁸⁸ Предложение об изменении заключается в направлении материала секретариату с указанием элементов описания ЭБЗР, предположительно требующих изменения, с разъяснением причин внесения изменений.

3. При подготовке предложений об изменениях стороне, внесшей предложение, предлагается сотрудничать с носителями соответствующих знаний, в том числе с носителями традиционных знаний.

Приложение V

ИЗМЕНЕНИЕ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ В РЕДАКЦИОННЫХ ЦЕЛЯХ

1. В случае допущенных редакторских ошибок в предыдущем описании ЭБЗР:

- (a) по своей собственной инициативе или при получении информации от государства (государств) секретариат публикует уведомление о предлагаемом изменении;
- (b) секретариат вносит предложенное изменение в трехмесячный срок после опубликования вышеуказанного уведомления;
- (c) в целях ознакомления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон представляется доклад о внесении изменений на основании причины, указанной в пункте (g).

Приложение VI

ИЗМЕНЕНИЕ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, НАХОДЯЩИХСЯ В ПРЕДЕЛАХ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ЭБЗР, НАХОДЯЩИЕСЯ ПОД ЮРИСДИКЦИЕЙ НЕСКОЛЬКИХ СТРАН

1. На основаниях, перечисленных в пунктах (a)-(g), и с целью внесения информации в хранилище данных о ЭБЗР:

(a) предложение об изменении описания ЭБЗР представляется секретариату [соответствующей стороной (сторонами), внесшей (внесшими) предложение, согласно приложению IV] [[всеми] государством (государствами), в рамках чьей юрисдикции (юрисдикций) локализуется изменение/[которого касается изменение]], наряду с информацией о процессе, в результате которого было сформулировано предлагаемое изменение, включая все научно обоснованные процессы коллегиального обзора [, и, в случае, когда в них включена информация, основанная на традиционных знаниях, любая информация о консультациях с коренными народами и местными общинами, проведенная на основе их предварительного и обоснованного согласия или добровольного, предварительного и обоснованного согласия или одобрения и участия коренных народов и местных общин [в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов]]⁸⁹;

(b) информация о предлагаемом изменении распространяется секретариатом посредством уведомления КБР. Предложенное изменение выносится на обсуждение Сторонами, и [, по запросу стороны, внесшей предложение], [других правительствах] [и соответствующих организаций][и носителей соответствующих знаний] на три месяца. Секретариат направляет полученные замечания непосредственно стороне (сторонам), внесшей (внесшим) предложение, для их рассмотрения, и сторона (стороны), внесшая (внесшие) предложение, в трехмесячный срок вносит при необходимости поправки в предложение с учетом полученных замечаний и/или [при желании] дает ответ на [любое] из полученных замечаний;

⁸⁹ Добровольные принципы для процесса коллегиального обзора разрабатываются Исполнительным секретарем и рассматриваются Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон.

(c) кроме того, секретариат дважды в год публикует уведомления о статусе всех полученных им предложений о внесении изменений;

[(d) секретариат сообразно обстоятельствам готовит доклад, включающий полученные замечания и ответы [и, в тех случаях, когда используется информация, основанная на традиционных знаниях, любую информацию о консультациях с коренными народами и местными общинами на основе их предварительного и обоснованного согласия или добровольного предварительного и обоснованного согласия или одобрения и участия коренных народов и местных общин [в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов]], и передает его на рассмотрение и утверждение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон для решения вопроса о включении утвержденного изменения в хранилище данных. [При подготовке доклада секретариат может обращаться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон];]

[(e) в качестве альтернативы пункту 1(d) и по решению стороны, внесшей предложение, секретариат готовит доклад для [информирования] / [рассмотрения] Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон и включения в хранилище данных;]

(f) предыдущее описание ЭБЗР и условия, на которых оно было включено в хранилище данных, будут по-прежнему доступны в механизме совместного использования информации.

[2. На основаниях, перечисленных в пунктах (a)–(f) приложения III, и для внесения изменения в механизм совместного использования информации о ЭБЗР;

(a) изменение описания ЭБЗР передается в секретариат наряду с информацией о процессе, в результате которого было сформулировано предлагаемое изменение, включая научно обоснованный и согласованный на национальном уровне процесс коллегиального обзора;

(b) информация об изменении распространяется секретариатом посредством уведомления КБР; [Изменение открыто для замечаний Сторон, других правительств, соответствующих организаций и носителей соответствующих знаний в течение трех месяцев. Секретариат направляет замечания напрямую стороне (сторонам), внесшей (внесшим) предложение, для их рассмотрения, после чего сторона (стороны) в трехмесячный срок вносит (вносят) при необходимости поправки в предложение с учетом полученных замечаний и/или публикует ответ на замечания, если она того желает];

(c) кроме того, секретариат дважды в год публикует уведомления обо всех полученных им изменениях;

(d) секретариат составляет доклад и представляет его Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон для ознакомления. Ссылки на информацию об изменении, которая должна опираться на самые передовые данные и использование передовых методов, включаются в механизм совместного использования информации и отражаются на веб-сайте ЭБЗР.]

Приложение VII

ИЗМЕНЕНИЕ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, РАСПОЛОЖЕННЫХ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ДЕЙСТВИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ

1. На основаниях, перечисленных в пунктах (a)–(f), и с целью внесения информации в хранилище данных о ЭБЗР:

(a) предложение об изменении описания ЭБЗР должно быть направлено в секретариат вместе с информацией о процессе, в результате которого было сформулировано предложение об изменении, включая научно обоснованный процесс коллегиального обзора;

(b) секретариат размещает информацию о предлагаемом изменении на веб-сайте ЭБЗР и дважды в год публикует уведомления о полученных им предложениях о внесении изменений;

(c) секретариат готовит доклад о предложении, который распространяется посредством уведомления КБР, в том числе в адрес соответствующих глобальных и региональных организаций, с указанием, что на публичное обсуждение отводится три месяца. Далее сторона, внесшая предложение, в трехмесячный срок вносит в необходимых случаях поправки в предложение с учетом полученных замечаний и/или дает ответ на любое из полученных замечаний. Секретариат готовит пересмотренный доклад об изменениях, включающий полученные замечания, и передает его на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон. При подготовке доклада могут использоваться консультации экспертов, участвовавших в совещании по составлению первоначального описания ЭБЗР, а также консультации соответствующего экспертного консультативного органа, утвержденного Конференцией Сторон;

(d) на основе пересмотренного доклада Конференция Сторон принимает одно из следующих решений:

- i) поручает внести изменение в хранилище данных;
- ii) если необходимо проведение дальнейшего анализа и обзора, поручает секретариату при условии наличия ресурсов созвать совещание экспертов, чтобы рассмотреть предлагаемые изменения. При планировании этого совещания Секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон. К обзору должны по возможности привлекаться эксперты, участвовавшие в рабочем совещании, на котором было составлено первоначальное описание ЭБЗР. Результаты совещания передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;

(e) предыдущее описание ЭБЗР и условия его передачи на хранение будут по-прежнему доступны в механизме совместного использования информации.

Приложение VII

ИЗМЕНЕНИЕ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, ЧАСТИЧНО РАСПОЛОЖЕННЫХ НА ТЕРРИТОРИИ В ПРЕДЕЛАХ И ЗА ПРЕДЕЛАМИ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ

1. На основании причин, указанных в пунктах (a)-(f), и с целью внесения информации в хранилище данных о ЭБЗР:

(a) предложение об изменении описания ЭБЗР направляют в секретариат вместе с информацией о процессе, в результате проведения которого было подготовлено предложение об изменении, включая научно обоснованную коллегиальную оценку;

(b) секретариат размещает информацию о предлагаемом изменении на веб-сайте ЭБЗР и дважды в год публикует уведомления о полученных им предложениях о внесении изменений;

(c) на основе этих предложений секретариат готовит доклад о предложениях, который распространяется, в том числе среди соответствующих международных и региональных организаций, посредством уведомлений КБР с указанием, что на общественное обсуждение отводится три месяца. Далее сторона (стороны), внесшая (внесшие) предложение, в трехмесячный

срок вносит при необходимости поправки в предложение с учетом полученных замечаний. Секретариат готовит пересмотренный доклад об изменениях, включающий полученные замечания, и передает его на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон. Эксперты, участвовавшие в рабочем совещании по составлению первоначального описания ЭБЗР могут при необходимости предоставлять консультации при подготовке этого доклада;

(d) на основе пересмотренного доклада Конференция Сторон принимает одно из следующих решений:

- (i) поручает внести изменение (изменения) в хранилище данных;
- (ii) в случае необходимости проведения дальнейшего анализа и пересмотра поручает секретариату созвать совещание экспертов при условии наличия ресурсов, чтобы рассмотреть предлагаемые изменения. Секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон, чтобы получить рекомендации по планированию совещания. Эксперты, участвовавшие в совещании, на котором было составлено первоначальное описание ЭБЗР, будут по возможности привлекаться к процессу пересмотра. Результаты совещания передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;

(e) предыдущее описание ЭБЗР и процедура его включения в хранилище будут по-прежнему доступны в механизме совместного использования информации.

Приложение IX

СТОРОНЫ, ВЫСТУПАЮЩИЕ С ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ОБ ОПИСАНИИ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ

1. Вносить предложение об описании ЭБЗР могут следующие стороны:

- (a) в пределах национальной юрисдикции: государство (государства), в юрисдикции которого находится предлагаемый район;
- (b) для районов за пределами национальной юрисдикции: любое государство и/или компетентная межправительственная организация;
- (c) для районов, частично находящихся в пределах и за пределами национальной юрисдикции: государство (государства), в юрисдикции которого находится часть предлагаемого района.

2. Сторонам, вносящим предложение, рекомендуется привлекать к разработке предложений носителей соответствующих знаний, в том числе носителей традиционных знаний.

Приложение X

ОПИСАНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, НАХОДЯЩИХСЯ В ПРЕДЕЛАХ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ЭБЗР, РАСПОЛОЖЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ НЕСКОЛЬКИХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ЮРИСДИКЦИЙ

1. С целью внесения в хранилище данных о ЭБЗР:

- (a) государство (государства), в юрисдикции (юрисдикциях) которых находится предложенный ЭБЗР, представляет (представляют) предложение в секретариат в соответствии с формой описания ЭБЗР наряду с информацией о процессе, результатом которого стало

предложение, включая научно обоснованный и согласованный на национальном уровне процесс коллегиального обзора⁹⁰;

(b) информация о предложении распространяется секретариатом посредством уведомления КБР. [По запросу стороны (сторон), внесшей (внесших) предложение,] уведомление будет доступным для замечаний Сторон [, других правительств] [и соответствующих организаций] [и носителей знаний] в отношении предложения в течение трех месяцев. Секретариат направляет замечания для рассмотрения непосредственно стороне (сторонам), внесшей (внесшим) предложение, которая (которые) затем располагают тремя месяцами, чтобы рассмотреть возможность внесения в необходимых случаях поправок в предложение с учетом полученных замечаний и/или при желании дает ответ на любое из полученных замечаний;

(c) дважды в год секретариат также публикует уведомления о статусе всех полученных им предложений о новых ЭБЗР;

(d) секретариат готовит доклад, включающий полученные замечания [и, в случаях, когда в него включается информация, основанная на традиционных знаниях, любую информацию о консультациях с коренными народами и местными общинами, а также информацию о том, были ли такие знания получены на основе их предварительного и обоснованного согласия или добровольного, предварительного и обоснованного согласия или одобрения и участия коренных народов и местных общин], и передает его на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон для решения вопроса о внесении предложенного описания в хранилище данных. [При подготовке этого доклада секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон];

[е) в качестве альтернативы пункту 1 (d) и по решению стороны, внесшей предложение, секретариат готовит доклад для представления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон в целях ознакомления и включения в хранилище];

(f) в качестве альтернативы пунктам 1(a)-(e) и в соответствии с пунктом 36 решения X/29 описание новых ЭБЗР можно подготовить на региональном семинаре, организованном секретариатом при условии наличия ресурсов, результаты которого передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон. Для новых предложенных районов в пределах национальной юрисдикции стороной, внесшей предложение, будет государство (государства), в юрисдикции которого (которых) предлагается создать район.

[2. С целью включения в механизм совместного использования информации о ЭБЗР:

(a) описание представляется в секретариат [всеми] государством (государствами), в юрисдикции которого (которых) расположен предлагаемый ЭБЗР, наряду с информацией о процессе, результатом которого стало предложенное изменение, включая научно обоснованный и согласованный на национальном уровне процесс коллегиального обзора;

(b) информация об описании распространяется секретариатом посредством уведомления КБР;

(c) дважды в год секретариат также публикует уведомления о всех полученных им описаниях новых районов;

⁹⁰ Добровольные принципы для процесса коллегиального обзора разрабатываются Исполнительным секретарем и рассматриваются Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон.

(d) секретариат составляет доклад и передает его для ознакомления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон. Впоследствии в механизме совместного использования информации и на веб-сайте ЭБЗР размещаются ссылки на информацию об описании, которая должна опираться на самые передовые данные и использование передовой практики.]

Приложение XI

ОПИСАНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, РАСПОЛОЖЕННЫХ ЗА ПРЕДЕЛАМИ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ

1. С целью внесения в хранилище данных о ЭБЗР:

- (a) предложение об описании ЭБЗР представляется в секретариат в соответствии с формой описания ЭБЗР наряду с информацией о процессе, результатом которого стало предложение, включая научно обоснованный коллегиальный обзор;
- (b) секретариат размещает информацию о предложении на веб-сайте ЭБЗР;
- (c) дважды в год секретариат также публикует уведомления о всех полученных им предложениях об описании новых районов;
- (d) на основе этих предложений секретариат представляет доклад Конференции Сторон, которая принимает одно из следующих двух решений:
 - (i) поручает секретариату созвать совещание экспертов при условии наличия ресурсов, чтобы рассмотреть представленные предложения. Секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон, чтобы получить рекомендации по планированию совещания. Результаты совещания передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;
 - (ii) поручает секретариату распространить доклад посредством уведомления КБР с указанием, что на публичное обсуждение отводится три месяца. Далее сторона, внесшая предложение, в трехмесячный срок вносит в необходимых случаях поправки в предложение с учетом полученных замечаний. Секретариат готовит доклад о предложениях и передает его на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;
- (e) в качестве альтернативного варианта и в соответствии с пунктом 36 решения X/29 возможно представить описание новых ЭБЗР на региональном совещании, созванном секретариатом при условии наличия ресурсов, результаты которого передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон. Описание новых ЭБЗР должно опираться на самые передовые данные.

Приложение XII

ОПИСАНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, РАСПОЛОЖЕННЫХ В ПРЕДЕЛАХ И ЗА ПРЕДЕЛАМИ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ

1. С целью внесения в хранилище данных о ЭБЗР:

- (a) предложение об описании ЭБЗР представляется в секретариат в соответствии с формой описания ЭБЗР наряду с информацией о процессе, результатом которого стало предложение;

- (b) секретариат размещает информацию о предложении на веб-сайте ЭБЗР;
- (c) дважды в год секретариат также публикует уведомления о полученных им предложениях об описании новых районов;
- (d) на основе этих предложений секретариат представляет доклад Конференции Сторон, которая принимает одно из следующих двух решений:
 - (i) поручает секретариату созвать совещание экспертов при условии наличия ресурсов, чтобы рассмотреть предложения. Секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон, чтобы получить рекомендации по планированию совещания экспертов. Результаты совещания экспертов передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;
 - (ii) поручает секретариату распространить доклад посредством уведомления КБР с указанием, что на публичное обсуждение отводится три месяца. Далее сторона,вшая предложение, в трехмесячный срок вносит в необходимых случаях поправки в предложение с учетом полученных замечаний. Секретариат готовит доклад о предложениях и передает его на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;

в качестве альтернативного варианта и в соответствии с пунктом 36 решения X/29 возможно представить описание новых ЭБЗР на региональном совещании, созванном секретариатом при условии наличия ресурсов, результаты которого передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон. Описание новых ЭБЗР должно опираться на самые передовые данные.

II. ОТЧЕТ О РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ

ВВЕДЕНИЕ

A. История вопроса

1. Часть I 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям Конвенции о биологическом разнообразии была проведена в онлайновом формате с 3 мая по 9 июня 2021 года одновременно с проведением третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению. Было достигнуто соглашение относительно того, что вторая часть совещания будет проведена позднее в очном формате.

2. Часть II 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям Конвенции о биологическом разнообразии прошла с 14 по 27 марта 2022 года в Международном конференционном центре в Женеве (Швейцария), одновременно с частью II 3-го совещания Вспомогательного органа по осуществлению и частью II 3-го совещания Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

B. Участники совещания⁹¹

3. На совещании присутствовали представители следующих Сторон и других правительств:

Австралия	Вьетнам	Испания
Австрия	Габон**	Италия
Азербайджан*	Гайана	Йемен**
Албания	Гаити	Кабо-Верде
Алжир	Гана	Камбоджа
Ангола**	Гватемала	Камерун
Антигуа и Барбуда	Гвинея**	Канада
Аргентина	Гвинея-Бисау**	Кения
Армения	Германия	Китай
Багамские Острова	Государство Палестина	Колумбия
Бангладеш	Гренада	Коморские Острова
Барбадос*	Греция	Коста-Рика
Бахрейн**	Грузия	Кот-д'Ивуар**
Беларусь	Дания	Куба
Белиз	Демократическая Республика Конго	Кувейт
Бельгия	Джибути**	Латвия
Бенин**	Доминиканская Республика	Лесото**
Болгария*	Европейский союз	Либерия
Боливия (Многонациональное Государство)**	Египет	Ливан**
Босния и Герцеговина	Замбия	Ливия*
Ботсвана	Зимбабве**	Литва**
Бразилия	Израиль	Люксембург
Буркина-Фасо	Индия	Маврикий**
Бурунди**	Индонезия	Мадагаскар
Бутан	Иордания	Малави
Венгрия	Иран (Исламская Республика)	Малайзия
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Ирландия	Мальдивские Острова
	Исландия	Мальта
		Марокко

⁹¹ Участники с одной звездочкой (*) зарегистрировались только на части I совещания; участники с двумя звездочками (**) зарегистрировались только на части II совещания.

Мексика	Республика Молдова**	Тунис
Микронезия (Федеративные Штаты)*	Российская Федерация	Турция
Мозамбик	Сальвадор*Самоа	Уганда Узбекистан**
Монако	Саудовская Аравия	Украина
Монголия**	Святой Престол**	Уругвай**
Мьянма*	Сейшельские Острова	Фиджи
Намибия	Сенегал	Филиппины
Непал**	Сент-Китс и Невис**	Финляндия
Нигер**	Сент-Винсент и Гренадины	Франция
Нигерия	Сент-Люсия	Хорватия
Нидерланды	Сербия	Центрально-Африканская Республика**
Никарагуа**	Сингапур	Чад
Новая Зеландия	Сирийская Арабская Республика*	Черногория**
Норвегия	Словакия	Чехия
Объединенная Республика Танзания**	Словения	Чили
Объединенные Арабские Эмираты	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Швейцария
Оман**	Соединенные Штаты Америки	Швеция
Пакистан	Сомали**	Шри-Ланка
Палау	Судан	Эквадор
Панама	Суринам	Эритрея**
Парaguay	Таджикистан**	Эстония
Перу	Таиланд	Эфиопия
Польша	Того	Южная Африка
Португалия	Тонга	Ямайка
Республика Корея	Тринидад и Тобаго	Япония

4. На совещании также присутствовали наблюдатели из следующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, секретариатов конвенций и других органов:

Соглашение по охране афро-евразийских мигрирующих водно-болотных птиц**
 Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения**
 Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных
 Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
 Глобальный экологический фонд
 Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам
 Международный фонд сельскохозяйственного развития**
 Минаматская конвенция о ртути**
 Международная морская организация
 Международный орган по морскому дну*
 Управление Верховного комиссара

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
 Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием
 Программа развития Организации Объединенных Наций
 Отдел Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву
 Экономическая комиссия ООН для Латинской Америки и Карибского бассейна*
 Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
 Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ООН-женщины)**
 Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
 Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам**

Организации Объединенных Наций по правам человека
секретариат Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций**
Секретариат Карпатской конвенции
Всемирный центр мониторинга охраны природы ЮНЕП
Центр региональной деятельности по особо охраняемым природным территориям ЮНЕП/Средиземноморского плана действий
Центр всемирного наследия**

5. Следующие организации были также представлены наблюдателями:

ABS Capacity Development Initiative
Advanced Conservation Strategies**
African Centre for Biodiversity
African Indigenous Women's Organization (Nairobi)
African Institute for Development Policy**
African Union
African Union Development Agency-NEPAD
African Wildlife Foundation
Agroecología Universidad Cochabamba**
Aichi Prefecture
ALMACIGA-Grupo de Trabajo Intercultural**
Amazon Cooperation Treaty Organization**
American Institute of Biological Sciences**
Andes Chincha Suyo
Arabian Leopard Fund**
ASEAN Centre for Biodiversity
Asia Indigenous Peoples Pact Foundation
Asociación Ak'Tenamit**
Asociación de la Juventud Indígena Argentina**
Assembly of First Nations*
Association of Fish and Wildlife Agencies
Association of Indigenous Village Leaders in Suriname**
Australian Conservation Foundation**
Avaaz
Barnes Hill Community Development Organization
Beijing Chaoyang District Yongxu Global Environmental Institute**
Beijing Greenovation Institute for Public Welfare Development**
Biodiversity Hub International**
Bioversity International
BirdLife International
Blue Ventures**
Born Free Foundation
Botanic Gardens Conservation International*
Brahma Kumaris World Spiritual University**

Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов**
Университет Организации Объединенных Наций
Всемирная организация здравоохранения
Всемирная организация интеллектуальной собственности**
Всемирная метеорологическая организация*

Brazilian Foundation for Sustainable Development**
Brazilian Network of Plant-Pollinators Interactions*
Brighter Green**
CAF Development Bank of Latin America**
California Natural Resources Agency*
Campaign for Nature*
Canadian Environmental Network**
Capitals Coalition
Caribbean Community Secretariat*
CBD Alliance
Center for Biological Diversity*
Center for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training Centre
Centre de Coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le Développement**
Centre for European Policy Studies**
Centre for Indigenous Peoples Research and Development**
Centre for International Sustainable Development Law*
Centro para la Investigación y Planificación del Desarrollo Maya
CGIAR**
Change our Next Decade
Chartered Institute of Ecology and Environmental Management**
China Biodiversity Conservation and Green Development Foundation**
China Environmental Protection Foundation**
Clan Ancestral Quinatoa*
ClientEarth
Coalition of the Willing on Pollinators**
Coastal Oceans Research and Development in the Indian Ocean
College of the Atlantic**
Colorado State University*
Comité français de l'UICN**
Commission des Forêts d'Afrique Centrale**

Confederação Nacional da Indústria**	Fondation Franz Weber
Conselho Empresarial Brasileiro para o Desenvolvimento Sustentável**	Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe**
Conservation International	Forest Peoples Programme
Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats, Council of Europe (Bern Convention)**	Forest Stewardship Council
Cooperativa Autogestionaria de Servicios Profesionales para la Solidaridad Social, R.L.	Forest Watch Indonesia**
Coordinadora Andina de Organizaciones Indígenas**	Forests of the World**
Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica**	Forum Environment and Development (Forum Umwelt & Entwicklung)*
Coral Triangle Initiative on Coral Reefs, Fisheries and Food Security**	Forum for Environment and Development**
Cornell University	Foundation for the National Institutes of Health
CropLife International	Foundation of Future Farming (Zukunftsstiftung Landwirtschaft)**
Cultural Survival**	Friends of the Earth Europe
David Shepherd Wildlife Foundation	Friends of the Earth International
Deep Sea Conservation Coalition**	Friends of the Earth U.S.*
Deep-Ocean Stewardship Initiative / University of Southampton**	Friends of the Siberian Forests**
Defenders of Wildlife	Fundación Ambiente y Recursos Naturales
DHI Water & Environment	Fundación para la Promoción del Conocimiento Indígena**
Duke Kunshan University	Future Earth
Duke University	GenØk - Centre for Biosafety*
Earth BioGenome Project / University of California, Davis**	German Centre for Integrative Biodiversity Research (iDiv) Halle-Jena-Leipzig
Earth Island Institute**	German Nature Conservation Union (NABU)**
Earth Law Center**	German Research Foundation (DFG)**
Earthjustice**	Ghent University
Ecologistas en Acción**	Global Biodiversity Information Facility
EcoNexus	Global Forest Coalition
ECOROPA	Global Industry Coalition
Elephant Protection Initiative Foundation**	Global Ocean Biodiversity Initiative
Enda Santé**	Global Youth Biodiversity Network
Endangered Wildlife Trust**	Global Youth Online Union
Environmental Defense Fund**	Greenpeace International
Environmental Investigation Agency*	Griffith University
ETC Group	Group on Earth Observations**
Eurogroup for Animals**	Group on Earth Observations Biodiversity Observation Network
European Bureau for Conservation and Development	Heinrich Böll Foundation**
Every Woman Hope Centre*	Helmholtz Centre for Environmental Research - UFZ**
Expertise France**	Heñói**
Fauna & Flora International*	Heriot-Watt University
Federación Indígena Empresarial y Comunidades Locales de México**	ICCA Consortium
Federation of German Scientists	ICLEI - Local Governments for Sustainability
Finance for Biodiversity Foundation**	Ifakara Health Institute**
	Imperial College London
	Indigenous Information Network
	Indigenous Peoples of Africa Co-ordinating Committee**

- Indigenous Peoples' Center for Documentation, Research and Information**
 Indigenous Reference Group of the Fisheries Research and Development Corporation**
 Indigenous Women's Biodiversity Network**
 Institut de la Francophonie pour le développement durable**
 Institut de recherche en sciences de la santé
 Institut de Recherche pour le Développement*
 Institut du développement durable et des relations internationales
 Institute for Biodiversity Network
 Institute for Global Environmental Strategies*
 Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture
 International Chamber of Commerce
 International Collective in Support of Fishworkers
 International Coral Reef Initiative
 International Council for Game and Wildlife Conservation (CIC)**
 International Council of Environmental Law*
 International Council on Mining and Metals*
 International Environment Forum**
 International Federation of Pharmaceutical Manufacturers and Associations
 International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies**
 International Fertilizer Association
 International Fund for Animal Welfare
 International Grain Trade Coalition*
 International Indian Treaty Council**
 International Indigenous Forum on Biodiversity
 International Institute for Applied Systems Analysis**
 International Institute for Environment and Development
 International Partnership for the Satoyama Initiative
 International Planning Committee for Food Sovereignty
 International Studies Association**
 International Trade Centre**
 International Tropical Timber Organization*
 International Union for Conservation of Nature (IUCN)
 International Union for the Protection of New Varieties of Plants**
 International Union of Biological Sciences*
 International University Network on Cultural and Biological Diversity
 International Whaling Commission**
 Inuit Circumpolar Council*
 IPIECA
 Island Conservation
 Italian Climate Network (ItaliaClima)**
 J. Craig Venter Institute
 Jabalbina Yalanji Aboriginal Corporation*
 Japan Civil Network for the United Nations Decade on Biodiversity
 Japan Committee for IUCN
 Japan Environmental Lawyers for Future
 Japan Wildlife Research Center
 Keele University**
 Kenya Plant Health Inspectorate Service**
 Land is Life**
 Leibniz Institute of Plant Genetics and Crop Plant Research**
 Leibniz-Institute DSMZ (German Collection of Microorganisms and Cell Cultures)
 Les Amis de la Terre - Togo**
 Linking Tourism & Conservation**
 Lupane State University**
 Malaria Research and Training Center**
 Marine Conservation Society**
 Max Planck Institute for Social Anthropology**
 McGill University*
 McMaster University
 Mesa Nacional Indígena de Costa Rica**
 Ministry of Environment of Finland**
 Missionary Society of St. Columban**
 Missouri Botanical Garden*
 Mount Holyoke College**
 Mouvement d'Organisation des Ruraux pour le Développement**
 Nagoya University
 National Geographic Society
 National Institute for Environmental Studies*
 Natural Resources Defense Council
 Nature Conservancy of Canada**
 Nature Conservation Society of Japan
 North Carolina State University
 New Wind Association*
 Nia Tero
 Nirmanee Development Foundation*
 Nordic Council of Ministers
 Norwegian Forum for Development and Environment**
 OceanCare*

OGIEK Peoples Development Program**
 On the EDGE Conservation**
 One World Analytics**
 Organisation for Economic Co-operation and Development
 Pacific Environment**
 Pan African Sanctuary Alliance**
 Pan-African Mosquito Control Association (PAMCA)**
 Panthera**
 Parabukas*
 Partners for Indigenous Knowledge Philippines**
 PBL Netherlands Environmental Assessment Agency
 Pesticide Action Network UK
 Planet Tracker
 Plantlife International**
 Plateforme Océan et Climat**
 POLLINIS
 Polo Innovazione Genomica Genetica e Biologia**
 Public Research and Regulation Initiative
 Rainforest Foundation Norway
 Ramsar Convention on Wetlands
 Ramsar Network Japan
 Rare
 Re:wild**
 Red de Cooperación Amazónica**
 Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad para América Latina y el Caribe
 Reforestamos México AC**
 Regions4 Sustainable Development
 Research Institute for Humanity and Nature*
 Réseau des gestionnaires d'aires marines protégées en Méditerranée
 Resources Legacy Fund**
 Revive & Restore**
 Royal Botanic Gardens, Kew
 Royal Society for the Protection of Birds
 Rueda de Medicina y Asociados, A.C.**
 Saami Council*
 Saami Council - Norway**
 Saami Parliament**
 Sasakawa Peace Foundation
 Save our Seeds
 Secretariat of the Pacific Regional Environment Programme
 Smithsonian Institution*
 Society for Ecological Restoration
 Society for the Preservation of Natural History Collections (SPNHC)
 Society for Wetland Biodiversity Conservation - Nepal
 Soka Gakkai International**
 South Asia Co-operative Environment Programme
 South Centre
 Southeast Asia Regional Initiatives for Community Empowerment
 Stand.earth**
 Stockholm Resilience Centre
 Stop Ecocide Foundation**
 Survival**
 Sustainable Development Solutions Network**
 Sustainable Environment Food and Agriculture Initiative**
 SVS/BirdLife Switzerland**
 Tebtebba Foundation
 The Nature Conservancy
 The Pew Charitable Trusts
 The World Bank Group*
 Third World Network
 TRAFFIC International
 Tulalip Tribes
 Uganda Virus Research Institute
 Union for Ethical BioTrade
 United States Council for International Business**
 Universidad Nacional Agraria La Molina**
 Universidad Nacional Federico Villarreal*
 Université Saint-Louis - Bruxelles**
 University of California*
 University of Cambridge*
 University of Cambridge Conservation Leadership Alumni Network**
 University of Edinburgh*
 University of Geneva - GEDT Research Hub**
 University of Ghana**
 University of Guelph
 University of Manchester**
 University of Oxford**
 University of the Philippines Los Banos**
 University of Vienna**
 Unnayan Onneshan**
 Wellcome Sanger Institute**
 Western Ghats Hotspot Conservation Forum*
 Western Michigan University
 Wetlands International**
 Wetlands International - Japan*
 Wildlands Conservation Trust**
 Wildlife Conservation Society
 Women Engage for a Common Future
 Women's Environment & Development Organization**
 World Agroforestry Centre
 World Animal Protection

World Business Council for Sustainable Development	Yellowstone to Yukon Conservation Initiative**
World Federation for Animals**	Youth Biotech
World Future Council**	Zambia Alliance for Agroecology and Biodiversity**
World Overview of Conservation Approaches and Technologies**	Zoi Environment Network**
Worldrise Onlus**	Zoo and Aquarium Association Australasia**
WWF International	Zoological Society of London

ПУНКТ 1. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

6. Часть I совещания была открыта в 11:00 по Всемирному координированному времени (UTC) (7 часов утра по монреальскому времени) в понедельник, 3 мая 2021 года, Председателем, г-ном Эсикио Бенитесом Диасом (Мексика), который приветствовал участников первого из девяти виртуальных пленарных заседаний, запланированных для проведения в три этапа в течение мая и июня, одновременно с третьим совещанием Вспомогательного органа по осуществлению, который также будет проводить свои онлайновые пленарные заседания в три этапа. Председатель выразил надежду, что участники и их близкие находятся в добром здравии, и принес свои соболезнования тем, кто потерял родных и близких. Он предложил почтить минутой молчания память умерших во время пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19).

7. Со вступительными заявлениями выступили г-н Хамдалла Зедан (Египет) и г-жа Элизабет Марума Мрема, Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии.

8. Г-н Зедан, выступавший от имени Председателя Конференции Сторон, приветствовал участников, заявил о своей солидарности с ними во время пандемии и выразил надежду, что у них самих и у их близких все хорошо. Он поблагодарил Председателя Вспомогательного органа и членов бюро за их руководящую роль в подготовке к совещанию и сказал, что под их руководством участники будут и далее добиваться прогресса в осуществлении работы Конвенции и протоколов к ней. Текущее совещание внесет вклад в подготовку к 15-му совещанию Конференции Сторон. Пункты повестки дня охватывают основные области работы Конвенции и протоколов к ней, и прогресс в их отношении позволит разработать масштабную и ведущую к фундаментальным преобразованиям глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года путем предоставления рекомендаций Рабочей группе открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее третьем совещании. Обсуждения в рамках настоящего совещания внесут вклад в деятельность Рабочей группы и в конечном итоге в работу Конференции Сторон, которая, как ожидается, должна принять глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года на своем 15-м совещании в Куньмине, Китай.

9. Г-жа Элизабет Марума Мрема, Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии, также выступила с вступительным заявлением, поблагодарив Председателя и других членов бюро за их руководящую роль в подготовке к официальному заседанию Вспомогательного органа в эти непростые времена, а также правительство Канады за покрытие дополнительных расходов на виртуальное официальное заседание и предоставление специальной группы волонтеров для его проведения. Отметив, что для участия зарегистрировались более 1 500 человек, представляющих 102 страны, она выразила надежду, что участники имели возможность посетить предсессионные вебинары и неофициальное заседание, состоявшееся в этом году в рамках подготовки к текущему официальному заседанию. Исполнительный секретарь провела краткий обзор пунктов повестки дня совещания.

10. Председатель также представил обновленную информацию о пятом научно-политическом форуме по вопросам биоразнообразия и восьмой международной конференции по науке об

устойчивости, которые были проведены в прошлом месяце в виртуальном формате как совместные заседания. Основный их вывод заключается в том, что наступающему десятилетию отводится критически важная роль в сдерживании кривой утраты биоразнообразия и обеспечении возможности встать на путь к жизни в гармонии с природой. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года должна быть благоприятна для природы, направлена на оказание чистого положительного воздействия на состояние биоразнообразия и вклад природы на благо человека к 2030 году и одновременно отражать системные изменения. Чтобы обеспечить эффективное внедрение учета проблематики биоразнообразия, необходимо уделять приоритетное внимание решениям, основанным на природных процессах, которые были сформулированы в рамках экосистемных подходов. Для борьбы с системными факторами утраты биоразнообразия необходимы масштабные задачи, а также действия, не ограничивающиеся сдерживанием утраты биоразнообразия, а включающие в себя содействие восстановлению и предполагающие переход к «чистому положительному воздействию» на основе регенеративных методов.

11. Часть II совещания была открыта 14 марта 2022 года в понедельник в 10 ч. 15 мин. г-жой Чжоу Гомэй (Китай), представлявшей Председателя 15-го совещания Конференции Сторон, а также от имени Председателя Вспомогательного органа г-на Эсикио Бенитеса Диаса (Мексика), в совместной сессии, на которой также была открыта часть II третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению и часть II третьего совещания Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

12. Со вступительными заявлениями выступили г-жа Чжоу, г-н Франц Перрес (Швейцария) и г-жа Элизабет Марума Мрема, Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии.

13. Г-жа Чжоу выступила с заявлением от имени г-на Хуана Жуньцю, Министра экологии и окружающей среды Китая и Председателя 15-го совещания Конференции Сторон. Она поблагодарила правительство и народ Швейцарии за организацию совещания, которое внесет вклад в подготовку к части II 15-го совещания Конференции Сторон и принятие новой глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, определяющей пути преодоления кризиса в области биоразнообразия и реализации Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой». Это совещание станет переломным моментом в глобальных усилиях по сохранению культурного и биологического разнообразия и построению общего будущего для всего живого на Земле. Его тема, «Экологическая цивилизация – построение общего будущего во имя всего живого на Земле», привлекает внимание к общему будущему человечества и природы; природа является необходимым условием для жизни и нуждается в уважении и защите для обеспечения ее устойчивого использования и распределения получаемых выгод на справедливой и равноправной основе.

14. Часть I 15-го совещания Конференции Сторон продемонстрировала наличие политической воли для повышения степени амбициозности, активизации сотрудничества и синергетического взаимодействия в рамках многосторонних соглашений и укрепления управления биоразнообразием в глобальном масштабе. Куньминская декларация призвана обеспечить, чтобы к 2030 году биоразнообразие встало на путь восстановления, а Куньминский фонд биоразнообразия, о создании которого объявил Председатель КНР Си Цзиньпин, будет способствовать осуществлению новой глобальной рамочной программы в области разнообразия в развивающихся странах. Настоящее совещание продолжит работу в рамках Куньминской декларации в помошь построению глобальной экологической цивилизации, сохраняющей и защищающей биоразнообразие в целях устойчивого развития путем оказания поддержки международному сообществу в укреплении сотрудничества и достижении консенсуса, для того чтобы выровнять кривую утраты биоразнообразия и вывести биоразнообразие на путь восстановления.

15. Г-н Перрес, выступая от имени правительства Швейцарии, приветствовал участников совещания в Женеве и выразил обеспокоенность в связи с происходящим на Украине, в частности

гуманитарной ситуацией и широкомасштабным ущербом, включая происходящую в настоящее время деградацию окружающей среды. Швейцария полагает, что проблемы необходимо решать совместными усилиями при неукоснительном соблюдении норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций, и придает большое значение многосторонним подходам, включая работу, которую предстоит провести в ходе текущих совещаний. Принятие амбициозной, эффективной и преобразующей глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года является для Швейцарии высокоприоритетной целью. Хотя 17 дней, отведенных на совещания, обеспечивают достаточно времени для завершения подготовительной работы к успешному проведению совещания Конференции Сторон в Куньмине, это время необходимо использовать эффективно и рационально, уделяя внимание тому, что необходимо, а именно конструктивной, ориентированной на поиск решений работе и приверженности участников. Сторонам следует сосредоточиться не столько на том, что они могут получить от рамочной программы и создаваемых ею благоприятных условий, сколько на том, каким образом они могут способствовать защите и устойчивому использованию биоразнообразия, и договориться о целях и задачах, которые каждая из Сторон будет стремиться реализовать, поскольку прекращение и обращение вспять утраты биоразнообразия наилучшим образом отвечают их собственным интересам. Женевский фонтан Же-До должен вдохновить Стороны, настроив их на высокий уровень амбициозности и готовность к компромиссам ради общего блага.

16. В своем заявлении Исполнительный секретарь приветствовала участников первых очных совещаний в рамках Конвенции с начала пандемии коронавирусного заболевания COVID-19 и выразила благодарность Китаю за организацию части I 15-го совещания Конференции Сторон, которая завершилась принятием Куньминской декларации и учреждением Куньминского фонда биоразнообразия; председателям вспомогательных органов и сопредседателям Рабочей группы за их непрерывную руководящую роль в эти трудные времена; правительству Швейцарии за организацию текущих совещаний на ее территории; правительствам Австралии, Австрии, Бельгии, Германии, Канады, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Швейцарии, Швеции и Японии, а также Европейского союза за оказание поддержки в обеспечении участия всех имеющих на это право Сторон; а также правительствам Австралии, Германии, Новой Зеландии, Норвегии, Словакии и Швеции за их поддержку в обеспечении присутствия экспертов и представителей коренных народов и местных общин.

17. Работа вспомогательных органов и Рабочей группы в предстоящие дни на основе четкого политического курса, заданного Куньминской декларацией, по ее словам, сыграет ключевую роль в обеспечении прогресса, необходимого для того, чтобы мировые лидеры, участвующие в части II 15-го совещания Конференции Сторон, смогли добиться исторических результатов в отношении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, обеспеченной необходимыми ресурсами и достаточно эффективным механизмом мониторинга и обзора для реагирования на настоящую потребность мира в неотложных действиях по преобразованию неустойчивых отношений человечества с природой и выравниванию кривой утраты биоразнообразия. Глобальный экологический фонд в партнерстве с Программой развития Организации Объединенных Наций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде уже принимает меры для оказания оперативной поддержки правительствам в подготовке к быстрому осуществлению рамочной программы, Китай ведет разработку механизмов для Куньминского фонда биоразнообразия, а развитые страны приняли на себя обязательства удвоить свое финансирование деятельности в области биоразнообразия. Одобрав эти и другие инициативы в рамках Программы действий «От Шарм-эш-Шейха до Куньмина: в интересах природы и людей», она призвала всех участников укрепить свои обязательства и приступить к их выполнению. Для этого чрезвычайно важно выйти из тени глобальной пандемии и вооруженного конфликта, который угрожает миру и благополучию людей, и совместно работать в духе международного сотрудничества и многосторонности. Нельзя терять времени. Напомнив, что все

сотрудники секретариата и бюро готовы оказывать участникам поддержку в последующие дни, она пожелала им всяческих успехов в работе.

18. Исполнительный секретарь призвала участников почтить минутой молчания память г-на Орестеса Пласенсии, члена секретариата, скончавшегося в начале этого года.

19. С региональными заявлениями выступили представители Аргентины (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна), Франции (от имени Европейского союза и его государств-членов), Кувейта (от имени Группы государств Азиатско-Тихоокеанского региона), Новой Зеландии (от имени Австралии, Израиля, Исландии, Канады, Монако, Норвегии, Республики Корея, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии и Японии) и Сенегала (от имени Группы африканских государств). Заявления представлены в соответствующей вкладке по адресу: <https://www.cbd.int/conferences/geneva-2022/sbstta-24/documents>.

20. Представитель Украины, попросив отразить его заявление в докладе, заявил, что Российская Федерация ведет полномасштабную, ничем не спровоцированную и ничем не оправданную войну против Украины, Европы и всего мира. Он отметил, что Российская Федерация наносит ракетные удары по жилым районам, разрушая города, поселки и села, что приводит к большим жертвам среди гражданского населения, а также уничтожает естественные среды обитания: на Украине пострадало более половины Рамсарских угодий; по оценкам, Российская Федерация в настоящее время проводит военные операции на одной трети территории природно-заповедного фонда Украины. Он охарактеризовал вторжение в Украину как грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций, международного права, прав человека, принципов экологической и ядерной безопасности и глобального мира, которое создает экзистенциальную угрозу для окружающей среды и среды обитания человека, и призвал международное сообщество к действиям в целях устранения последствий войны для окружающей среды.

21. Представитель Российской Федерации, пользуясь своим правом на ответ на заявление представителя Украины, а также представителей Франции (от имени Европейского союза и его государств – членов) и Новой Зеландии (от имени Австралии, Израиля, Исландии, Канады, Монако, Норвегии, Республики Корея, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии и Японии), отвергла обвинения в адрес своей страны как ложные и не относящиеся к существу вопросов, рассматриваемых в рамках Конвенции, и призвала Стороны воздержаться от политизации текущего форума. Она заявила, что Российская Федерация реализует свое право на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций путем проведения специальной военной операции, направленной на демилитаризацию и денацификацию Украины и обретение ею статуса нейтрального мирного государства. Она заявила, что Российская Федерация последовательно поддерживает Конвенцию как основной международный инструмент сотрудничества в области биоразнообразия и вносит конструктивный вклад в разработку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и подтвердила приверженность своей страны деполитизации взаимодействия со всеми заинтересованными делегациями, предупредив, что продолжение антироссийской риторики может привести к неоправданному затягиванию переговорного процесса.

22. С заявлениями также выступили представители следующих организаций от имени основных групп и заинтересованных сторон: коалиции Business for Nature и Фонда финансирования для биоразнообразия; Альянса КБР; Совета женщин КБР; Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия (ГСМЗБ); Консультативного комитета по субнациональным органам власти и биоразнообразию; Международного форума коренных народов по биоразнообразию (МФКНБ); Международного союза охраны природы (МСОП); Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием; Сети выпускников в области охраны природы Кембриджского университета (UCCLAN); Всемирного фонда дикой природы (WWF International). Заявления представлены в соответствующей вкладке по адресу: <https://www.cbd.int/conferences/geneva-2022/sbstta-24/documents>.

23. На втором пленарном заседании части II совещания 14 марта 2022 года Председатель Вспомогательного органа также поприветствовал участников и выразил удовлетворение в связи с личной встречей с ними. Он поблагодарил Исполнительного секретаря и ее сотрудников за подготовку совещания, а членов бюро за поддержку в его организации, а также представил г-жу Джихюон Ли, нового директора отдела науки, общества и устойчивого будущего секретариата, которая будет выполнять функции секретаря совещания.

24. Председатель напомнил, что со времени предыдущего очного совещания Вспомогательного органа в ноябре 2019 года было проведено более 70 виртуальных сессий различных типов, включая официальное и неофициальное заседания Вспомогательного органа. Хотя были разработаны новые способы коммуникации, прежний метод работы по-прежнему будет иметь принципиальное значение для беспрепятственного проведения настоящего совещания и достижения прогресса в подготовке 15-го совещания Конференции Сторон, и в частности глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. До принятия этой рамочной программы также важно поддерживать синергетическое взаимодействие с другими процессами. В качестве примера можно привести взнос правительства Германии в размере 50 млн евро в Целевой фонд «Природа для здоровья», совместно учрежденный министерством окружающей среды, охраны природы, ядерной безопасности и защиты прав потребителей Германии, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом Конвенции и являющийся именно тем видом партнерства, которое позволит укрепить осуществление новой рамочной программы и обеспечить устойчивое будущее для планеты.

ПУНКТ 2. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

25. На первом пленарном заседании части I совещания 3 мая 2021 года Председатель напомнил о том, что виртуальное неофициальное заседание Вспомогательного органа, состоявшееся в феврале 2021 года, внесло вклад в поддержание набранного темпа и содействовало подготовке к 15-му совещанию Конференции Сторон Конвенции, запланированному на 11-24 октября 2021 года, и к третьему совещанию Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, запланированному на август 2021 года. Настоящее совещание организовано с учетом обоих этих совещаний и чрезвычайных обстоятельств, связанных с пандемией COVID-19. Оно не создает прецедента для организации подобных совещаний в рамках Конвенции в будущем. На неофициальном заседании Вспомогательный орган уже рассмотрел шесть из восьми вопросов, включенных в повестку дня, применив метод, сходный с первым чтением предсессионных документов на официальных совещаниях Вспомогательного органа. На тот момент участникам было предложено посвятить их выступления проекту рекомендаций, изложенных в предсессионных документах, однако не было проведено никаких переговоров и не было выработано никаких существенных официальных результатов или документов зала заседаний.

26. Хотя за всеми Сторонами сохраняется право взять слово и выступить с заявлениями на настоящем совещании, Председатель призвал участников не повторять соображений, уже высказанных в ходе неофициального заседания, а ограничиться в своих выступлениях добавлением новых соображений, за исключением пунктов 8 и 9 повестки дня, которые не рассматривались на неофициальном заседании. Заявления, сделанные на неофициальном заседании, будут учтены при подготовке любых документов зала заседаний или неофициальных документов, выпускаемых для настоящего совещания. На настоящих виртуальных заседаниях в рамках совещания (часть I) не планируется рассмотрение или утверждение никаких окончательных документов; этот шаг откладывается до очных заседаний совещания (часть II), которое будет организовано одновременно либо с очным совещанием Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, либо с 15-м совещанием Конференции Сторон, при условии что бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон не примут иного решения. Председатель

проинформирует сопредседателей Рабочей группы о пунктах, необходимых для подготовительного процесса на период после 2020 года.

A. Утверждение повестки дня

27. На первом пленарном заседании части I совещания, состоявшемся 3 мая 2021 года, Вспомогательный орган утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня, подготовленной Исполнительным секретарем в консультации с бюро (CBD/SBSTTA/24/1):

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы: выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы.
3. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года.
4. Синтетическая биология.
5. Оценка и регулирование рисков, связанных с живыми модифицированными организмами.
6. Морское и прибрежное биоразнообразие.
7. Биоразнообразие и сельское хозяйство.
8. Программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.
9. Биоразнообразие и здравоохранение.
10. Инвазивные чужеродные виды.
11. Прочие вопросы.
12. Принятие доклада.
13. Закрытие совещания.

28. На втором пленарном заседании части II совещания 14 марта 2022 года Председатель напомнил, что в ходе части I своего совещания Вспомогательный орган утвердил повестку дня на основе предварительной повестки дня (CBD/SBSTTA/24/1)

B. Выборы должностных лиц

29. В соответствии с выборами, проведенными на 22-м и 23-м совещании Вспомогательного органа, в состав бюро для его 24-го совещания вошли следующие члены:

Председатель: г-н Эсикио Бенитес Диас (Мексика)

Заместители Председателя: г-жа Элисон МакМорроу (Австралия)
г-жа Сенка Баруданович (Босния и Герцеговина)
г-жа Марина фон Вайссенберг (Финляндия)
г-жа Конгчай Пиммаконг (Лаосская Народно-Демократическая Республика)
г-н Ларби Сбаи (Марокко)
г-жа Гвендалин К. Сисиор (Палау)
г-н Адамс Туссен (Сент-Люсия)
г-жа Мари-Мей Музунгайле (Сейшельские Острова)
г-н Владимир Домашлинец (Украина)

Заместители председателя по вопросам Нагойского протокола:

г-жа Хелена Джейфери Браун (Антигуа и Барбуда), замещающая Сент-Люсию

г-жа Татьяна Липинская (Беларусь), замещающая Боснию и Герцеговину и Украину

г-н Мустафа М. А. Фуда (Египет), замещающий Марокко

Заместитель председателя по вопросам Картхенского и Нагойского протоколов:

г-н Гауте Войтт-Ханссен (Норвегия), замещающий Австралию.

30. На первом пленарном заседании части I совещания 3 мая 2021 года Вспомогательному органу напомнили о том, что ему необходимо назначить новых членов бюро на место выбывающих членов из Финляндии, Марокко, Лаосской Народно-Демократической Республики и Украины. В зависимости от результатов этих назначений может также потребоваться назначить заместителей членов бюро, которые также являются Сторонами протоколов Конвенции. на нынешних виртуальных сессиях совещания (часть I) Вспомогательного органа не будет заключительного заседания, а новые члены бюро вступают в должность только после закрытия совещания Вспомогательного органа, было решено, что Вспомогательный орган изберет новых членов бюро в ходе возобновленной части совещания.

31. Следуя рекомендации бюро, г-жа Сенка Баруданович (Босния и Герцеговина) была избрана докладчиком совещания.

32. По приглашению Председателя Докладчик выступила с заявлением от имени всех участников совещания. Она поздравила Председателя Вспомогательного органа, членов бюро, Исполнительного секретаря и ее команду за высокое качество подготовки к совещанию. Докладчик выразила уверенность в том, что обсуждения будут продуктивными, и поблагодарила Председателя за предоставленную возможность выступить от имени всех участников.

33. На втором пленарном заседании части II совещания 14 марта 2022 года Председатель напомнил о необходимости назначить новых членов бюро на место выбывающих членов из Финляндии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мексики, Марокко и Украины на срок, начинающийся в конце 24-го совещания и истекающий по окончании 26-го совещания. Он также напомнил, что в зависимости от результатов назначения может потребоваться назначить заместителей членов на место членов из стран, не являющихся Сторонами протоколов к Конвенции.

34. Председатель добавил, что срок его собственных полномочий завершится с закрытием 15-го совещания Конференции Сторон, когда будет избран новый Председатель. В соответствии со сложившейся практикой кандидатуры на должность Председателя будут представлены регионом Центральной и Восточной Европы. Он также отметил, что г-жа Сенка Баруданович, избранная на должность докладчика в ходе части I 24-го совещания, продолжит выполнять соответствующие обязанности в ходе части II совещания.

35. На седьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган избрал следующих должностных лиц на срок полномочий, начинающийся в конце 24-го совещания и завершающийся в конце 26-го совещания, для замены членов от Лаосской Народно-Демократической Республики, Мексики, Марокко и Украины: г-на Яна Плесника (Чешская Республика), г-на Жана Бруно Микиссу (Габон), г-на Билала Ктешата (Иордания) и г-жу Ану Терезу Лекарос Терри (Перу). Г-жа Марина фон Вайссенберг (Финляндия) была переизбрана в состав бюро.

36. Представитель Грузии отдала дань уважения г-ну Володимиру Домалишнцу (Украина), покидающему свой пост члена бюро, и заявила, что ее регион выдвинет кандидата на пост Председателя Вспомогательного органа на части II 15-го совещания Конференции Сторон.

37. Представитель Российской Федерации, попросив отразить это заявление в докладе, выразила разочарование в связи с выдвижением кандидата от региона Центральной и Восточной

Европы и заявила, что не может поддержать или согласиться с избранием представителя Чешской Республики, кандидата от Европейского союза, поскольку сомневается, что представитель страны, которая ввела незаконные односторонние санкции против России, может считаться дружественным и будет независимо и без координации с Европейским союзом представлять интересы и позицию Российской Федерации в руководящих органах Конвенции. Она заявила, что выборы пощатнули традиции, практику и обычай, сложившиеся в регионе с 2008 года, а также более чем 20-летнее сотрудничество с пятью странами Центральной Азии; которые, по ее словам, впервые исключены из голосования. По ее мнению, одна группа стран (Европейский союз) теперь имеет два места в бюро Вспомогательного органа, что является грубым нарушением баланса представительства и прав других стран и регионов. У оратора есть серьезные опасения по поводу возможной парализации работы в регионе и его неспособности выработать единую позицию, а также дальнейших ограничений на использование в регионе одного из официальных языков Конвенции, а именно русского языка, что подрывает принцип многоязычия в Организации Объединенных Наций. Она призвала нынешних и новых членов бюро строго соблюдать следующие требования: продолжение обычной практики участия стран Центральной Азии в работе региона; организация общения с представителями региона на русском языке; предварительное согласование и письменное согласие российской делегации на любое заявление от имени региона; своевременное и всестороннее информирование о работе бюро Вспомогательного органа. В заключение она сказала, что надеется на сотрудничество с заинтересованными сторонами для восстановления справедливой системы выборов в руководящие органы Конвенции.

C. Организация работы

38. На первом пленарном заседании части I совещания 3 мая 2021 года Председатель обратил внимание участников совещания на аннотированную предварительную повестку дня (CBD/SBSTTA/24/1/Add.1) и записку с изложением плана проведения части I совещания (CBD/SBSTTA/24/1/Add.2). Несмотря на рассмотрение всех пунктов повестки дня, вопросам, непосредственно связанным с процессом подготовки рамочной программы на период после 2020 года, на части I совещания будет уделено приоритетное внимание, с тем чтобы Рабочая группа открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и ее сопредседатели могли разработать высококачественную глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на третьем совещании Рабочей группы.

39. Принимая во внимание чрезвычайные обстоятельства, сложившиеся в связи с продолжающейся пандемией, и признавая сложности, связанные с проведением совещания в виртуальной среде, в записке с изложением плана сессии (CBD/SBSTTA/24/1/Add.2) было указано, что окончательная доработка рекомендаций Вспомогательного органа будет отложена на более поздний срок до очного совещания, проводимого одновременно с очным совещанием Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года или 15-м совещанием Конференции Сторон, если бюро не примет иного решения. В связи с перерывом в совещании последние три пункта повестки дня, а именно пункт 11 (прочие вопросы), пункт 12 (принятие доклада) и пункт 13 (закрытие совещания), переносятся на возобновленную сессию совещания, которая состоится позднее.

40. Участники Вспомогательного органа утвердили организацию работы части I совещания, изложенную в аннотированной предварительной повестке дня (CBD/SBSTTA/24/1/Add.1) и записке с изложением плана части I совещания (CBD/SBSTTA/24/1/Add.2). Председатель заявил, что он будет исполнять функции председателя на всех пленарных заседаниях, за исключением заседания по пункту 9 повестки дня «Биоразнообразие и здравоохранение», на котором будет председательствовать г-жа Хелена Джейфри Браун (Антигуа и Барбуда).

41. Затем Председатель пояснил, каким образом будут работать контактные группы во время части I совещания. Контактные группы будут проводить заседания продолжительностью до трех часов, каждый день может быть запланировано несколько заседаний при условии, что разные контактные группы не будут проводить заседания одновременно. Заседания будут открыты для

участия представителей всех Сторон, других правительств и наблюдателей. В отношении участия наблюдателей будет применяться обычная практика: по усмотрению сопредседателей контактных групп им может быть предоставлено слово после выступлений Сторон, а любые внесенные ими предложения по существу должны быть поддержаны по крайней мере одной Стороной, чтобы быть рассмотренными контактной группой. Участникам было предложено использовать функцию чата в веб-системе конференций Interactio для выражения такой поддержки, а не просить слова. Контактные группы будут функционировать только через веб-систему конференций Interactio, и для поддержания целостности этой системы Сторонам и другим аккредитованным организациям было предложено ограничиться одним или двумя ораторами. Остальные члены делегаций могут наблюдать за ходом дискуссии, и в любой момент существует возможность поменять оратора. Все остальные участники могут присоединиться в качестве наблюдателей. В соответствии с обычной практикой, дискуссии не могут сохраняться или распространяться через социальные сети.

42. На втором пленарном заседании части II совещания 14 марта 2022 года Вспомогательный орган согласился с организацией работы, предложенной в записке с изложением плана сессии для части II совещания (CBD/SBSTTA/24/1/Add.2/Rev.2).

43. Впоследствии в организацию работы были внесены изменения для включения совместного пленарного заседания по подведению итогов Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, Вспомогательного органа по осуществлению и Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В ходе совместного пленарного заседания по подведению итогов, которое состоялось 23 марта 2022 года и являлось четвертым пленарным заседанием части II 24-го совещания Вспомогательного органа, Председатель сообщил о достигнутом на сегодняшний день прогрессе по различным пунктам повестки дня совещания и разъяснил взаимосвязи между различными пунктами повестки дня всех трех органов.

ПУНКТ 3. ГЛОБАЛЬНАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

44. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 3 повестки дня на первом пленарном заседании части I совещания 3 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу были представлены записки Исполнительного секретаря по следующим вопросам: (а) пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия и его резюме для директивных органов (CBD/SBSTTA/24/2); (б) научно-техническая информация в поддержку обзора обновленных целей и задач, а также связанных с ними индикаторов и исходных данных глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/3); (с) предлагаемый подход к использованию индикаторов и мониторингу для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/3/Add.1); (д) научная и техническая информация в поддержку обзора предлагаемых целей и задач в обновленном предварительном проекте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, обновленном по итогам процесса технического коллегиального обзора (CBD/SBSTTA/24/3/Add.2/Rev.1). Официальные предсессионные документы были поддержаны рядом информационных документов: (а) обобщение научных данных для информационного обеспечения процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/INF/9); (б) аннотации к терминам и концепциям, используемым в формулировках промежуточных обновленных целей и задач на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/INF/11); (с) взаимосвязи между глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (CBD/SBSTTA/24/INF/12); (д) индикаторы глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/INF/16); (е) разработка Глобальной стратегии сохранения растений на период после 2020 года в качестве компонента глобальной рамочной программы (CBD/SBSTTA/24/INF/20); (ф) подробная научная и техническая

информация в поддержку обзора предлагаемых целей и задач в обновленном предварительном проекте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/INF/21); и (g) доклад второго консультативного семинара конвенций, связанных с биоразнообразием, по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (Берн II) (CBD/SBSTTA/24/INF/27).

45. Представляя этот пункт, Председатель напомнил, что эта тема рассматривалась в ходе неофициального заседания, состоявшегося 17 и 18 февраля 2021 года, на котором с заявлениями выступили представители 48 Сторон и региональных групп и 18 наблюдателей. Секретариат также получил письменные заявления от еще 1 Стороны и от 20 других наблюдателей⁹².

46. С заявлениями региональных групп выступили представители Аргентины (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна) и Южной Африки (от имени Группы африканских государств).

47. С дополнительными заявлениями выступили представители Аргентины, Армении, Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского Союза, Индонезии, Иордании, Исламской Республики Иран, Испании, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Малайзии, Мальдивских Островов, Марокко, Мексики, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Республики Корея, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уганды, Финляндии, Франции, Швеции, Швейцарии, Эквадора и Японии.

48. Вспомогательный орган продолжил рассмотрение данного пункта на втором пленарном заседании части I совещания 4 мая 2021 года.

49. С заявлениями выступили представители Дании, Индии, Камбоджи, Камеруна, Китая, Перу, Сенегала и Эфиопии.

50. С заявлениями также выступили представители Консультативного комитета субнациональных правительств по биоразнообразию (координируемого Regions4 и правительством Квебека) (также от имени Европейского комитета регионов, Группы ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, ICLEI (Местные органы власти за устойчивость), и партнеров по Эдинбургскому процессу), Альянса за КБР, Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию (МФКНБ) и Общества охраны дикой природы (также от имени Фонда Born Free, Центра биологического разнообразия, David Shepherd Wildlife Foundation, Defenders of Wildlife, the Environmental Investigation Agency, Fondation Franz Weber, the International Fund for Animal Welfare, the Natural Resources Defense Council, Pro Wildlife and the World Federation for Animals).

51. В дополнение к устным заявлениям наблюдателей следующие организации-наблюдатели не смогли выступить с заявлениями ввиду ограниченного времени, но их заявления размещены на веб-странице совещания: Alliance of Bioversity International и Международного центра тропического сельского хозяйства, Исследования и освоение прибрежных районов Индийского океана (CORDIO), Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Инициатива Future Earth, German Centre for Integrative Biodiversity Research (iDiv) Halle-Jena-Leipzig, Global Forest Coalition (GFC), Griffith University, Группа по наблюдению Земли Сети наблюдения за биоразнообразием (GEO-BON), Международная инициатива по коралловым рифам, Международная ассоциация по удобрениям, Международная ассоциация нефтяной промышленности для целей сохранения окружающей среды, Международный комитет по планированию в целях обеспечения продовольственного суверенитета, Международный союз охраны природы и природных ресурсов

⁹² Доклад по итогам неофициальной сессии представлен на веб-сайте <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

(МСОП), Island Conservation, Средиземноморская сеть охраняемых районов, Ассоциация New Wind, Управление Верховного комиссара ООН по правам человека, Public Research and Regulation Initiative, секретариат Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, секретариат Рамочной конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат, секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программа ООН по окружающей среде (ЮНЕП), Университет Организации Объединенных Наций, Форум по сохранению богатых с точки зрения биоразнообразия зон Западных Гат, Wildlife Conservation Society, Всемирный совет деловых кругов по вопросам устойчивого развития и Центр всемирного наследия.

A. Пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия

52. После обмена мнениями на втором пленарном заседании части I совещания 4 мая 2021 года Председатель заявил, что подготовит пересмотренный текст по элементам пункта повестки дня, связанным с пятым изданием Глобальной перспективы в области биоразнообразия, с учетом мнений, высказанных устно или поддержаных Сторонами, а также комментариев, полученных в письменной форме в ходе неофициального заседания в феврале и на текущем совещании.

53. На пятом пленарном заседании части I совещания 25 мая 2021 года Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, представленный Председателем. По итогам обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.2 для официального принятия в дальнейшем.

54. На седьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.2 в качестве рекомендации 24/1. Текст принятой рекомендации приводится в разделе I настоящего доклада.

B. Технические и научные аспекты целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и предлагаемый механизм мониторинга

55. После обмена мнениями на втором пленарном заседании части I совещания 4 мая 2021 года Председатель учредил контактную группу под председательством г-жи Анне Теллер (Европейский союз) и г-на Хорхе Мурильо (Колумбия). Мандат группы предполагает научно-технический обзор целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе документа CBD/SBSTTA/24/3/Add.2/Rev.1 и работу над вопросами и рекомендациями, связанными с механизмом мониторинга, на основе документов CBD/SBSTTA/24/3 и Add.1, в связи с чем будет подготовлен неофициальный документ.

56. На пятом пленарном заседании части I совещания 25 мая 2021 года сопредседатели контактной группы представили Вспомогательному органу доклад о работе группы.

57. Сопредседатели контактной группы сообщили, что в отношении научно-технического обзора целей и задач обновленного предварительного проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и общих элементов организации механизма мониторинга сопредседатели контактной группы открыли сессионный онлайновый опрос по основным индикаторам. Затем сопредседатели подготовили текст («Текст сопредседателей по пункту 3») на основе обсуждений в контактной группе и мнений, высказанных на пленарном заседании и в ходе февральской неофициальной сессии Вспомогательного органа, а также результатов опроса; в приложении к тексту сопредседателей в графическом виде были представлены результаты опроса в разбивке по каждому основному индикатору. Полный текст комментариев, представленных Сторонами в ходе опроса, содержится в информационном документе CBD/SBSTTA/24/INF/29. Согласно достигнутому пониманию, Председатель Вспомогательного органа направит текст сопредседателей контактной группы по пункту 3 сопредседателям Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области

биоразнообразия на период после 2020 года, с тем чтобы он был учтен при подготовке первого проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года наряду с документом CBD/SBSTTA/24/3/Add.2/Rev.1 и всеми первоначальными заявлениями.

58. Аналогичным образом, сопредседатели Рабочей группы при поддержке секретариата будут использовать результаты опроса наряду с высказанными мнениями более общего характера для пересмотра механизма мониторинга.

59. Что касается вопросов и рекомендаций относительно механизма мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, итоги обсуждения в контактной группе были отражены в проекте рекомендации, представленном для рассмотрения Сторон.

60. После доклада сопредседателя контактной группы с заявлениями выступили представители Аргентины, Бельгии, Бразилии, Дании, Канады, Колумбии, Малайзии, Марокко, Мексики, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Франции, Швейцарии и Швеции.

61. Было отмечено, что сопредседатели Рабочей группы при поддержке Исполнительного секретаря будут и далее обновлять механизм мониторинга по мере необходимости для согласования с итогами третьего совещания Рабочей группы с целью его последующего рассмотрения на 15-м совещании Конференции Сторон.

62. Вспомогательный орган возобновил рассмотрение проекта рекомендации на шестом пленарном заседании части I совещания, состоявшемся 26 мая 2021 года. По итогам обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/23/L.3 для официального принятия в дальнейшем.

63. На втором пленарном заседании части II совещания 14 марта 2022 года Вспомогательный орган согласился повторно созвать контактную группу, учрежденную в ходе части I совещания, под председательством г-на Эндрю Стотта (Соединенное Королевство) и г-на Альфреда Отент-Йебоа (Гана). В качестве основы для обсуждения контактной группы был представлен неофициальный документ о предлагаемом подходе к мониторингу для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, подготовленный секретариатом на базе дискуссий, состоявшихся в ходе части I третьего совещания Вспомогательного органа, а также с учетом мнений, выраженных в ходе части I третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению и части I третьего совещания Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

64. На третьем пленарном заседании части II совещания 19 марта 2022 года один из сопредседателей контактной группы сообщил, что контактная группа провела совещания и обсудила различные индикаторы для отражения ключевых элементов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая задачи с 1 по 6 и с 9 по 19, и продолжат обсуждение остальных задач и целей в ходе следующего заседания, по итогам которого будет разработан текст для рассмотрения Вспомогательным органом.

65. На пятом пленарном заседании части II совещания 23 марта 2022 года сопредседатель контактной группы сообщил о достигнутом прогрессе и заявил, что группа соберется еще раз для рассмотрения нерешенных вопросов.

66. На шестом пленарном заседании части II совещания 25 марта 2022 года сопредседатель контактной группы сообщил о том, что контактная группа в основном завершила свою работу, однако некоторые формулировки остались в квадратных скобках.

67. Вспомогательный орган затем рассмотрел представленный Председателем проект рекомендации о предлагаемом механизме мониторинга и по итогам обмена мнениями утвердил его

с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.10 для официального принятия Вспомогательным органом.

68. На седьмом пленарном заседании части II своего 24-го совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.10 с внесенными в него устными поправками в качестве рекомендации 24/2⁹³. Текст принятой рекомендации приводится в разделе I настоящего доклада.

69. Представитель Бразилии, попросив отразить его замечания в докладе, выразил обеспокоенность тем, что Вспомогательный орган поручает Исполнительному секретарию работу, которая имеет бюджетные последствия, и сказал, что это не должно стать обычной практикой.

70. На седьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган также принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.3 с внесенными в него устными поправками в качестве рекомендации 24/2. Текст принятой рекомендации приводится в разделе I настоящего доклада.

71. Представитель Европейского союза, попросив отразить ее замечания в докладе, выразила глубокое разочарование тем, что Стороны не поддержали Председателя, несмотря на все его усилия по содействию работе Конференции Сторон по важному вопросу, и что, несмотря на все усилия контактных групп, Стороны оспорили мнение председателей двух вспомогательных органов и сопредседателей Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года об отсрочке некоторых пунктов из-за острой необходимости согласовать работу трех органов. По ее мнению, речь идет о доверии, которого, похоже, не хватает на нынешнем совещании. Она выразила сожаление по поводу того, что Вспомогательный орган делает один шаг вперед и два шага назад.

72. На восьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года представитель Колумбии, попросив отразить его замечания в докладе, выразил глубокую озабоченность по поводу принятия формулировок без удаления лишнего текста или снятия квадратных скобок.

ПУНКТ 4. СИНТЕТИЧЕСКАЯ БИОЛОГИЯ

73. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 4 повестки дня на третьем пленарном заседании части I совещания 23 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря по синтетической биологии (CBD/SBSTTA/24/4/Rev.1), включая предлагаемую рекомендацию. В качестве информационных документов ему также были представлены: (a) список справочной литературы по синтетической биологии (CBD/SBSTTA/24/INF/6), (b) обновленные Технические серии по синтетической биологии (CBD/SBSTTA/24/INF/19), (c) доклад Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии (CBD/SYNBIO/AHTEG/2019/1/3), (d) компиляция материалов по синтетической биологии (CBD/SYNBIO/AHTEG/2019/1/INF/1) и (e) обобщенная информация по итогам обсуждений в рамках онлайнового форума по синтетической биологии (CBD/SYNBIO/AHTEG/2019/1/INF/2).

74. Представляя этот пункт, Председатель напомнил, что этот вопрос рассматривался в ходе неофициальной сессии, состоявшейся 18 и 19 февраля 2021 года, на которой с заявлениями выступили представители 31 Стороны, 2 региональных групп и 8 наблюдателей. Секретариат также получил письменные заявления от еще 1 Стороны и от 2 других наблюдателей⁹⁴.

⁹³ Документы L.3 и L.10 были объединены в одну рекомендацию.

⁹⁴ Доклад по итогам неофициальной сессии представлен на веб-сайте по адресу: <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

75. С заявлениями выступили представители Австрии, Аргентины, Бразилии, Германии, Европейского союза, Индонезии, Италии, Колумбии, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Перу, Республики Корея, Уганды, Финляндии, Франции, Чили, Швейцарии, Эквадора и Южной Африки.

76. Кроме того, с заявлениями выступили представители Альянса КБР и МФКНБ (также от имени Сети женщин коренных народов по биоразнообразию).

77. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, письменные заявления, размещенные на веб-странице совещания, были получены от следующих структур: Совета женщин КБР, German Foundation on Future Farming (также от имени организации Save Our Seeds), ГСМЗБ, Института этики и политики инноваций Университета Макмастера и TWN.

78. После обмена мнениями Председатель учредил контактную группу под председательством г-жи Нтакадзени Тшидадзы (Южная Африка) и г-на Вернера Шенкеля (Германия). В мандат контактной группы входит работа над процессом обзора, описанным в приложении к проекту рекомендации, содержащемуся в документе (CBD/SBSTTA/24/4/Rev.1). Определяя мандат контактной группы, Председатель указал, что, несмотря на расхождения во взглядах на то, следует ли считать синтетическую биологию новым и возникающим вопросом, Стороны в решении 14/19 согласились с необходимостью обзора новых технологических достижений в сфере синтетической биологии и что поэтому контактная группа должна посвятить свою работу только проведению обзора.

79. На шестом пленарном заседании части I совещания 26 мая 2021 года Председатель сказал, что после рассмотрения различных точек зрения он решил созвать группу друзей Председателя в составе Австралии, Австрии, Аргентины, Бразилии, Европейского союза, Канады, Колумбии, Мексики, Норвегии, Финляндии, Эфиопии и Японии, с тем чтобы содействовать ему в работе над предложением по тексту о взаимосвязях между синтетической биологией и критериями новых и возникающих вопросов. Он попросил одного из членов бюро Вспомогательного органа, г-жу Хелену Джейффри Браун (Антигуа и Барбуда), координировать работу этой группы.

80. Вспомогательный орган возобновил рассмотрение данного пункта повестки дня на восьмом пленарном заседании части I совещания 8 июня 2021 года.

81. Координатор группы друзей Председателя, в состав которой в конечном итоге вошли Австралия, Австрия, Аргентина, Бразилия, Европейский союз, Канада, Колумбия, Норвегия, Финляндия, Южная Африка и Япония доложил о работе этой группы, а один из сопредседателей контактной группы – о работе контактной группы. Затем Вспомогательный орган рассмотрел подготовленный Председателем проект рекомендации, в котором отражены результаты обсуждений в двух группах.

82. В ходе заседания несколько представителей указали на проблемы со связью, которые, по их мнению, мешают им должным образом участвовать в обсуждении, и было отмечено, что некоторые Стороны так и не смогли принять участие или выразить свои мнения, что неприемлемо на таком многостороннем совещании.

83. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Германии, Канады, Мексики, Того, Финляндии, Швейцарии и Южной Африки.

84. Вспомогательный орган возобновил рассмотрение данного пункта повестки дня на девятом пленарном заседании части I совещания 9 июня 2021 года. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.5 для официального принятия в дальнейшем.

85. На седьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган принял рекомендацию CBD/SBSTTA/24/L.5 в качестве рекомендации 24/4. Текст принятой рекомендации приводится в разделе I настоящего доклада.

ПУНКТ 5. ОЦЕНКА И РЕГУЛИРОВАНИЕ РИСКОВ, СВЯЗАННЫХ С ЖИВЫМИ МОДИФИЦИРОВАННЫМИ ОРГАНИЗМАМИ

86. На четвертом пленарном заседании части I совещания 24 мая 2021 года Вспомогательный орган рассмотрел пункт 5 повестки дня. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря об оценке и регулировании рисков (CBD/SBSTTA/24/5), включая предлагаемую рекомендацию. Кроме того, в качестве информационных документов ему были представлены: (а) список библиографических ссылок на информацию о генных драйвах и живой измененной рыбе (CBD/SBSTTA/24/INF/7); (б) обобщение соответствующей информации из четвертых национальных докладов об осуществлении Картагенского протокола по биобезопасности (CBD/SBSTTA/24/INF/13); (с) исследование по оценке риска: применение приложения I к решению CP-9/13 к живой измененной рыбе (CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/3); (д) исследование по оценке риска: применение приложения I к решению CP-9/13 к живым измененным организмам, содержащим генный драйв (CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/4); (е) доклад Специальной группы технических экспертов по оценке рисков (CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/5); (ф) обобщение представленных материалов об опыте, трудностях и потребностях, имеющих отношение к оценке рисков, связанных с живыми измененными организмами, созданными по технологии генного драйва, и живой генетически измененной рыбой (CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/INF/1) и (г) обобщение выступлений в рамках Сетевого форума открытого состава (CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/INF/2).

87. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнил, что этот вопрос уже рассматривался на неофициальной сессии 19 и 24 февраля 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 21 Стороны, 2 государств, не являющихся Сторонами, 2 региональных групп и 5 наблюдателей, и еще от 3 Сторон и 2 наблюдателей поступили письменные заявления⁹⁵.

88. С заявлениями выступили представители Австрии, Беларуси, Бразилии, Германии, Европейского союза, Индонезии, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Перу, Республики Кореи, Финляндии, Франции, Швейцарии и Южной Африки.

89. В дополнение к заявлениям, представленным Сторонами в устной форме, на веб-сайте совещания было размещено письменное заявление Португалии.

90. Кроме того, с заявлениями выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, МФКНБ, «Target Malaria» и Национального института здравоохранения.

91. В дополнение к заявлениям наблюдателей, представленным в устной форме, на веб-сайте совещания было размещено письменное заявление МКП.

92. После обмена мнениями Председатель учредил контактную группу под председательством г-жи Нтакадзени Тшидадзы (Южная Африка) и г-на Вернера Шенкеля (Германия) с мандатом на дальнейшее рассмотрение вопросов, связанных с процессом разработки дополнительных добровольных руководящих материалов по оценке риска живых модифицированных организмов, содержащих генный драйв, в отношении которых будет подготовлен неофициальный документ.

93. На девятом пленарном заседании части I совещания 9 июня 2021 года один из сопредседателей контактной группы сообщил Вспомогательному органу о работе группы. Группа обсудила большинство пунктов и приложение к неофициальному документу по оценке риска, но все еще не решила вопросы, связанные с пунктом 1(с) круга ведения, касающиеся сферы охвата дополнительных добровольных руководящих материалов по организмам, содержащим генный драйв, или кто должен разработать первый проект дополнительных добровольных руководящих

⁹⁵ Доклад по итогам неофициальной сессии представлен на веб-сайте <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

материалов. Группа достигла общего понимания относительно разработки дополнительных добровольных руководящих материалов по организмам, содержащим генный драйв, и отказа на данном этапе от разработки дополнительных добровольных руководящих материалов по живой измененной рыбе.

94. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.6 для официального принятия в дальнейшем.

95. На седьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган принял рекомендацию CBD/SBSTTA/24/L.6 в качестве рекомендации 24/5. Текст принятой рекомендации приводится в разделе I настоящего доклада.

ПУНКТ 6. МОРСКОЕ И ПРИБРЕЖНОЕ БИОРАЗНООБРАЗИЕ

96. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 6 повестки дня на втором пленарном заседании части I совещания 4 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря по вопросам морского и прибрежного биоразнообразия (CBD/SBSTTA/24/6). Ему были также представлены следующие информационные документы: (а) доклад Семинара экспертов по разработке вариантов, касающихся процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов (CBD/EBSA/WS/2020/1/2); (б) доклад тематического семинара по морскому и прибрежному биоразнообразию для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/POST2020/WS/2019/10/2); (с) подборка представленных материалов об опыте осуществления морского пространственного планирования (CBD/SBSTTA/24/INF/1); (д) обобщенный опыт работы по выполнению Айтинской целевой задачи 10 в области биоразнообразия по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам (CBD/SBSTTA/24/INF/2); (е) обобщение представленных материалов об опыте выполнения Добровольного конкретного плана работы по биоразнообразию в глубоководных районах, входящих в сферу юрисдикции Конвенции о биологическом разнообразии (CBD/SBSTTA/24/INF/3); (ф) технический доклад с обновлением информации в технической серии КБР №83 (CBD/SBSTTA/24/INF/4); (г) проект технической серии КБР о воздействии антропогенного подводного шума (CBD/SBSTTA/24/INF/5); (х) доклад совещания экспертов по другим эффективным мерам на порайонной основе в секторе морского рыболовства (CBD/SBSTTA/24/INF/10); (и) существующие механизмы мониторинга и информация в поддержку мониторинга результатов достижения целей и выполнения задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия после 2020 года в отношении морского и прибрежного биоразнообразия (CBD/SBSTTA/24/INF/23); (ж) доклад о биоразнообразии региональных морей в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/INF/24); и (к) техническая серия КБР № 87: Оценка прогресса на пути выполнения Айтинской целевой задачи 6 в области биоразнообразия по обеспечению устойчивого морского рыболовства.

97. Представляя этот пункт, Председатель напомнил, что этот вопрос уже рассматривался на неофициальной сессии 24 и 25 февраля 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 32 Сторон и региональных групп и 14 наблюдателей, и еще от 4 Сторон и 5 наблюдателей были получены письменные заявления⁹⁶.

98. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Дании, Индонезии, Исламской Республики Иран, Испании, Камеруна, Китая, Колумбии, Малайзии, Мальдивских Островов, Марокко, Перу, Португалии, Республики Корея, Сенегала, Соединенного Королевства, Франции, Швеции и Южной Африки.

⁹⁶ Доклад по итогам неофициальной сессии представлен на веб-сайте <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

99. Помимо устных заявлений Сторон на веб-странице совещания размещены письменные заявления Израиля, Мексики, Самоа и Японии.

100. Следующие организации-наблюдатели не смогли выступить с заявлениями ввиду ограниченного времени, но их заявления размещены на веб-странице совещания: BirdLife International, Совет женщин КБР, Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам ООН, ФАО, GEO BON, МФКНБ, Национальное географическое общество, ЮНЕП, Университет ООН (УООН), Сеть выпускников в области охраны природы Кембриджского университета и Общество охраны дикой природы.

101. После обмена мнениями Председатель учредил контактную группу под председательством г-жи Мари-Мей Музунгайле (Сейшельские Острова) и г-на Маттиаса Штайца (Германия) с мандатом на подробное рассмотрение приложений VI, VIII, XI и XIII к проектам рекомендаций, содержащимся в документе CBD/SBSTTA/24/6.

102. В ходе девятого пленарного заседания части I совещания Стороны подчеркнули важность морских вопросов и необходимость обеспечить их полное отражение в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

103. На девятом заседании части I совещания 9 июня 2021 года сопредседатель контактной группы сообщил о ходе обсуждений в группе. Он пояснил, что эти обсуждения отражены в документе CBD/SBSTTA/24/CRP.4 наряду с другими приложениями и рекомендациями, которые контактная группа не рассматривала. Тексты, на которых контактной группе было предложено сосредоточить свое внимание, представлены в документе в качестве приложений VI и X.

104. После доклада сопредседателя Председатель заявил, что из-за нехватки времени рассмотрение проектов рекомендаций, изложенных в документах CBD/SBSTTA/24/CRP.2 и CBD/SBSTTA/24/CRP.4, в которых отражены сделанные в ходе неофициальной сессии и на нынешнем совещании заявления и полученные материалы, а также итоги обсуждений в контактной группе, будет перенесено на часть II 24-го совещания, которое будет проведено в очном формате позднее.

105. На втором пленарном заседании части II совещания 14 марта 2022 года Вспомогательный орган согласился повторно созвать контактную группу, учрежденную в ходе части I совещания, для дальнейшего обсуждения двух проектов рекомендаций при участии г-на Адама ван Опзиланда (Новая Зеландия), заместившего г-на Маттиаса Штайца (Германия) в качестве сопредседателя.

A. Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия

106. На пятом пленарном заседании части II совещания 23 марта 2022 года Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации о сохранении и устойчивом использовании морского и прибрежного биоразнообразия, представленный Председателем.

107. С заявлениями выступили представители Бразилии, Дании, Италии, Канады, Китая, Колумбии, Марокко, Норвегии, Соединенного Королевства, Франции, Чили и Ямайки.

108. На шестом пленарном заседании части II совещания 25 марта 2022 года Вспомогательный орган продолжил обсуждение этого подпункта повестки дня.

109. С заявлениями выступили представители Российской Федерации, Франции, Чили и Ямайки.

110. Представитель Швейцарии выразил обеспокоенность в связи с недостаточным количеством времени для надлежащего рассмотрения вопросов морского и прибрежного биоразнообразия в ходе настоящего совещания, учитывая важность сосредоточения внимания на глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, которая параллельно разрабатывается Рабочей группой по подготовке глобальной рамочной программы в области

биоразнообразия на период после 2020 года. Он предложил направить рекомендацию в текущей редакции напрямую Конференции Сторон.

111. В ответ на выраженную некоторыми представителями обеспокоенность в связи с тем, что Стороны не имели возможности сделать предметных выступлений по проекту рекомендации или рассмотреть изменения к тексту, представитель Швейцарии предложил, чтобы Сторонам было разрешено представлять варианты дополнительного текста, которые будут собраны и затем рассмотрены Конференцией Сторон. Он уточнил, что его предложение не предполагает создания прецедента на будущее, а является ответом на чрезвычайные обстоятельства, возникшие в результате ограничений на очные совещания, вызванных пандемией COVID-19, необходимости незамедлительного согласования глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и необходимости учесть мнения представителей, принявших участие в недавней 4-й сессии межправительственной конференции по международному имеющему обязательную юридическую силу документу в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

112. Представитель Турции согласилась с предложением представителя Швейцарии, но выразила обеспокоенность в отношении отсутствия обсуждения рекомендации, в связи с чем она не сможет проконсультировать свое правительство относительно позиции, которую ему следует принять, и она высказала пожелание, чтобы это было отмечено в докладе о работе совещания.

113. Представитель Дании при поддержке представителей Чили и Колумбии заявила, что Дания глубоко обеспокоена тем, каким образом на совещании рассматриваются вопросы о морском и прибрежном биоразнообразии, и что, к сожалению, данный пункт повестки дня не обсуждается, поскольку он имеет непосредственное отношение к глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года. Она неохотно согласилась с предложением, в связи с чем Председатель сказал, что ее нежелание будет отмечено в докладе о работе совещания.

114. Представитель Чили, попросив отразить его замечания в докладе, сказала, что время, отведенное на данный пункт повестки дня, было крайне ограничено, она поддерживает предложенный метод работы при том понимании, что для обсуждения данного вопроса будет выделено достаточно времени в ходе части II 15-го совещания Конференции Сторон.

115. После обсуждения проект рекомендации с внесенными в него устными поправками был утвержден в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.12 для официального принятия Вспомогательным органом, и было решено, что дополнительные предложения по формулировке, представленные секретариату 25 марта 2022 года, будут собраны и распространены⁹⁷.

116. На восьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган принял рекомендацию CBD/SBSTTA/24/L.12 с внесенными в нее устными поправками в качестве рекомендации 24/9. Текст принятой рекомендации содержится в разделе I настоящего доклада.

В. Экологически или биологически значимые морские районы

117. На пятом пленарном заседании части II совещания 23 марта 2022 года сопредседатель контактной группы сообщила о достигнутом прогрессе в обзоре текста об экологически или биологически значимых морских районах. Она отметила, что не все вопросы были решены, и предложила, чтобы Вспомогательный орган рассмотрел оставшиеся вопросы в ходе пленарного заседания. Председатель заявил, что будет подготовлен пересмотренный текст с учетом результатов работы контактной группы.

⁹⁷ Полученные предложения представлены в документе [CBD/SBSTTA/24/INF/42](#).

118. На шестом пленарном заседании части II совещания 25 марта 2022 года Вспомогательный орган рассмотрел пересмотренный проект рекомендации об экологически или биологически значимых морских районах, представленный Председателем. По причинам, изложенными в пунктах 110-111 настоящего доклада, проект рекомендации был утвержден в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.11 для официального принятия Вспомогательным органом, и было решено, что дополнительные предложения по формулировке, представленные секретариату 25 марта 2022 года, будут собраны и распространены⁹⁸.

119. На седьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган рассмотрел рекомендацию CBD/SBSTTA/24/L.11.

120. С заявлениями выступили представители Малайзии, Сейшельских Островов и Турции.

121. На восьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган принял рекомендацию CBD/SBSTTA/24/L.11 с внесенными в нее устными поправками в качестве рекомендации 24/10. Текст принятой рекомендации содержится в разделе I настоящего доклада.

ПУНКТ 7. БИОРАЗНООБРАЗИЕ И СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

122. На четвертом пленарном заседании части I совещания 24 мая 2021 года Вспомогательный орган рассмотрел пункт 7 повестки дня. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря об обзоре Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы и обновленного плана действий (CBD/SBSTTA/24/7/Rev.1), включая предлагаемую рекомендацию. Кроме того, в качестве информационного документа ему был представлен доклад о состоянии знаний в области биоразнообразия почвы (CBD/SBSTTA/24/INF/8).

123. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнил, что этот вопрос уже рассматривался на неофициальной сессии 24 и 25 февраля 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 33 Сторон, 2 региональных групп и 10 наблюдателей, и еще от 2 Сторон и 7 наблюдателей поступили письменные заявления⁹⁹.

124. С региональным заявлением выступил представитель Ганы (от имени Группы африканских государств).

125. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Индонезии, Испании, Кении, Китая, Колумбии, Марокко, Перу, Самоа (также от имени Палау), Уганды, Франции, Швейцарии, Эквадора и Южной Африки.

126. В дополнение к устным заявлениям Сторон на веб-странице совещания были размещены письменные заявления Австралии, Мексики и Португалии.

127. Кроме того, с заявлениями выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, ФАО, МКП, организации Nature Conservancy (также от имени Всемирного фонда дикой природы) и Сети выпускников в области охраны природы Кембриджского университета.

128. После обмена мнениями Председатель заявил, что подготовит пересмотренный текст по элементам этого пункта повестки дня, касающимся биоразнообразия и сельского хозяйства, с учетом мнений, высказанных Сторонами в устной форме или поддержанных ими, и замечаний, полученных в письменном виде в ходе неофициальной сессии в феврале и во время текущего совещания.

⁹⁸ Полученные предложения представлены в документе [CBD/SBSTTA/24/INF/41](#).

⁹⁹ Доклад по итогам неофициальной сессии представлен на веб-сайте <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

129. Вспомогательный орган рассмотрел подготовленный Председателем проект рекомендации на своем седьмом пленарном заседании части I совещания 7 июня 2021 года.

130. С заявлениями выступили представители Австрии, Аргентины, Бельгии, Бразилии, Германии, Индонезии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Перу, Соединенного Королевства, Чили, Швейцарии и Японии.

131. Вспомогательный орган возобновил рассмотрение проекта рекомендации на восьмом пленарном заседании части I совещания 8 июня 2021 года.

132. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.7 для официального принятия позднее. Было отмечено, что из-за нехватки времени приложение, содержащее проект плана действий на 2020-2030 годы по Международной инициативе по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почв, не может быть рассмотрено и поэтому заключено в квадратные скобки.

133. На втором пленарном заседании части II своего совещания 14 марта 2022 года Вспомогательный орган учредил контактную группу для рассмотрения проекта плана действий под руководством сопредседателей г-на Адамса Туссена (Сент-Люсия) и г-на Норберта Берлохера (Швейцария).

134. На третьем пленарном заседании части II совещания 19 марта 2022 года по итогам обсуждений в контактной группе Вспомогательный орган рассмотрел проект плана действий на период 2020-2030 годов по реализации Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы и по итогам обмена мнениями одобрил его с устными поправками для официального принятия Вспомогательным органом в качестве приложения к проекту рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.7/Rev.1.

135. На седьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган принял рекомендацию CBD/SBSTTA/24/L.7/Rev.1 с внесенными в нее устными поправками в качестве рекомендации 24/6. Текст принятой рекомендации содержится в разделе I настоящего доклада.

ПУНКТ 8. ПРОГРАММА РАБОТЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ НАУЧНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМЫ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ И ЭКОСИСТЕМНЫМ УСЛУГАМ

136. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 8 повестки дня на втором пленарном заседании части I совещания 4 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря о программе работы МПБЭУ (CBD/SBSTTA/24/8), в которой содержалась предлагаемая рекомендация. На рассмотрение был также представлен информационный документ по этой теме (CBD/SBSTTA/24/INF/17).

137. С региональными заявлениями выступили представители Сербии (от имени стран Центральной и Восточной Европы) и Южной Африки (от имени Группы африканских государств).

138. С дополнительными заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Мексики, Швейцарии и Японии.

139. Вспомогательный орган продолжил рассмотрение данного пункта на третьем пленарном заседании части I совещания 23 мая 2021 года.

140. С заявлениями выступили представители Бельгии, Боснии и Герцеговины, Германии, Европейского союза, Индонезии, Испании, Италии, Канады, Камбоджи, Китая, Колумбии, Марокко, Норвегии, Перу, Португалии, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции, Чили, Эквадора и Эфиопии.

141. С заявлением также выступил представитель секретариата МПБЭУ.
142. С дополнительными заявлениями выступили представители Совета женщин КБР, ГСМЗБ и МФКНБ.
143. В дополнение к устным заявлениям наблюдателей, следующие организации-наблюдатели не смогли выступить в связи с ограниченным временем, но их заявления размещены на веб-странице совещания: Отдел по вопросам океана и морскому праву, Университет Гриффита, секретариат Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных (также от имени секретариата ЮНЕСКО) и секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.
144. После обмена мнениями Председатель заявил, что подготовит пересмотренный проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных устно или поддержанных Сторонами, а также комментариев, полученных в письменной форме.
145. На седьмом заседании совещания 7 июня 2021 года Вспомогательный орган рассмотрел пересмотренный проект рекомендации, представленный Председателем. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил пересмотренный проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.4 для официального принятия позднее.
146. На седьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.4 с внесенными в него устными поправками в качестве рекомендации 24/3. Текст принятой рекомендации содержится в разделе I настоящего доклада.
147. После принятия рекомендации по приглашению Председателя с заявлением выступила представитель Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ). Она сказала, что на пленарном заседании девятой сессии МПБЭУ, которая состоится в июле 2022 года, будут рассмотрены заявки о проведении второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг. Однако непрерывный характер программы работы МПБЭУ подразумевает согласование дополнительных полученных результатов на постоянной основе; и поскольку часть II 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии состоится после девятой сессии, пленарное совещание может принять решение рассмотреть заявки о проведении второй глобальной оценки только на своей 10-й сессии, которая состоится в апреле или мае 2023 года. В связи с этим на части II своего 15-го совещания Конференция Сторон может представить дополнительную информацию о своем запросе на проведение второй глобальной оценки и рассмотреть возможность обращения к МПБЭУ с просьбой предоставить дополнительные результаты, которые могут способствовать осуществлению или мониторингу глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

ПУНКТ 9. БИОРАЗНООБРАЗИЕ И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

148. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 9 повестки дня на восьмом пленарном заседании части I совещания 8 июня 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря о биоразнообразии и здравоохранении (CBD/SBSTTA/24/9), в которой содержалась предлагаемая рекомендация. Ему также были представлены в качестве информационных документов вспомогательное руководство и инструменты по взаимосвязям между биоразнообразием и здоровьем и подходам «Единое здоровье» (CBD/SBSTTA/24/INF/25) и подборка основных идей и подходов к взаимосвязям между биоразнообразием и здоровьем (CBD/SBSTTA/24/INF/26).

149. Председатель заседания г-жа Хелена Джейффири Браун (Антигуа и Барбуда) напомнила, что данный пункт не был включен в повестку дня неофициальной сессии, и заявила, что из-за нехватки времени проект рекомендации по данной теме будет рассмотрен только в ходе части II 24-го совещания Вспомогательного органа, которое будет проведено в очном формате позднее.

150. С региональным заявлением выступил представитель Украины (от имени стран Центральной и Восточной Европы).

151. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Германии, Индонезии, Испании, Канады, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Европейского союза, Малайзии, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Перу, Португалии, Соединенного Королевства, Уганды, Филиппин, Финляндии, Франции, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Южной Африки и Японии.

152. С заявлениями выступили представители ФАО, ЮНЕП и Всемирной организации здравоохранения.

153. С заявлениями также выступили представители Консультативного комитета субнациональных правительств по биоразнообразию (координируемого Regions4 и правительством Квебека) (также от имени Европейского комитета регионов, Группы ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, ICLEI (Местные органы власти за устойчивость), и партнеров по Эдинбургскому процессу), Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию (также от имени Сети женщин коренных народов по биоразнообразию).

154. В дополнение к устным заявлениям наблюдателей, заявления следующих организаций-наблюдателей не могли быть представлены из-за ограниченного времени, но были размещены на веб-странице совещания: Future Earth, MСОП, The Nature Conservancy, TRAFFIC, Target Malaria и WCS.

155. На девятом заседании части I совещания 9 июня 2021 года Председатель сообщил, что после консультаций с бюро он решил учредить контактную группу для дальнейшего обсуждения этого вопроса во время следующего очного совещания Вспомогательного органа. Конкретным мандатом контактной группы будет рассмотрение приложения к документу с изложением глобального плана действий по вопросам биоразнообразия и здоровья и, если позволит время, также рассмотрение рекомендаций. Сопредседателями контактной группы будут г-жа Джейффири Браун и г-жа Марина фон Вайсенберг (Финляндия). На основе выступлений и полученных материалов секретариат выпустит неофициальный документ, который послужит основой для обсуждения в контактной группе.

156. На втором пленарном заседании части II совещания 14 марта 2022 года Вспомогательный орган учредил контактную группу под совместным председательством г-жи Хелены Джейффири Браун (Антигуа и Барбуда) и г-жи Марины фон Вайсенберг (Финляндия), в задачи которой входит обсуждение приложения, содержащего проект глобального плана действий по вопросам биоразнообразия и здравоохранения, а также, если позволит время, обзор проекта рекомендаций. Контактная группа будет работать, основываясь на неофициальном документе, подготовленном секретариатом.

157. На третьем пленарном заседании части II совещания 19 марта 2022 года один из сопредседателей контактной группы сообщил, что контактная группа обсудила проект глобального плана действий и пересмотрела проект рекомендаций. Был выпущен неофициальный документ, отражающий обсуждение, но с учетом полученных комментариев было решено, что контактная группа должна провести еще одно заседание, с тем чтобы продолжить свое обсуждение и разработать пересмотренный текст для рассмотрения Вспомогательным органом.

158. На пятом пленарном заседании части II совещания 23 марта 2022 года сопредседатель контактной группы заявила, что в свете состоявшихся в контактной группе обсуждений сопредседатели считают, что завершить обзор проекта глобального плана действий в ходе текущего совещания будет затруднительно.

159. Председатель поблагодарил сопредседателей контактной группы и учредил группу друзей Председателя под совместным председательством г-жи Джейфри Браун и г-жи фон Вайссенберг для определения направлений дальнейшей деятельности, которые будут рассмотрены на одном из последующих пленарных заседаний. В состав группы входят представители Антигуа и Барбуды, Аргентины, Бразилии, Германии, Европейского союза, Колумбии, Малави, Малайзии, Мексики, Сербии, Швейцарии и Уганды; она также открыта для любой другой Стороны, желающей принять участие в ее работе¹⁰⁰.

160. На шестом пленарном заседании части II совещания 25 марта 2022, года одна из сопредседателей группы друзей Председателя сообщила, что группа обсудила возможность поручить Исполнительному секретарю завершить эту работу в соответствии с решением 14/4.

161. Далее Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, представленный Председателем, и по итогам обмена мнениями утвердил его с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.9 для официального принятия Вспомогательным органом.

162. На седьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган принял проект рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.9 с внесенными в него устными поправками в качестве рекомендации 24/7. Текст принятой рекомендации содержится в разделе I настоящего доклада.

163. По приглашению Председателя представитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде выступил с заявлением от имени Четырехстороннего альянса за единое здоровье и Целевого фонда «Природа для здоровья». Ее заявление представлено в соответствующей вкладке по адресу: <https://www.cbd.int/conferences/geneva-2022/sbstta-24/documents>.

164. Представитель Финляндии, попросив отразить ее выступление в докладе, приветствовала усилия, предпринятые на нынешнем совещании в отношении вопросов биоразнообразия и здоровья. Принятие резолюции о биоразнообразии и здоровье на недавней Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде стало важным шагом в этом направлении, однако необходимо продолжать сотрудничество со Всемирной организацией здравоохранения и рабочей группой экспертов по биоразнообразию, климату, концепции «Единое здоровье» и решениям, основанным на природных процессах, Всемирной организацией здоровья животных, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, а Вспомогательному органу завершить свою работу и выполнить свой мандат в соответствии с пунктами 13(b) и (c) решения 14/4, в том числе в отношении разработки глобального плана действий.

165. Представитель Бельгии, также попросив отразить его выступление в докладе, сказал, что его делегация приняла участие в работе группы друзей Председателя и, хотя и благодарна участникам и сопредседателям за их конструктивную работу, она разочарована итогами переговоров по вопросам биоразнообразия и здравоохранения на нынешнем совещании, в частности тем фактом, что представление проекта глобального плана действий по вопросам биоразнообразия и здоровья отложено до 16-го совещания Конференции Сторон. Трудно оправдать такую отсрочку в то время, когда в мире все еще бушует глобальная пандемия возможного зоонозного происхождения.

¹⁰⁰ В контактной группе также участвовали следующие страны: Бельгия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Китай, Норвегия, Турция, Соединенное Королевство, Франция и Япония.

ПУНКТ 10. ИНВАЗИВНЫЕ ЧУЖЕРОДНЫЕ ВИДЫ

166. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 10 повестки дня на шестом пленарном заседании части I совещания 26 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря об инвазивных чужеродных видах (CBD/SBSTTA/24/10 и Corr.1), включающая предлагаемую рекомендацию. Кроме того, в качестве информационных документов ему были представлены: (а) записка Исполнительного секретаря об инвазивных чужеродных видах: технические спецификации в соответствии с Системой стандартов трансграничной электронной торговли Всемирной таможенной организации (CBD/SBSTTA/24/INF/15); (б) записка Исполнительного секретаря о проекте рекомендаций или элементах для разработки технического руководства по мерам регулирования в отношении инвазивных чужеродных видов, которые должны осуществляться в отраслевом масштабе с целью содействия выполнению Айтинской целевой задачи 9 в области биоразнообразия и других задач (CBD/IAS/AHTEG/2019/1/2); и (с) доклад Специальной группы технических экспертов по инвазивным чужеродным видам (BD/IAS/AHTEG/2019/13).

167. Представляя этот пункт, Председатель напомнил, что данный вопрос рассматривался на неофициальной сессии 26 февраля 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 26 Сторон и 2 региональных групп; кроме того, поступили письменные заявления от 2 других Сторон и 7 наблюдателей¹⁰¹.

168. С заявлениями выступили представители Австралии, Аргентины, Бразилии, Израиля, Индонезии, Испании, Италии, Колумбии, Малайзии, Марокко, Перу, Португалии, Самоа, Уганды, Финляндии, Франции, Чили, Швеции, Эквадора, Южной Африки и Японии.

169. В дополнение к устным заявлениям Сторон письменные заявления представили Канада, Мексика и Панама. Они размещены на веб-странице совещания.

170. С заявлениями также выступили представители Совета женщин КБР, ФАО, МФКНБ, Island Conservation и МСОП.

171. После обмена мнениями Председатель заявил, что он проведет консультации относительно необходимости учреждения контактной группы или других механизмов для содействия прогрессу по этому вопросу. В ожидании этих консультаций он также подготовит пересмотренный текст по элементам пункта повестки дня, касающегося инвазивных чужеродных видов с учетом мнений, высказанных устно или поддержанных Сторонами, а также комментариев, полученных в письменной форме в ходе неофициальной сессии в феврале и во время текущего совещания.

172. Впоследствии Председатель учредил группу друзей председателя, которую возглавила г-жа Сенка Баруданович (Босния и Герцеговина).

173. На девятом пленарном заседании части I совещания 9 июня 2021 года координатор группы друзей Председателя сообщила о ходе работы группы. Она пояснила, что по просьбе Председателя секретариат направил приглашения делегатам из 16 Сторон, 14 из которых приняли участие в заседании группы. Группе было поручено найти путь к достижению прогресса в работе над приложениями проекта рекомендаций, подготовленного Председателем. Проект рекомендации был обновлен с учетом итогов обсуждений в группе.

174. После представления доклада координатора Председатель заявил, что из-за нехватки времени рассмотрение проекта рекомендаций, содержащегося в документе CBD/SBSTTA/24/CRP.7, в котором отражены заявления и материалы, полученные в ходе неофициальной сессии в феврале и нынешнего совещания, включая итоги обсуждений в группы друзей Председателя, будет отложено на более поздний срок.

¹⁰¹ Доклад по итогам неофициальной сессии представлен на веб-сайте <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

175. Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации на пятом пленарном заседании части II совещания 23 марта 2022 года.

176. Председатель сообщил, что группа друзей Председателя предложила провести коллегиальный обзор приложений I-VI и созвать модерируемый открытый онлайновый форум для обсуждения его результатов. Он предложил, чтобы Вспомогательный орган рассмотрел только рекомендацию, содержащуюся в соответствующем документе, и согласился направить приложения на коллегиальный обзор.

177. Представитель Бразилии, попросив, чтобы его заявление было отражено в докладе, сказал, что приложения не отражают всех комментариев, полученных в ходе части I совещания, и обратился к Председателю с просьбой дать пояснения относительно статуса этих приложений. Председатель подтвердил, что приложения еще не были согласованы и высказал мнение, согласно которому процесс коллегиального обзора обеспечит возможность для внесения дальнейших комментариев.

178. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.8 для официального принятия Вспомогательным органом.

179. На седьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года Вспомогательный орган принял рекомендацию CBD/SBSTTA/24/L.8 с внесенными в нее устными поправками в качестве рекомендации 24/8. Текст принятой рекомендации содержится в разделе I настоящего доклада.

ПУНКТ 11. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

180. На совещании не было поднято никаких других вопросов.

ПУНКТ 12. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

181. На девятом пленарном заседании части I совещания 9 июня 2021 г. после вступительного слова Докладчика Вспомогательный орган утвердил доклад части I совещания (CBD/SBSTTA/24/Part1/L.1) при том понимании, что он будет дополнен для отражения хода работы сессии и что полный доклад будет рассмотрен и принят на возобновленной сессии.

182. Председатель отметил, что он обратит внимание сопредседателей Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, на ход работы совещания, подготовленные документы и сделанные заявления, с тем чтобы они могли принять их во внимание в случае необходимости при подготовке первого проекта рамочной программы в преддверии третьего совещания Рабочей группы.

183. Доклад части II 24-го совещания Вспомогательного органа с внесенными в него устными поправками был принят на восьмом пленарном заседании части II совещания 27 марта 2022 года на основе проекта, подготовленного Докладчиком (CBD/SBSTTA/24/Part2/L.1) при том понимании, что Докладчику будет поручено завершить его подготовку. Окончательный доклад части II совещания будет объединен с докладом части I совещания.

ПУНКТ 13. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

184. Как указано в записке с изложением плана сессии (CBD/SBSTTA/24/1/Add.2) и описано в пункте 39 выше, Вспомогательный орган на своем девятом пленарном заседании части I совещания 9 июня 2021 года принял решение приостановить работу своего 24-го совещания и возобновить его позднее. В ходе совещания ряд представителей сообщили о проблемах с подключением, которые, по их мнению, мешали им должным образом участвовать в обсуждениях.

185. Совещание было прервано 9 июня 2021 года в 14 ч. 15 мин. (время UTC) (в 10:15 по монреальскому времени).

186. На восьмом пленарном заседании части II совещания после обычного обмена любезностями 24-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям было закрыто 27 июля 2022 года воскресенье в 17 ч. 05 мин.
